

CANADA

SENATE

HEALTH, WELFARE
AND
SCIENCE

SENAT

SANTE, BIEN-ETRE
ET
SCIENCES

1977-78

Br. B
J
103
H7
1977/78
H42
A1

LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

J
103
H7

Canada. Parliament.
Senate. Standing
Committee on Health,
Welfare and Science.

1977/78

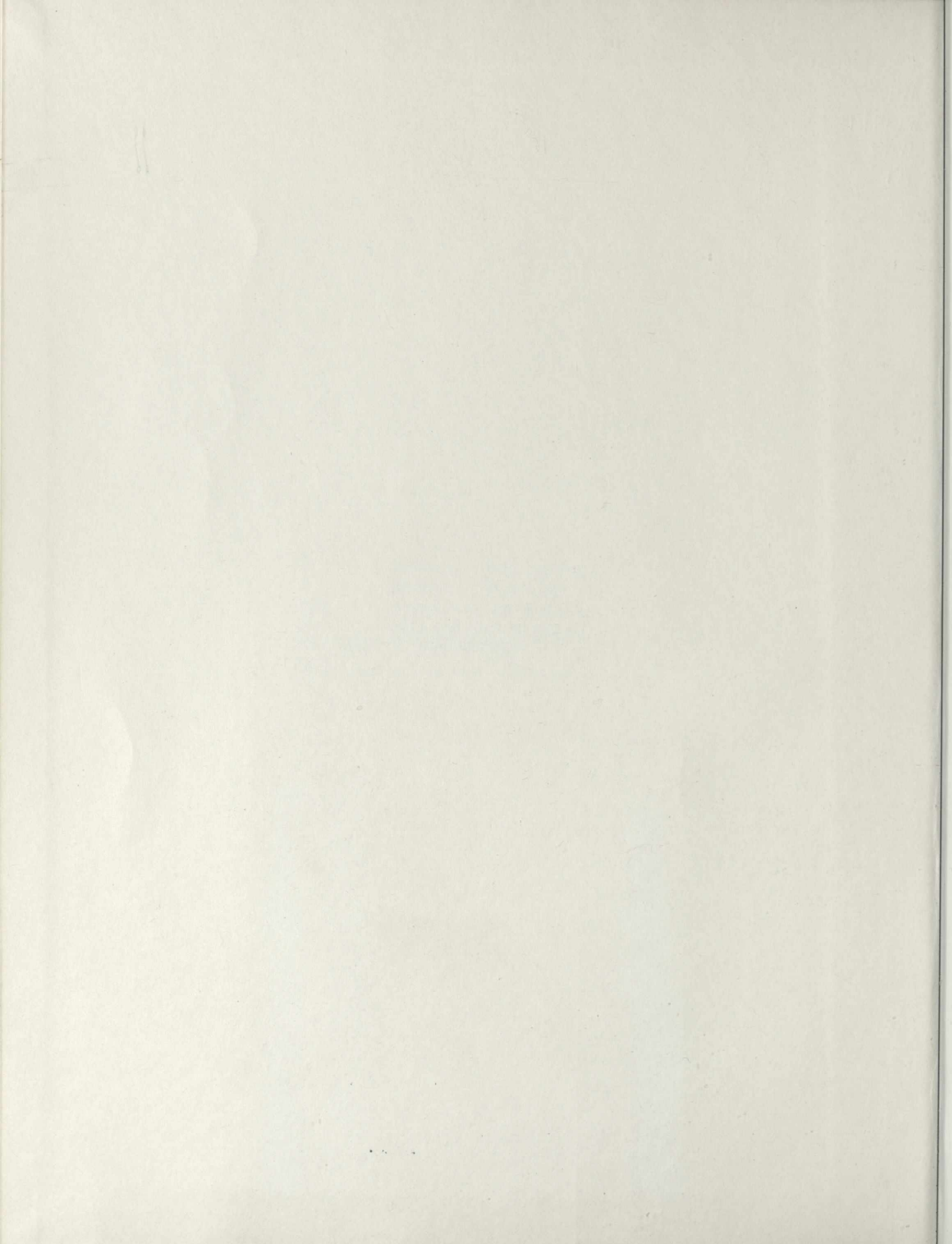
H42

A1

Proceedings.

NAME — NOM

J
103
H7
1977/78
H42
A1





Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent de la*

**Health, Welfare
and Science**

**Santé, du bien-être
et des sciences**

Chairman:
The Honourable M. LORNE BONNELL

Président:
L'honorable M. LORNE BONNELL

Wednesday, March 15, 1978

Le mercredi 15 mars 1978

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Complete Proceedings on Bill C-27, intituled:

Seule et unique séance sur le bill C-27, intitulé:

“An Act to amend the
Compensation for Former Prisoners
of War Act”

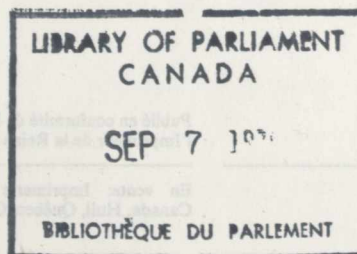
«Loi modifiant la Loi
d'indemnisation des anciens
prisonniers de guerre»

REPORT OF THE COMMITTEE

RAPPORT DU COMITÉ

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
HEALTH, WELFARE AND SCIENCE

The Honourable M. Lorne Bonnell, *Chairman*

The Honourable E. G. Cotteau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Adams	Langlois
Bonnell	Lucier
Bosa	Macdonald
Bourget	McElman
Cotteau	McGrand
Croll	Norrie
Denis	*Perrault
*Flynn	Phillips
Fournier (<i>de Lanaudière</i>)	Quart
Hastings	Smith
Inman	(<i>Queens-Shelburne</i>)
	Sullivan—(20)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE LA
SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES SCIENCES

Président: L'honorable M. Lorne Bonnell

Vice-président: L'honorable E. G. Cotteau

Les honorables sénateurs:

Adams	Langlois
Bonnell	Lucier
Bosa	Macdonald
Bourget	McElman
Cotteau	McGrand
Croll	Norrie
Denis	*Perrault
*Flynn	Phillips
Fournier (<i>de Lanaudière</i>)	Quart
Hastings	Smith
Inman	(<i>Queens-Shelburne</i>)
	Sullivan—(20)

**Membres d'office*

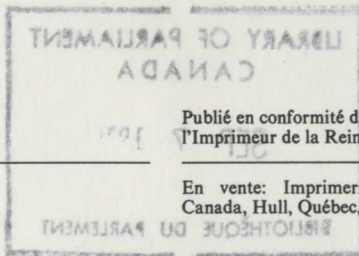
(Quorum 5)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services
Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9



ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, March 8, 1978:

“Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McElman moved, seconded by the Honourable Senator Laird, that the Bill C-27, intituled: “An Act to amend the Compensation for Former Prisoners of War Act”, be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McElman moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat, le mercredi 8 mars 1978:

«Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur McElman propose, appuyé par l'honorable sénateur Laird, que le Bill C-27, intitulé: «Loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre», soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur McElman propose, appuyé par l'honorable sénateur Bourget, C.P., que le bill soit déferé au Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Le greffier du Comité
Patrick Saxon
Clerk of the Committee

ATTESTE

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 15, 1978

(3)

[Text]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science met this day at 3:35 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Bonnell, presiding.

Present: The Honourable Senators Bonnell, Bourget, Cottreau, Croll, Denis, Macdonald, McElman, Norrie and Smith (*Queens-Shelburne*). (10)

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Cook and Godfrey. (2)

In attendance: Mr. R. L. du Plessis, Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel.

The Committee proceeded to consider Bill C-27, intituled: "An Act to amend the Compensation for Former Prisoners of War Act".

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, P.C., Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Canadian Pension Commission:

Mr. A. R. Solomon, Chairman;

Royal Air Forces Escaping Society (Canadian Branch):

Mr. S. Phillips, President and

Mr. D. W. McLarty, Past President;

Polish Combattants Association in Canada and Polish Home Army Ex-servicemen Association:

Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Legal Advisor;

Mr. Jan Trzcinski, President of the Canadian Polish Congress (Quebec) and Vice president of the Canada-Quebec Polish Veterans Association;

General (retired) Stefan Sznuk, OC, CBE, former Head of the Polish Mission in Canada and Military Attaché.

The Minister of Veterans Affairs and messrs. Solomon, Phillips, McLarty, Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Trzcinski and Sznuk made statements and answered questions.

On motion of the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), it was resolved to report Bill C-27 without amendment.

At 4:50 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 15 MARS 1978

(3)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences se réunit aujourd'hui à 15 h 35 sous la présidence de l'honorable sénateur Bonnell (président).

Présents: Les honorables sénateurs Bonnell, Bourget, Cottreau, Croll, Denis, Macdonald, McElman, Norrie et Smith (*Queens-Shelburne*). (10)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Cook et Godfrey. (2)

Aussi présent: M. R. L. Du Plessis, c.r., légiste et conseiller parlementaire.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-27 intitulé: «Loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre».

Comparait: L'honorable Daniel J. MacDonald, C.P., ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Commission canadienne des pensions:

M. A. R. Solomon, président;

Royal Air Forces Escaping Society: (section canadienne)

M. S. Phillips, président et

M. D. W. McLarty, ancien président;

Polish Combattants Association in Canada et Polish Home Army Ex-servicemen Association:

M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, conseiller juridique;

M. Jan Trzcinski, président du Congrès canadien-polonais (Québec) et vice-président de l'Association des anciens combattants polonais du Canada-Québec;

Général Stefan Sznuk, (retraité) OC CBE, ancien Chef de la Mission militaire polonaise au Canada.

Le ministre des Affaires des anciens combattants et MM. Solomon, Phillips, McLarty, Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Trzcinski et Sznuk font des déclarations et répondent aux questions.

Sur motion de l'honorable sénateur Smith (*Queens-Shelburne*), il est décidé de faire rapport du bill C-27 sans amendement.

A 16 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

Wednesday, March 15, 1978

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science to which was referred Bill C-27, intituled: "An Act to amend the Compensation for Former Prisoners of War Act", has, in obedience to the order of reference of Wednesday, March 8, 1978, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

Le président

M. Lorne Bonnell

Chairman

RAPPORT DU COMITÉ

Le mercredi 15 mars 1978

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences auquel on a renvoyé le bill C-27, intitulé: «Loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre», a, conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 8 mars 1978, examiné ledit bill et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,

M. S. Phillips, President of the Canadian Air Force Veterans Association, said that the bill will be passed in the House of Commons. He said that the bill will be passed in the House of Commons. He said that the bill will be passed in the House of Commons.

The Hon. J. J. Macdonald, Minister of Veterans Affairs, said that the bill is designed to improve the compensation for former prisoners of war. He said that the bill is designed to improve the compensation for former prisoners of war.

World War I prisoners of war. The bill is designed to improve the compensation for former prisoners of war. The bill is designed to improve the compensation for former prisoners of war.

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, March 15, 1978

[Text]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, to which was referred Bill C-27, to amend the Compensation for Former Prisoners of War Act, met this day at 3.30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator M. Lorne Bonnell (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, Mr. Minister, Bill C-27 received first, second and third readings in the other place in one day. It was not referred to a committee of the other place, but a motion was made in the Senate on March 8 that it be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science. Our purpose today, therefore, is to study this bill and report back to the Senate.

With us this afternoon we have the Honourable Mr. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, and certain of his departmental officials. Also appearing before us this afternoon are Mr. Phillips, the president of the Canadian Branch of the Royal Air Forces Escaping Society, and Mr. McLarty, the immediate past president, and Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, the legal adviser to the Polish Combatants Association in Canada.

We will begin by asking the minister to make an opening statement. We will then ask those with briefs to present them. After that we will throw the meeting open to members of the committee for questioning before going into the detailed study of the bill. Is that agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Mr. Minister, would you now make your opening remarks.

The Hon. D. J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs: Thank you, Mr. Chairman and honorable senators. On my right is Mr. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission, and over at the side is Mr. Murphy, my assistant.

Mr. Chairman, I am pleased to be here today to discuss the amendments which are before you respecting prisoners of war legislation. As you know, the bill is designed to improve the lot of those members of the armed forces who were prisoners of war during the First World War and others who were, in either war, evaders in enemy territory or enemy-occupied territory.

Canada's legislation for its veterans is well known for being among the best in the world. It gives me considerable satisfaction to be here during your consideration of this bill to further expand these benefits.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 15 mars 1978

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, auquel le bill C-27, Loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, a été déféré, se réunit aujourd'hui à 15 h 30 en vue d'étudier ledit bill.

Le sénateur M. Lorne Bonnell (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, monsieur le Ministre, le bill C-27 a passé la première, la deuxième, et la troisième lecture à la Chambre des communes, dans le courant d'une seule journée. Il n'a pas été déféré à un comité de la Chambre, mais le 8 mars une motion a été présentée au Sénat proposant qu'il soit déféré au Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences. Par conséquent, aujourd'hui nous devons étudier le présent bill et en faire rapport au Sénat.

Nous avons parmi nous cet après-midi l'honorable M. Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. Il est accompagné de certains hauts fonctionnaires de son ministère. Les témoins suivants comparaissent également devant nous cet après-midi, M. Phillips, le président de la section canadienne de la Royal Air Forces Escaping Society, Canadian Branch, et M. McLarty, ancien président et prédécesseur immédiat, de M. Phillips et M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, le conseiller juridique de la Polish Combatants Association in Canada.

Honorables sénateurs, si vous êtes d'accord nous commencerons par demander au Ministre de faire une déclaration préliminaire. Nous demanderons ensuite à ceux qui ont des mémoires de les présenter. Ensuite, nous permettrons aux membres du Comité de poser des questions aux témoins avant de procéder à l'étude détaillée du bill. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur le Ministre, je vous demanderais maintenant de nous faire part de vos remarques préliminaires.

L'honorable D. J. MacDonald, Ministre des Affaires des Anciens combattants: Merci monsieur le président, et honorables sénateurs. A ma droite se tient M. Solomon, le président de la Commission canadienne des pensions. Là-bas au coin de la table se tient M. Murphy, mon chef de Cabinet.

Monsieur le président, je suis heureux d'être ici aujourd'hui afin de discuter des modifications qui vous sont soumises et qui portent sur la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Comme vous le savez, le bill est destiné à améliorer la situation des membres des forces armées qui ont été faits prisonniers durant la première guerre mondiale et de certains autres qui au cours de l'une ou l'autre guerre, étaient des fugitifs en territoire ennemi ou en territoire occupé par l'ennemi.

Les lois canadiennes qui visent les anciens combattants sont bien connues comme étant des meilleures du monde. J'éprouve une très vive satisfaction d'être ici alors que vous procédez à l'étude du présent bill en vue d'accroître les avantages qu'offre la loi.

[Text]

The bill, which is retroactive to April of 1976, will amend the Compensation for Former Prisoners of War Act to provide compensation for former prisoners of war of the First World War and evaders and escapees under the same basic terms and conditions as for the Second World War prisoners of war.

Conditions in German prisoner of war camps 60 years ago were quite primitive. These conditions and experiences do not relate to any other civilized kind of incarceration. The group of World War I prisoners of war, whose average age is 82 years, suffered from malnutrition and deprivation to an extent probably at least to their Second World War counterparts.

Senator McElman gave a good summary of the proposed legislation at the time of second reading last week in the Senate, and I will not repeat what he said. I will be glad to attempt to answer any questions you may have. Indeed, my officials and I are available to answer any questions on the bill before you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Before we go into questions perhaps I should ask Mr. Phillips to introduce his group from the Royal Air Forces Escaping Society.

Mr. S. Phillips, Q.C., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society: Thank you, Mr. Chairman. We have with us from the Royal Air Forces Escaping Society, Canadian Branch, Mr. Don McLarty, immediate past president, who in fact prepared the position brief you have before you; Mr. Joe Ogilvie, member of the executive of the society; and Mr. Don Forsyth, also a member of the executive of the society.

Mr. McLarty is the person best able to answer the questions of senators and I would ask him to submit his paper, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. Mr. McLarty, would you present your paper now, please.

Mr. D. W. McLarty, Past President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society: First of all, Mr. Chairman, I should like to thank honourable senators for the opportunity of appearing before the committee on such short notice. We have prepared a short position paper on a couple of points we think are important. Before stating our position, perhaps I could take a couple of minutes to clarify two matters at the outset.

First of all, appearances to the contrary, this society is not a self-interest organization. Our sole raison d'être is to provide comfort and assistance when necessary to those who helped us escape or evade capture in enemy-held territory. We do this in a number of ways. We provide medication to those who helped us and who may now be sick; we provide little items of comfort, such as radios and television sets, to our helpers who are now bed-ridden. Our centennial project was to bring 17 helpers over to Canada. They spent a week in Toronto, a week

[Traduction]

Le bill qui prend effet rétroactivement en avril 1976, modifiera la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, en vue d'assurer l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et évadés de la Première guerre mondiale, en vertu des mêmes conditions et modalités fondamentales qui s'appliquent aux prisonniers de guerre canadiens de la Deuxième guerre mondiale.

Il y a soixante ans les conditions de vie dans les camps allemands de prisonniers de guerre étaient très primitives. Ces conditions et les expériences vécues n'ont aucun rapport avec tout autre genre d'incarcération dans un milieu civilisé. Les prisonniers de la Première guerre mondiale, dont l'âge moyen est aujourd'hui de 82 ans, ont connu la sous-alimentation et des privations probablement autant que leurs homologues de la Deuxième guerre mondiale.

Le sénateur McElman a donné un excellent résumé du projet de loi au moment de la deuxième lecture, la semaine dernière, au Sénat, et je ne répéterai pas ce qu'il a dit. Je serai heureux d'essayer de répondre à toutes les questions que vous souhaitez poser. En effet, les hauts fonctionnaires de mon ministère et moi-même, sommes à votre disposition pour répondre à toute question sur le bill qui vous est soumis. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci monsieur le ministre. Peut-être qu'avant de passer à la période des questions, je pourrais demander à M. Phillips de présenter les membres de son groupe de la Royal Air Forces Escaping Society.

M. S. Phillips, Président de la Section canadienne de la Royal Air Forces Escaping Society: Merci, monsieur le président. Nous avons parmi nous les membres suivants de la Royal Air Forces Escaping Society, Canadian Branch, Don McLarty, l'ancien président, mon prédécesseur immédiat, qui en fait a préparé le mémoire d'orientation que vous avez devant vous; M. Joe Ogilvie, membre du bureau de notre association et M. Don Forsyth, également membre du bureau de notre association.

M. McLarty est le membre de notre association qui est le plus capable de répondre aux questions des sénateurs et je lui demanderai de présenter son mémoire, monsieur le président.

Le président: Merci, M. McLarty, voulez-vous présenter votre mémoire maintenant, s'il-vous-plaît.

M. D. W. McLarty, ancien président, section canadienne de la Royal Air Forces Escaping Society: D'abord, monsieur le président, j'aimerais remercier les honorables sénateurs de m'avoir fourni l'occasion de comparaître devant eux malgré un préavis aussi court. Nous avons préparé un court exposé sur quelques points que nous jugeons importants. Avant de vous faire connaître notre position, peut-être pourrais-je prendre quelques minutes pour préciser deux questions.

Premièrement, malgré les apparences, notre société n'est pas un organisme qui cherche à promouvoir ses propres intérêts. Notre seule raison d'être est de fournir du confort et de l'assistance, lorsque c'est nécessaire, à ceux qui nous ont aidés à nous échapper ou à nous évader du territoire ennemi. Nous le faisons d'un certain nombre de façons. Nous fournissons des médicaments à certains de nos bienfaiteurs qui sont maintenant malades; nous contribuons aussi à accroître leur confort, en donnant des radios et des téléviseurs à ceux qui sont

[Text]

in Ottawa and a week in Montreal, and were most graciously hosted by the Minister of Veterans Affairs at that time.

In the second place, I want to make it abundantly clear that we have nothing but admiration for the Minister of Veterans Affairs.

Hon. Mr. MacDonald: Well, thank you very much.

Mr. McLarty: Mr. MacDonald has been generous in his support of the aims of this society. He has graciously hosted a number of receptions for those helpers we have brought to Canada, and has assisted us in many ways.

We will always be most grateful to you, sir.

The matter which concerns us in respect of Bill C-92 of April 1976, the Compensation for Former Prisoners of War Act, and now Bill C-27 which has the effect of amending that act, is one of very basic principle. In the wartime air force we had pounded into us the fact that, should we be unfortunate enough to come down in enemy-held territory, it was our clear duty to evade capture by the enemy if at all possible, and, failing that, to escape capture at the earliest opportunity. To aid in these activities we were provided with compass buttons, silk maps and currency to be hidden in our clothing. The reasons we were exhorted to evade or escape capture are obvious. We could carry back valuable intelligence and we would return to fight again. The allied airmen who followed this route were sufficient in numbers to provide crews for several fighter wings or a complete bomber group. These are people who either escaped or evaded capture. That is an established Act.

We steadfastly maintain that the former Bill C-92 and the present Bill C-27 fly contrary to these basic principles. Bill C-92 provides compensation for former prisoners of war who were held in captivity for three months or more. Compensation starts at 10 per cent, increasing to a maximum of 20 per cent with time spent in captivity. Under Bill C-92 the man who escaped from a prisoner of war camp in under three months effectively dealt himself out of future compensation. If he remained a prisoner of war for 18 months or more his compensation is increased to 15 per cent, and if for 30 months or more to 20 per cent. And these are percentages of the basic pension.

While the incrementation of compensation may make good sense in so far as the man who remained in captivity is concerned, the loss or reduction of compensation to the man who escaped certainly does him a grave injustice as well as being contrary to sound military concepts.

[Traduction]

maintenant alités. Notre projet pour le centenaire consistait à faire venir au Canada 17 personnes qui nous avaient aidés. Elles ont passé une semaine à Toronto, une semaine à Ottawa et une semaine à Montréal et ont été accueillies gracieusement par le ministre des Affaires des anciens combattants alors en poste.

Deuxièmement, je tiens à préciser que le ministre des Affaires des anciens combattants a toute notre admiration.

L'honorable M. MacDonald: Bien, merci beaucoup.

M. McLarty: M. MacDonald a généreusement appuyé les buts de la société. Il a gracieusement donné un certain nombre de réceptions en l'honneur des personnes qui nous avaient aidés et que nous avons invitées au Canada; il les a aidées de nombre de façons.

Nous vous en serons toujours extrêmement reconnaissants, monsieur.

C'est une question de principe très fondamentale qui nous a préoccupé lorsqu'on a présenté en avril 1976, le bill C-92, Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; et, aujourd'hui les mêmes préoccupations font suite à la présentation du bill C-27 qui a eu pour effet d'amender le bill C-92. Pendant la guerre, les forces aériennes nous avaient inculqué comme principe, si nous avions le malheur de tomber en territoire ennemi, que notre devoir évident était d'éviter si possible d'être capturés, et en cas d'échec, de nous échapper à la première occasion. Pour nous aider à cet égard, on nous fournissait des boussoles, des cartes de soie et de la monnaie, cachés dans nos vêtements. Les raisons pour lesquelles on nous exhortait à éviter d'être capturés ou à nous échapper sont évidentes. Nous pouvions recueillir des renseignements très précieux en territoire ennemi et nous pouvions retourner ensuite au combat. Les aviateurs alliés qui ont réussi à regagner les zones libérées auraient été assez nombreux pour garnir les équipages de plusieurs escadrons d'avions de chasse ou un escadron complet de bombardiers. Il s'agit là d'aviateurs qui ont échappé à la capture ou se sont évadés. C'est un fait bien connu.

Nous continuons à soutenir que l'ancien Bill C-92 et le nouveau Bill C-27 ne respectent pas ces principes fondamentaux. Le bill C-92 accorde une indemnisation aux anciens prisonniers de guerre qui ont été détenus en captivité pendant trois mois ou plus. L'indemnisation commence à 10 pour cent, et s'accroît jusqu'à un maximum de 20 pour cent, selon le temps passé en captivité. En vertu du bill C-92, celui qui a réussi à s'échapper d'un camp de prisonniers de guerre en moins de trois mois, s'est soustrait par le fait même à toute possibilité d'indemnisation future. S'il est resté prisonnier de guerre pendant 18 mois ou plus, son indemnisation est haussée à 15 pour cent, et au-delà de 30 mois ou plus, elle est de 20 pour cent. Et il s'agit de pourcentages de la pension de base.

Bien que l'augmentation de l'indemnisation puisse être très logique, si l'on songe aux prisonniers qui sont demeurés en captivité, la perte ou la réduction d'indemnisation pour celui qui s'est échappé ne lui rend certainement pas justice et est contraire à tout concept militaire sensé.

[Text]

Airmen who came down behind enemy lines and who evaded capture altogether, without regard to time spent in enemy territory, were not covered at all under the provisions of Bill C-92.

Bill C-27, in addition to including World War I prisoners of war, who were clearly omitted by error in Bill C-92, has the effect of amending the Compensation for Former Prisoners of War Act to add time spent in escape to time spent in captivity for purposes of eligibility for compensation. As far as I know, this amendment will pick up one or two of our members who suffered considerable delay between escape and return to friendly hands.

Bill C-27 also amends the act to include evaders from capture under similar terms to those applied to former prisoners of war. In other words, a man had to spend no less than three months from the time he landed in enemy-occupied territory until he returned to friendly hands before being eligible for compensation under the act. If he returned in 89 days or less, he gets nothing.

Colonel Ogilvie is an example. He evaded capture and returned to friendly hands within 89 days. Under the amendment he was too quick by just one day.

I can tell you from personal experience, without any shadow of doubt that such a condition for eligibility is wrong. Two and a half months of evading capture in enemy territory is equal to no less than two and a half years in a prisoner-of-war camp—if it is even possible to make such a comparison. I was a prisoner of war for 11 months in a camp in Italy. I escaped and eventually walked through the lines some six weeks later.

Furthermore, if you go back to my early remarks with regard to our training, it flies contrary to all logic that the man who evades capture and returns to fight again quickly should be discriminated against in terms of the compensation he would qualify for had he taken longer to return home.

In quick summary then, our position is that to be consistent with military training and to redress a serious injustice done to escapers and evaders from capture—I use the term “evaders from capture” because I understand that the term “evaders” has not been accepted too happily—the bill must be amended to include the following:

1. Compensation awarded to prisoners of war who escaped should be no less than that to which they would have been entitled had they not escaped.

2. The three months minimum limit on airmen who were shot down or who otherwise landed in enemy territory and who evaded capture should be removed, and the period for purposes of entitlement should be from the day they landed in enemy territory until the day they would have been liberated had they been captured.

It should be remembered that of all the attempted escapes, only a very few succeeded. In most cases, failure meant death. Similarly, the man who evaded capture was often injured and in shock, and often suffered tremendous hardship. Many of

[Traduction]

Les aviateurs qui sont tombés derrière les lignes ennemies et qui ont fuit la captivité, sans tenir compte du temps passé en territoire ennemi, n'étaient pas visés par le bill C-92.

Le bill C-27, en plus d'inclure les prisonniers de la première guerre mondiale, qui avaient évidemment été omis par erreur du bill C-92, a pour effet de modifier la Loi sur les indemnités aux anciens prisonniers de guerre en incluant le temps passé en fuite au temps passé en captivité, pour calculer l'admissibilité à l'indemnisation. D'après moi, cet amendement touchera un ou deux de nos membres qui ont connu un délai considérable entre la fuite et le retour en territoire allié.

Le bill C-27, modifie également la loi en incluant ceux qui ont fuit la captivité en prévoyant des conditions similaires à celles qui s'appliquent aux anciens prisonniers de guerre. Autrement dit, il aurait fallu avant de retourner en territoire ami, passer au moins trois mois en captivité, à partir du moment où on tombait en territoire occupé par l'ennemi, pour être admissible à une indemnisation en vertu de la Loi. S'il n'est retourné avant 90 jours, on ne reçoit rien.

Prenons le cas du colonel Ogilvie. Il a réussi à ne pas être capturé et est retourné en territoire ami en deça de 89 jours. En vertu de l'amendement, c'était une journée trop tôt.

Je peux vous dire d'après mon expérience personnelle qu'il est certainement injuste d'imposer une telle condition d'admissibilité. Deux mois et demi passés à éviter d'être capturé en territoire ennemi équivaut au moins à deux ans et demi passés dans un camp de prisonnier de guerre s'il est possible de faire une telle comparaison. J'ai été prisonnier de guerre pendant 11 mois dans un camp en Italie. Je me suis évadé et j'ai finalement atteint les lignes alliées six semaines plus tard.

De plus, si vous vous reportez à mes remarques précédentes concernant notre entraînement, il est totalement illogique que l'homme qui s'échappe d'un camp de prisonnier pour retourner combattre ne reçoive pas la même indemnisation que s'il avait mis plus de temps à retrouver les siens.

En résumé, nous croyons que pour être logique avec la formation militaire et pour redresser une injustice grave commise envers les personnes qui ont échappé à la capture, j'utilise cette expression parce que les termes «évadés et fugitifs» n'ont pas été bien acceptés, la loi doit être modifiée de la façon suivante:

1. Premièrement, l'indemnisation accordée aux prisonniers de guerre qui ont échappé à la capture ne devrait pas être inférieure à celle à laquelle ils auraient droit s'ils ne s'étaient pas évadés;

2. Deuxièmement, on devrait retirer la limite minimale de trois mois fixée pour les pilotes qui ont été descendus ou qui ont dû atterrir en territoire ennemi et qui ont échappé à la capture et la période d'admissibilité devrait s'étendre du jour où ils ont mis pied sur le territoire ennemi jusqu'au jour où ils auraient été libérés s'ils avaient été capturés.

Il faut se souvenir que seules quelques-unes des tentatives d'évasion ont réussi. L'échec signifiait la mort dans la plupart des cas. De la même façon, ceux qui ont échappé à la capture étaient souvent blessés, en état de choc et ont beaucoup

[Text]

those who returned to friendly lands were subsequently killed in action. The line between evading and escaping capture, or avoiding risk, is a very thin one. Had these men taken the less hazardous route, they would be alive today, enjoying both acclamation and compensation.

Surely this clear inequity must be redressed in all haste.

The Chairman: Thank you, Mr. McLarty, for those remarks. Before we proceed with questioning, perhaps we should ask Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski to come forward and introduce his group. The witness has a long name. Perhaps he would pronounce it for us.

Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Legal Adviser, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and Polish Combatants' Association in Canada: Mr. Chairman and honourable senators, I inherited an extremely long-hyphenated name, which is Kos-Rabcewicz-Zubkowski. But for obvious reasons, especially in order to save money on long distance telephone calls, and also when pleading before courts, I use, in conversation, the name Kos.

At the very beginning of my submission, I wish to thank the committee on behalf of the Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and the Polish Combatants' Association in Canada for the privilege of appearing before the committee, and for its interest in the Polish Canadian veterans.

I took part in the activities of these associations following the end of World War II, and I was founding co-president of the first of them.

During World War II, as is well known, these veterans fought against the Axis powers for freedom and democracy. As is also well known, their home, Poland, was left within the sphere of the Soviet Union and, in consequence, they came to Canada, where they were received cordially by their Canadian comrades in arms.

Officially, by legislation, they were and are covered by the War Veterans Allowance Act which states, in section 31(4)(b):

An allied veteran is

(b) any former member of His Majesty's forces, or of any of the forces of any of His Majesty's allies or powers associated with His Majesty in any war concluded or terminated on or before the 15th day of August 1945, who served during any such war, and has resided in Canada for a total period of at least ten years, and

(i) served in a theatre of actual war—

There are also other possibilities.

Cette reconnaissance a été vivement appréciée par les anciens combattants polonais. Ensuite, ils ont suivi avec beaucoup de gratitude l'initiative de l'honorable ministre d'étendre l'indemnisation selon la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Aussi, l'accueil favorable accordé à la motion de l'honorable Stanley Haidasz à la Chambre des communes, ainsi que vos interventions, honorables sénateurs,

[Traduction]

souffert. Nombre d'entre ceux qui sont retournés dans des pays amis ont ensuite été tués au champ de bataille. La différence entre le fait de s'être échappé, de s'être enfui et celui d'avoir évité le risque est très mince. Si ces hommes avaient suivi la route la moins dangereuse, ils seraient vivants aujourd'hui, honorés et bénéficiant d'une indemnisation.

Cette injustice flagrante doit être corrigée sans tarder.

Le président: Je vous remercie, monsieur McLarty, de vos remarques. Avant d'ouvrir la période des questions, nous devrions peut-être inviter M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski à s'avancer et à présenter son groupe. Le témoin a un nom long. Il pourrait peut-être le prononcer pour nous.

M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Conseiller juridique, Polish Home Army Ex-Servicemen Association et Polish Combatants' Association in Canada: Monsieur le président et honorables sénateurs, j'ai hérité d'un nom extrêmement long qui est Kos-Rabcewicz-Zubkowski. Pour des raisons évidentes et particulièrement pour économiser de l'argent lorsque je fait des interurbains et également lorsque j'ai affaire aux tribunaux, j'utilise le nom Kos.

Au nom du Polish Home Army Ex-servicemen Association du Canada et du Polish Combatants Association du Canada j'aimerais d'abord remercier le comité de l'intérêt qu'il a manifesté au sort des anciens combattants polonais au Canada ainsi que de m'avoir permis de comparaître aujourd'hui.

J'ai participé aux activités de ces associations après la deuxième guerre mondiale et j'ai été un des coprésidents fondateurs de la première.

Au cours de la deuxième guerre mondiale, on sait bien que ces anciens combattants ont lutté contre les forces nazies au nom de la liberté et de la démocratie. On sait également très bien que leur pays, la Pologne, a été laissé sous l'emprise de l'Union soviétique et, par conséquent, ils sont arrivés au Canada où leurs compagnons d'armes canadiens les ont reçus cordialement.

Officiellement et légalement, ils étaient et sont couverts par la Loi sur les allocations aux anciens combattants qui stipule, à l'alinéa 31(4)b):

(4) Un ancien combattant allié est

b) un ancien membre des forces de Sa Majesté ou de l'une quelconque des forces d'un allié de Sa Majesté ou d'une puissance associée à Sa Majesté dans toute guerre conclue ou terminée le ou avant le 15 août 1945, qui a servi dans l'une quelconque de ces guerres, et a résidé au Canada pendant une période globale d'au moins dix ans, et

(i) a servi sur un théâtre réel de guerre,

Il existe également d'autres possibilités.

The Polish war veterans greatly appreciated this recognition. Following that, they were very grateful for the Honourable Minister's initiative of extending compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act. Also, favourable reception given to the motion by the Honourable Stanley Haydasz in the House of Commons as well interventions on your part, honourable Senators, are proof of the general

[Text]

ont démontré le souci général de reconnaître les droits des anciens combattants polonais devenus canadiens.

Certes, 33 ans après la guerre, il n'y a qu'une poignée qui reste encore. La majorité n'est plus de ce monde. Toutefois, il y a environ 250 à 350 anciens combattants polonais au Canada qui ont connu le sort de prisonniers de guerre. Une moitié d'eux, d'ailleurs, seulement dans la phase finale de la guerre, pendant une période relativement brève, qui les qualifierait pour une pension de 10 p. 100 seulement, et donc ne représentant une somme globale considérable du point de vue du budget du Canada.

Cependant, la rédaction présente de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, telle que modifiée par le Bill C-27, ne couvre que ceux qui, au moment de leur enrôlement, étaient domiciliés au Canada ou à Terre-Neuve. Il s'agit donc d'une fraction insignifiante de ce groupe.

We respectfully suggest that the bill could be amended by adding, after clause 1(3)(a)(iii), the following words:

(iv) served in the naval, army or air forces of His Majesty, or any of the countries allied with His Majesty, during World War I or World War II, and, after the end of hostilities, did not return for permanent residence to his country, and has resided in Canada for a total period of at least ten years.

J'ai préparé aussi la version française de cet amendement que je pourrais lire, mais je présume, de toute façon, que ceci a été traduit.

My submission is that this group of veterans has only one allegiance—to Canada. They are Canadian citizens, and there is no other country in the world that could compensate them for their time spent in hardship in prisoner of war camps, once they were discharged from the Polish forces, which were a part of the Allied forces. As a matter of fact, I personally remember the Thirtieth British Corps, with one Canadian division and two British, the First Polish Armoured Division and the Polish Parachute Brigade going like one family, fighting arm in arm.

Polish veterans were either discharged and they immigrated directly to Canada, or came through the Polish resettlement corps in the United Kingdom to Canada. They had no link whatever with any other state. They can only expect compensation from Canada. This is the country of their citizenship, the country of their adoption, the country where they found a haven.

I may say also that I am one of them, but I am not speaking about myself. There are many other war veterans who sacrificed more than I did, and who really did not think about these pecuniary matters when they were risking their lives every day, every hour, and sometimes every minute.

Therefore, honourable senators and, Mr. Minister, I am really pleading here with great conviction that these people highly deserve this sort of compensation.

The Chairman: Thank you, Dr. Kos.

Honourable senators, after hearing the opening remarks of the minister and these two interest groups, the meeting is open

[Traduction]

concern to recognize the rights of Polish veterans who have become Canadians.

Of course, 33 years after the war, only a handful of these remain. The majority are no longer with us. However, about 250 to 300 Polish veterans in Canada were former prisoners of war; half of them, anyway, were prisoners of war for a relatively short period during the last phase of the war and they would only qualify for a 10 per cent pension; this does not represent an important global sum in terms of the Canadian budget.

However, the present wording of the Compensation for Former Prisoners of War Act, as amended by Bill C-27, covers only those veterans who, at the time of their enlistment, lived either in Canada or in Newfoundland. Therefore, this comes only a very small fraction of this group.

Nous proposons respectueusement que ladite loi soit modifiée de la façon suivante:

(iv) ont servi dans les forces armées de terre, de mer ou de l'air de Sa Majesté ou de l'un des alliés de sa Majesté pendant la première ou la seconde guerre mondiale, et ne sont pas retournées s'installer en permanence dans leur pays après la fin des hostilités et qui ont vécu au Canada pendant au moins dix ans.

I have also prepared the French version of this amendment, and I could read it to you, but I presume that in any case it has already been translated.

Selon moi ce groupe d'anciens combattants a une seule allégeance, le Canada. Ce sont des citoyens canadiens, et aucun pays au monde ne pourrait compenser les terribles années qu'ils ont passées dans les camps de prisonniers une fois démobilisés des forces polonaises qui faisaient partie des forces alliées. En fait, je me souviens personnellement du 30^e Corps d'armée britannique, où une division canadienne, deux divisions britanniques, la première division blindée et la brigade aéroportée polonaise combattaient à l'unisson, toutes ensemble.

Les combattants polonais furent soit immédiatement démobilisés soit envoyés au Canada en passant par le Royaume-Uni, par l'intermédiaire du corps polonais de reconversion; ils n'avaient aucun lien avec d'autres pays. Ils ne peuvent espérer d'indemnisation que du Canada. C'est le pays dont ils sont citoyens, leur pays d'adoption, où ils ont trouvé refuge.

Je dirais aussi que je suis l'un d'entre eux, mais je ne tiens pas à parler de moi. D'autres anciens combattants ont fait plus de sacrifices que moi, sans penser aucunement à ces avantages matériels lorsqu'ils risquaient leur vie chaque jour, chaque heure et parfois chaque minute!

Par conséquent, monsieur le président, honorables sénateurs, monsieur le ministre, je soutiens ici avec beaucoup de conviction que ces personnes méritent sans aucun doute cette sorte d'indemnisation. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Kos.

Honourables sénateurs, nous avons entendu les remarques préliminaires du ministre et les représentants de ces deux

[Text]

to further discussion as to how we should handle the bill. Do you want to discuss the bill as a whole first, and they go through it clause by clause, or do you want to go through it clause by clause and then make your comments and ask your questions as we deal with each clause individually? I am open to advice from senators.

Senator Croll: Let us go ahead and see how it goes.

Senator Godfrey: Mr. Chairman, I am not a member of the committee, but am I allowed to make a suggestion?

The Chairman: All suggestions are welcome at all times.

Senator Godfrey: I would be interested, first of all, in asking some questions on the brief that was submitted by the Royal Air Forces Escaping Society, and the general principles on which it is based. Perhaps we can then go on from there.

The Chairman: Senator Croll first.

Senator Croll: Mr. Minister, there are two things in the bill that trouble me. The first is the word "evaders" which is very troublesome. We may be able to get some sort of qualification which will satisfy that objection, although it is not very important.

My second point concerns the recognition, for war veterans' allowance purposes, of the Poles, with whom I served in the very same division overseas.

More important, however, is the answer to the question: If we amend the bill today, what are the chances of getting it passed before the house adjourns for its holiday? What are the chances of having the amendment concurred in by the House of Commons before we have the holiday?

I am assuming there is a possibility that we may not return. I do not know about that.

Hon. Mr. MacDonald: With regard to your first point, the word "evaders", though it may seem repulsive, possibly, to some members of the Senate, or people in other wals of life, is not repulsive to the people who did evade. It is a word that is used by the society known as the Escaping Society, and they use it with great pride. This is chiefly why we used it. You might call us copycats in that respect, but what we are doing is using a word of their choice, not necessarily ours.

With regard to recognition for purposes of the war veterans' allowance, as you know, this allowance was designed in 1930 by the Veterans Affairs Department to provide a living for people who served in a theatre of war but who were not entitled to a disability pension in the first instance, though they could be receiving both up to a certain amount. This was proclaimed some years ago for members of other allied groups who are residents of Canada and who have lived here for ten years. There is quite a difference between the war veterans' allowance and the disability pension, which the gentleman on my right looks after.

[Traduction]

groupes; maintenant la discussion est ouverte pour déterminer la manière dont nous devrions étudier le projet de loi. Souhaitez-vous faire un commentaire général pour commencer, pour ensuite examiner successivement les différents articles, ou préférez-vous l'étudier d'abord ainsi et faire vos commentaires et poser des questions à propos de chaque article? J'aimerais avoir les suggestions des sénateurs.

Le sénateur Croll: Poursuivons et voyons comment les choses se présentent.

Le sénateur Godfrey: Monsieur le président, je ne suis pas membre du Comité, mais ai-je le droit de faire une suggestion?

Le président: Nous les apprécions toujours.

Le sénateur Godfrey: Tout d'abord, j'aimerais simplement poser quelques questions sur le mémoire présenté par La Royal Air Forces Escaping Society et sur les principes généraux sur lesquels il s'appuie. Nous pourrions ensuite poursuivre à partir de là.

Le président: Le sénateur Croll d'abord.

Le sénateur Croll: Monsieur le ministre, deux choses dans ce projet de loi me gênent. Tout d'abord le terme «évadés» qui est très délicat. Certaines précisions pourraient répondre à cette objection, quoiqu'elle ne soit pas très importante.

Mon deuxième point concerne la reconnaissance des Polonais avec qui j'ai servi dans la même division outre-mer pour ce qui est des allocations d'anciens combattants.

Mon point le plus important est cependant celui-ci; si nous modifions aujourd'hui le projet de loi, quelles chances a-t-il d'être adopté avant l'ajournement de la Chambre pour les vacances? Y-a-t-il des chances pour que la Chambre accepte les amendements au bill avant l'ajournement pour les vacances?

Je présume qu'il est possible que nous ne reviendrons pas. J'ignore ce qu'il en est à ce sujet.

L'honorable M. MacDonald: En ce qui concerne le mot «évadé», même si certains membres du Sénat, ou l'homme de la rue, hésitent à l'employer, ce mot n'a rien de répugnant pour les évadés. Il s'agit d'un mot qu'utilise avec beaucoup de fierté la société connue sous le nom de Royal Air Force Escaping Society. C'est principalement la raison pour laquelle nous l'avons utilisé. Nous ne faisons toutefois qu'utiliser un mot de leur choix et pas nécessairement du nôtre.

En ce qui concerne la reconnaissance au fin de l'allocation des anciens combattants, cette dernière avait été prévue en premier lieu en 1930 par le ministère des Affaires des anciens combattants en vue de fournir des moyens de subsistance aux gens qui avaient servi en temps de guerre mais qui n'avaient pas droit à une pension d'invalidité, même s'ils pouvaient recevoir les deux jusqu'à concurrence d'une certaine somme. Cela a été adopté il y a quelques années pour les anciens combattants des autres groupes alliés résidant au Canada depuis au moins dix ans. Il existe une différence très nette entre l'allocation des anciens combattants et la pension d'invalidité que demande la personne se trouvant à ma droite.

[Text]

With regard to amending the bill and getting it passed by the House of commons in a matter of days, I have to tell you, in all sincerity, Mr. Chairman, that I do not think the chances would be very good, since I am not sure how much money it would involve. I know there are extenuating circumstances. We were talking about Poland, for instance, but there are 31 other nations that would automatically have to be considered. Therefore, without taking too much time over it, with regard to getting the bill through the house, I would have no authority to introduce it in the house. I have not talked to the Treasury Board, and I have no consent from the government. I do not think I would get it passed.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Any further questions?

Senator Croll: Not from me. That seems to be pretty final.

Senator Godfrey: I do not know whether the minister had intended to reply to this brief, or make comments on it, before I ask questions, but I would like to ask a question of Mr. McLarty.

The Chairman: You are free to do so.

Senator Godfrey: Perhaps, before I do that, I can ask the minister one question. Is not the principle behind the giving of compensation to former prisoners of war that of compensating them for the suffering they endured while in prisoner of war camps, and which may have affected their health in ways which would not be apparent for some years?

Hono. Mr. MacDonald: That is the basic principle. This was determined in 1975 as a result of a study we carried out in our department. Although such effects were not apparent on all medical examinations, these persons have suffered malnutrition and various other privations and it was determined that they were entitled to some compensation.

Senator Godfrey: So if someone was in a prisoner of war camp for three years he would presumably have suffered to such an extent that on the average he would be entitled to this allowance.

Mr. McLarty, I was in the Air Force, and I have talked to many evaders. In fact, we used to have them come and lecture us every week. It seemed to me that their prime motivation for evading was that they did not want to endure the suffering and privation that existed in a POW camp. Now, if someone were shot down over enemy territory, but got back to England after a month or so, and did not suffer three years of privation in a prisoner of war camp, why should he be treated on the principle of this bill, because of some physical disability, perhaps, in the same way as someone who was in a prisoner of war camp for three years? I must say the principle is one that I do not understand.

Mr. McLarty: There are two points we are trying to make. The first one, of course, concerns the prisoner of war who escapes. We feel that he should not be discriminated against,

[Traduction]

Pour ce qui est d'amender le bill ici, aujourd'hui, et de le faire amender par la Chambre en quelques jours, je dois vous dire en toute sincérité, monsieur le président, que je ne crois pas que mes chances soient très bonnes étant donné que je ne suis pas certain des sommes d'argent impliquées. Je sais qu'il existe des circonstances atténuantes. Nous parlons par exemple de la Pologne mais il y a 31 autres nations qui devraient faire automatiquement l'objet d'un examen. En conséquence, en ce qui me concerne, je n'ai pas l'autorisation de présenter le bill à la Chambre en vue de le faire adopter. Je n'ai pas eu d'entretien à ce sujet avec le Conseil du Trésor, je n'aurai pas le consentement du gouvernement et je ne pense pas pouvoir faire adopter le bill.

Le président: Je vous remercie monsieur le ministre. Avez-vous d'autres questions?

Le sénateur Croll: Pas en ce qui me concerne. La question semble réglée.

Le sénateur Godfrey: Je ne sais pas si le ministre avait l'intention de répondre à ce mémoire ou de formuler des observations à son sujet avant que je ne pose des questions, mais j'aimerais en poser une à Monsieur McLarty.

Le président: Je vous en prie.

Le sénateur Godfrey: Peut-être pourrais-je auparavant poser une question au ministre. Le fait d'accorder une indemnisation aux anciens prisonniers de guerre n'est-il pas fondé sur la volonté d'indemniser les prisonniers pour les souffrances, subies dans les camps, qui peuvent avoir nui à leur santé d'une façon non apparente pendant un certain nombre d'années.

L'honorable M. MacDonald: C'est là le principe de base. Il a été déterminé en 1975, à la suite d'une étude effectuée dans notre ministère. Bien que ces effets ne soient pas apparents lors de tous les examens médicaux, par suite de la malnutrition ou autres causes, il a été établi que ces anciens prisonniers avaient droit à une certaine indemnisation.

Le sénateur Godfrey: Ainsi si quelqu'un a vécu dans un camps de prisonniers pendant trois ans, il a probablement tellement souffert qu'il a droit, en moyenne, à cette indemnité.

Monsieur McLarty, j'ai été dans l'Armée de l'air et j'ai parlé à de nombreux évadés; en fait, nous les invitons pour qu'ils nous donnent des conférences chaque semaine. Il me semblait que le principal mobile qui les poussait à s'évader était qu'ils ne voulaient pas endurer les souffrances et les privations d'un camp de prisonniers. Maintenant, si quelqu'un a été abattu au dessus d'un territoire ennemi, mais est revenu en Angleterre après un mois sans avoir eu à subir pendant trois ans les privations d'un camp de prisonniers, pourquoi, selon le principe dont s'inspire ce projet de loi, faudrait-il le traiter, en raison d'une invalidité quelconque, de la même façon qu'une personne ayant été internée dans un camp de prisonniers pendant trois ans? Je dois dire que je ne comprends pas ce principe.

M. McLarty: Nous essayons de faire admettre deux points. Le premier évidemment s'applique au prisonnier de guerre qui s'évade. Nous estimons qu'il ne faudrait pas faire preuve de

[Text]

and that he should not receive any less pension because he does escape. The principle involved is that throughout our training we were told that if we were captured we should make every effort to escape. As I say, we did return to fight again and contribute to winning the war.

On the question of evaders, under the act and the amendments, if a man was evading for a period of 89 days he is not covered. However, if he was evading for a period of three months or more, he is covered. The difference between being an evader in enemy territory and being a prisoner of war—and I have been both so I can speak with some authority—is that when you are in a prison camp you are at least with your own people; you have the security of numbers; you are protected by the provisions of the Geneva Convention; and you are fed regularly. There were certain hardships in a prisoner-of-war camp, and I can attest to them. However, I think that the hardships suffered by people who were on the loose behind enemy lines, and who were quite often sick and injured, are hard to compare, but I would say that somebody who was walking around behind enemy lines with no assistance or protection at all, and no regular meals, suffered just as much as, or considerably more than, the fellow who was, in fact, a prisoner of war.

Senator Godfrey: I am not going to dispute that, and I must confess I have the greatest admiration for those who escaped. Those who came back after escaping capture were real heroes. However, I did not get that impression from the many evaders who came and gave us lectures. You say that two and a half months of evading capture in enemy territory is equal to no less than two and a half years in a prisoner of war camp.

Mr. McLarty: I am really basing that on my own experience.

Senator Godfrey: I know they suffered, but they were overjoyed when they got back to England. They certainly did not come back in the condition some of my friends came back in after three years in a prisoner-of-war camp—60 pounds lighter and suffering other sicknesses. Evaders generally came back in pretty good health, and were very cheerful.

Mr. Phillips: If I may, Mr. Chairman, I can personally refute that statement. I was a prisoner for 19 months. It took me three months to finally escape over the line. To give an example of the state I was in, I will mention that I ended up in hospital when I came back to England, and stayed there while they pumped enough fruit juice into me until I was able to eat again.

Perhaps, as a humorous anecdote, when I arrived back in Montreal after two months of recuperative treatment, a local photographer took a picture of me. He happened to know the young lady who is now my wife, and he sent her a copy of the photograph saying, "How can you go out with such an old

[Traduction]

discrimination à son égard et qu'il ne devrait pas recevoir une pension moins élevée parce qu'il s'est évadé. Le principe est qu'on nous dit durant notre entraînement que si nous sommes capturés, nous devons faire tout notre possible pour nous évader. Comme je l'ai dit, nous sommes retournés au combat et avons contribué à la victoire.

En ce qui concerne les évadés, si un homme s'est évadé pendant une période de 89 jours, il n'est pas couvert par la loi et ses amendements. Cependant, s'il s'est évadé pendant une période de trois mois ou plus, il est couvert. La différence entre s'évader d'un territoire ennemi et être prisonnier de guerre—j'ai subi ces deux expériences et je suis donc bien placé pour en parler—est que lorsque vous êtes prisonniers de guerre, vous êtes au moins avec des concitoyens; votre nombre vous donne un certain sentiment de sécurité; vous êtes protégé par les dispositions de la Convention de Genève et on vous alimente régulièrement. La vie dans un camp de prisonniers n'est pas facile, comme je peux en attester. Je pense toutefois que les privations endurées par les prisonniers évadés qui se trouvaient encore derrière les lignes ennemies et qui étaient souvent très malades et blessés sont difficiles à comparer, mais je puis vous dire que celui qui circulait derrière les lignes ennemies sans aucune aide ou protection, ou sans pouvoir manger régulièrement souffrait autant ou beaucoup plus que celui qui était, de fait, prisonnier de guerre.

Le sénateur Godfrey: Je ne le conteste pas et je dois avouer que j'éprouve la plus grande admiration pour ceux qui se sont évadés. Ceux qui sont retournés au combat après s'être échappés étaient de véritables héros. Les nombreux évadés qui sont venus nous donner des conférences ne m'ont pas donné cette impression. Vous dites que le fait de s'évader en territoire ennemi pendant une période de deux mois et demi équivaut à deux ans et demi passés dans un camp de prisonniers.

M. McLarty: Je m'appuie sur ma propre expérience.

Le sénateur Godfrey: Je sais qu'ils ont souffert et ils étaient au comble de la joie lorsqu'ils sont retournés en Angleterre. Ils ne sont certainement pas retournés dans l'état où étaient certains de mes amis après trois ans dans un camp de prisonniers—ayant perdu 60 livres et souffert d'autres façons. Les évadés sont en général revenus en assez bonne santé et pleins d'entrain.

M. Phillips: Si vous me le permettez, monsieur le président, je peux réfuter personnellement cette déclaration. J'ai été prisonnier durant 19 mois. J'ai mis 3 mois pour finalement m'évader. Pour vous donner un exemple de l'état dans lequel j'étais, j'ai été hospitalisé lorsque je suis revenu en Angleterre et j'y suis resté jusqu'à ce qu'ils m'aient donné suffisamment de jus de fruit pour que je puisse avoir la force de manger de nouveau.

Peut-être pourrais-je raconter une anecdote humoristique; lorsque je suis revenu à Montréal après deux mois de traitement pour me rétablir, un photographe local m'a photographié. Il connaissait par hasard la jeune femme qui est maintenant ma femme et il lui a envoyé ma photographie disant

[Text]

man?" That is the state I was in, and others were in a similar state.

The Chairman: Thank you, Mr. Phillips.

Senator Cook: I would like to ask the minister if he could tell me the rationale behind the definition of "prisoner of war" not being wide enough to include service internees. A friend of mine who was an air force officer shot down in Algeria—to the great detriment of his health, no doubt—was placed in a camp where the commandant was a German, and yet he does not qualify. He was told he was not a prisoner of war. It seems to me that a service internee in a situation like that should be entitled to the same treatment.

Hon. Mr. MacDonald: A "prisoner of war" is a man who was a prisoner of war, as it says. The information we received at the time we introduced the legislation was that he was subjected very much to the German people and their desires.

Somebody was saying that they received three meals a day. I was informed that they did not get three meals a day. They were sent on route marches and starvation marches, and they were passed literature that was detrimental to their morale—for instance, things like, "This is what your wife is doing back in town with the English air force," and that kind of thing.

This gentleman that you are speaking about would not really be a prisoner of war. He was interned. He was probably working in the fields.

Senator Cook: Well, I gather that when he finally got out he lost all his teeth, which was one by-product of his internment for a long number of months.

Hon. Mr. MacDonald: He would probably be entitled to a settlement, and perhaps he had a disability pension coming to him. I will ask Mr. Solomon to comment on this. He is familiar with this subject, and has been associated with us for a long time.

Mr. A. R. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission: The situation of these internees is that they are not covered by the act as it is now written, as you know. Internees, or servicemen who were interned in Algeria, did not have it as well as those in Ireland, Sweden or Spain. The basic point is that, as internees, they were covered under a different set of rules. Those who were in Algeria are in quite a different class from those who were in Ireland. The people in Ireland, for example, went to university and had a fairly free life.

We have had a number of applications for prisoner-of-war pension benefits from people who were interned in Algeria and, in those particular cases, we checked the historical records with the Department of National Defence to determine where these camps were, who was in charge of the camps, when the Germans came into Algeria, and so on. We have not yet found an instance in Algeria of where the Germans were in command of a camp in which Canadians were interned. In most cases the Germans were not in Algeria until after the Canadians had been repatriated. In most

[Traduction]

«Comment pouvez-vous sortir avec un homme aussi vieux?» Voilà l'état dans lequel j'étais, qui était aussi celui de bien d'autres.

Le président: Merci, monsieur Phillips.

Le sénateur Cook: J'aimerais demander au ministre s'il pourrait nous donner la raison pour laquelle la définition de «prisonniers de guerre» ne comprend pas les internés. Un de mes amis qui était officier d'aviation a été descendu en Algérie, et au grand détriment de sa santé, sans aucun doute, a été envoyé dans un camp dont le commandant était allemand et on ne lui reconnaît même pas ce statut. On lui a dit qu'il n'était pas un prisonnier de guerre. Il me semble qu'un interné militaire a droit au même traitement dans une telle situation.

L'honorable M. MacDonald: Un «prisonnier de guerre» est un homme qui a été fait prisonnier durant la guerre, comme le dit la définition. Selon les renseignements que nous avons reçus au moment où nous avons présenté le projet de loi, il a dû subir les volontés du peuple allemand.

Quelqu'un disait qu'il recevait trois repas par jour. Selon mes renseignements, il ne recevait pas trois repas par jour. On leur faisait faire des marches forcées et des marches de la faim et on leur donnait des documents nuisibles à leur moral. Par exemple, des choses comme «Voilà ce que fait votre femme avec les officiers de l'aviation anglaise».

Cet homme dont vous avez parlé n'est pas vraiment un prisonnier de guerre. Il a été interné. Il travaillait probablement dans les champs, n'est-ce pas?

Le sénateur Cook: Je crois que lorsqu'il est enfin sorti, il avait perdu toutes ses dents ce qui était le résultat de son internement pendant de nombreux mois.

L'honorable M. MacDonald: Il devrait réellement avoir droit à une indemnité, peut-être reçoit-il une pension d'invalidité. Je vais demander à M. Solomon de commenter cela. Il connaît très bien ce sujet et il travaille avec nous depuis longtemps.

M. A. R. Solomon, Commission canadienne des pensions: Comme vous le savez, leur cas n'est pas prévu par la loi dans sa forme actuelle. En effet, ceux qui ont été prisonniers en Algérie n'en bénéficiaient pas ainsi d'ailleurs que ceux qui l'ont été en Irlande, en Suède ou en Espagne. La cause en est qu'on leur appliquait un règlement différent. En outre, ceux qui étaient en Algérie sont classés de façon entièrement différente de ceux qui étaient en Irlande. Ces derniers par exemple, pouvaient fréquenter l'université et vivaient passablement libres.

Nous avons reçu certaines demandes d'allocation de pension aux prisonniers de guerre émanant de personnes qui ont été en prisonnée en Algérie et dans ces cas particuliers, nous avons vérifié les dossiers qu'ils nous ont fournis avec le ministère de la Défense Nationale pour voir où se trouvaient ces camps et qui en avait la charge quand les Allemands sont arrivés en Algérie, etc. Nous n'avons pas encore trouvé en Algérie de cas où les Allemands étaient responsables de camps dans lesquels des Canadiens avaient été emprisonnés. Dans la plupart des cas, les Allemands ne sont pas arrivés en Algérie qu'après que les

[Text]

instances, they were repatriated fairly early on. There might be an individual case which we have not heard of.

I might add, if there is a disability, of course, that is something else, and we would look at that from the point of view of a straight disability pension.

Senator Cook: You say you will give it every sympathetic consideration: However, I am concerned that the definition seems to tie your hands. This man I have spoken of could show the effects of his internment now. He was in a camp which was in fact commanded by German officers. It seems to me that even under those circumstances the act would not be wide enough to allow you to give him this compensation.

Mr. Solomon: If the camp were commanded by a German officer, I think we would accept it as being a German camp: That is one point. The other point is the matter of health. If his health has broken down and if he has a permanent disability today as a result of that internment, we would certainly compensate him on the basis of a disability pension.

Senator Cook: Just one further question. If the net were thrown wider to include internees in places like Algeria, would there be many affected, do you know?

Mr. Solomon: No, there would not. I could not give you a number, but from the number of applications we have received so far, there would not be too many. I think we had about 18 or 20 applications from internees in Algeria.

Senator Cook: I have one further question. As Senator Croll said, we cannot do anything about it in this particular amendment which is before us now, but would you take it under your kind consideration and see whether you can do something?

Hon. Mr. MacDonald: We would like you to convey that name and number to us, so that we will be able to look at it.

Senator Cook: I will do that. Thank you.

Senator Norrie: Mr. Chairman, I have been waiting for this committee to deal with this question, because I have a man, an escapee, in mind, and I have it in mind to fight for his pension when the time comes. He was willing to let this go on for another term, as was suggested the last time a bill of this kind went through.

This man was confined in the attic of the home of a French family who risked their lives over two solid years to keep him alive. The man was not allowed even to come out of that attic to get any exercise. It seems to me that he earned his pension just as much as anybody else. These airmen risked their lives to fight for freedom, and I dislike this splitting of hairs about whether they get a pension or not. The escapees were really trying to get over the line to freedom so that they could fight again. That is what they wanted. They were trying to get back.

[Traduction]

Canadiens, eurent été rapatriés, et la plupart l'ont été très tôt. Il se peut qu'il y ait eu certains cas d'espoir qui n'ont pas été portés à notre connaissance.

Je pourrais ajouter que dans les cas où il y a invalidité, bien entendu, c'est quelque chose de complètement différent, et nous les examinons pour voir s'ils ne justifient pas une pension d'invalidité pûrement et simplement.

Le sénateur Cook: Vous dites que vous accorderez à ces cas-là toute votre bienveillante attention; toutefois j'éprouve quelques inquiétudes car la définition, semble-t-il, vous lie les mains. L'ancien combattant dont j'ai évoqué le cas pourrait encore vous prouver qu'il a bien été incarcéré. Il se trouvait dans un camp qui en fait était commandé par des officiers Allemands. Il me semble que même dans ces circonstances, la loi n'est pas suffisamment large pour vous permettre de lui accorder cette indemnité.

M. Solomon: Si le camp avait été commandé par un officier Allemand, je pense que nous accepterions de la considérer comme un camp allemand; et d'une. D'autre part, il y a la question de la santé. A l'heure actuelle, de son incarcération, sa santé a été mise et s'il est invalide permanent, nous lui accorderions certainement une indemnité sur la base d'une pension d'invalidité.

Le sénateur Cook: Une autre question. Si on élargissait les dispositions pour inclure le cas des prisonniers d'Algérie, y aurait-il beaucoup de personnes visées? Le savez-vous?

M. Solomon: Il n'y en aurait pas beaucoup. Je ne pourrais vous donner de chiffre, mais compte tenu des demandes que nous avons déjà reçues il n'y en aurait guère. Je crois que nous avons reçu 18 ou 20 demandes de personnes qui ont été emprisonnées en Algérie.

Le sénateur Cook: J'aurais une question supplémentaire. Comme le sénateur Croll l'a dit, cette modification particulière ne nous permet pas de faire quoi que ce soit à ce sujet. Mais seriez-vous disposé à voir s'il y a quelque chose à faire?

L'honorable M. MacDonald: Nous souhaiterions que vous nous communiquiez le nom et le numéro pour que les ayant sous les yeux, nous puissions examiner le cas.

Le sénateur Cook: Certainement. Merci.

Le sénateur Norrie: Monsieur le président, j'ai attendu que le comité aborde cette question car je songeais à un homme qui s'est évadé et je l'encourage à se battre pour obtenir sa pension lorsque le temps sera venu. De son côté, il était disposé à ne rien faire comme on le lui avait suggéré la dernière fois qu'un projet de loi similaire a été adopté.

Cet homme a vécu dans le grenier d'une maison chez une famille française qui pendant deux bonnes années a risqué la vie de ses membres pour lui permettre de survivre. Il n'était même pas autorisé à sortir du grenier pour faire un peu d'exercice. Il me semble qu'il a autant mérité sa pension que n'importe qui d'autre. Ces aviateurs ont risqué leur vie pour gagner leur liberté et je n'aime pas qu'on coupe les cheveux en quatre pour savoir s'ils obtiendront ou non une pension. Les fugitifs ont vraiment essayé de franchir la ligne afin de pouvoir

[Text]

This is their code, is it not, to get back over the line so that they can rejoin the air force and fight again?

Hon. Mr. MacDonald: That is right.

Senator Norrie: Why are you penalizing them?

Hon. Mr. MacDonald: What is the situation? What happened in that case? Did he apply?

Senator Norrie: He has applied but he has been turned down. He always has been turned down.

Hon. Mr. MacDonald: That is a question that this legislation is to cover. That is what this legislation aims to do. You are asking why it was not done until now?

Senator Norrie: Yes.

Hon. Mr. MacDonald: I think they should have put me in for P.E.I. much earlier than they did.

Senator Norrie: It made me sick to see what they went through, and the bill did not include them.

Hon. Mr. MacDonald: Senator, that is a problem. We did not have legislation to provide for it. This was so until 1976 in regard to prisoners of war of World War II. The First World War prisoners were not dealt with in that year.

We are dealing with the escapees today as well, and the evaders. As to the First World War prisoners, that was 60 years ago. I agree with you 100 per cent. Why was it that this man has had to wait so long? In the case of the Second World War, which was over 30 years ago, the question was very difficult, but we are able to entertain this today—provided the Senate passes the bill.

Senator Norrie: We will pass it, if I get my way.

The Chairman: Mr. Minister, would it be correct to say, in regard to this escapee who was two years in the attic, that his pension now would be retroactive to the time he was arrested?

Hon. Mr. MacDonald: I would say, retroactive to 1976.

Senator Norrie: It could be retroactive?

Hon. Mr. MacDonald: To 1976. You could write us a note about it.

Senator Norrie: That is very generous. I wrote to you about this before.

Senator Macdonald: I notice there are 200 veterans of World War I who will be affected. Are you able to give us some information as to how many are not being affected because they did not have the three months in prison?

Mr. Solomon: The figure of 200 is an actuarial estimate of the number of survivors of the First World War, prisoners who

[Traduction]

se battre de nouveau. C'est ce qu'ils voulaient. N'avaient-ils pas pour code de traverser de nouveau la ligne afin de rejoindre l'aviation et de recommencer à combattre?

L'honorable M. MacDonald: C'est exact.

Le sénateur Norrie: Pourquoi les pénalisez-vous?

L'honorable M. MacDonald: Qu'est-ce qui s'est produit dans ce cas? N'a-t-il pas fait une demande?

Le sénateur Norrie: Il l'avait faite mais elle a toujours été refusée.

L'honorable M. MacDonald: C'est une question dont cette loi traitera. C'est l'objectif même de cette loi. Vous demandez pourquoi on ne l'a pas fait avant aujourd'hui?

Le sénateur Norrie: Oui.

L'honorable M. MacDonald: Je crois qu'ils auraient dû me donner une circonscription à l'Île-du-Prince-Édouard beaucoup plus tôt qu'ils ne l'ont fait.

Le sénateur Norrie: Cela me rend malade de voir par où ils sont passés et les auteurs du projet de loi ne se sont même pas intéressés à eux.

L'honorable M. MacDonald: Sénateur, c'est bel et bien un problème. Nous n'avions pas de loi à cet égard. C'était le cas jusqu'en 1976 pour les prisonniers de guerre de la seconde guerre mondiale. On s'est occupé cette année-là des prisonniers de la première guerre mondiale.

Nous nous occupons aujourd'hui des évadés et des fugitifs; quant aux prisonniers de la première guerre mondiale, c'était il y a 60 ans. Je suis entièrement d'accord avec vous. Pourquoi cet homme a-t-il dû attendre aussi longtemps? Dans le cas de la seconde guerre mondiale, terminée il y a plus de 30 ans, la question était très difficile mais nous sommes en mesure de la résoudre aujourd'hui—pourvu que le Sénat adopte le projet de loi.

Le sénateur Norrie: Nous l'adopterons s'il n'en tient qu'à moi.

Le président: Monsieur le ministre, serait-il exact de dire, en ce qui concerne ce fugitif qui a passé deux ans en prison, que sa pension pourrait maintenant être rétroactive au moment de son arrestation?

L'honorable M. MacDonald: Je dirais qu'elle serait rétroactive à 1976.

Le sénateur Norrie: Elle pourrait donc être rétroactive?

L'honorable M. MacDonald: A 1976. Vous pourriez écrire une petite note.

Le sénateur Norrie: C'est très généreux. Je vous ai déjà écrit à ce sujet.

Le sénateur Macdonald: Pour revenir à la loi antérieure, je remarque qu'aux termes de la Loi sur les pensions aux anciens combattants de la seconde guerre mondiale, loi de 1970, la liste officielle comportait 200 noms. Pourriez-vous nous dire combien ne seront pas touchés ou ne sont pas touchés—est-ce parce qu'ils n'ont pas passé trois mois en prison?

M. Solomon: Le chiffre 200 est une prévision actuarielle du nombre de survivants de la première guerre mondiale, de

[Text]

are still alive and who were prisoners for three months or more. We have no estimate of the numbers who may have been imprisoned for under three months. This could be 200 or 300, or it could be 100; we do not really know. As to the number that would have fewer than three months in the First World War, again we do not know. There might be a couple of hundred still surviving.

Senator Macdonald: If it is based on the number of people who are now receiving the war veterans allowance, will that be reduced if they come under this legislation?

Mr. Solomon: No, there is no tie-in between those two.

Senator Macdonald: I have one further question. Can anyone tell me why three months is the cut-off?

Hon. Mr. MacDonald: The three months cut-off is because it had to start somewhere and it had to stop somewhere. That is about all I can tell you about it. This was determined, for instance, when we introduced the prisoners of war compensation for Second World War prisoners. I was in touch, Mr. Chairman, with the CPC as to the reaction, and they said that they got very little reaction from that.

Mr. Solomon: That is so; almost none.

Hon. Mr. MacDonald: It seemed that that was a lucky figure to put in. It could have happened that if we started it with an imprisonment qualification of one day, there would be the case of a fellow who was taken prisoner for an hour. I have come across such cases myself, people who were taken prisoner for an hour or for a few days. It could happen that way, and then you meet the same man at breakfast the next day. How do you work it out? I am just trying to indicate that it is difficult to know what to say to a prisoner of war who was in for 20 minutes. What would you do?

Senator Macdonald: There is quite a difference between 20 minutes and three months.

Hon. Mr. MacDonald: There is, and in some cases I agree with you that this can be very hard.

Mr. Solomon: I could add that when the prisoner-of-war legislation was first introduced in 1971 for prisoners of the Japanese, the requirement was that they be prisoners for one year. When the amendment was brought in in 1976 for the European prisoners, the base period was reduced to three months. At that time, a change was made with respect to prisoners of the Japanese, so that a lesser amount was paid to those who were prisoners from three months to one year; those who were prisoners for one year or more received the equivalent of a 50 per cent pension. Now we have added in those who were prisoners for three months to one year, and they get a 20 per cent pension.

Senator Macdonald: That is in the case of the Japanese prisoners?

Mr. Solomon: Yes.

[Traduction]

prisonniers qui vivent toujours et qui ont été incarcérés pendant trois mois ou plus. Nous ne connaissons absolument pas le nombre de personnes qui ont été emprisonnées moins de trois mois. Il pourrait y en avoir 200, 300 ou 100, peut-être, nous l'ignorons. Nous ignorons également le nombre de personnes qui auraient pu être emprisonnées pour une durée inférieure à trois mois au cours de la première guerre mondiale. Quelques centaines vivent peut-être encore.

Le sénateur Macdonald: Si ces chiffres se fondent sur le nombre de personnes qui touchent à l'heure actuelle des allocations d'anciens combattants, ce nombre sera-t-il réduit si les intéressés tombent sous le coup de cette loi?

M. Solomon: Non, il n'y a pas de lien entre les deux.

Le sénateur Macdonald: J'ai une autre question. Quelqu'un peut-il me dire pourquoi la période minimum est de trois mois?

L'honorable M. MacDonald: Parce qu'il fallait bien fixer un minimum. C'est tout ce que je puis dire. C'est ce qu'on a décréto, par exemple, lorsqu'on a introduit le régime d'indemnisation des prisonniers de la deuxième guerre mondiale. J'étais alors, Monsieur le président, en contact avec le CPC, qui n'a que peu réagi à cela.

M. Solomon: C'est vrai, sa réaction a été pratiquement nulle.

L'honorable M. MacDonald: Il semblait, en fait, que c'était un chiffre très heureux. Avec une exigence d'un jour, on aurait pu se retrouver avec des personnes retenues prisonnières pendant une heure. J'ai moi-même rencontré de tels cas où des personnes avaient été retenues prisonnières pendant une heure, ou quelques jours. Cela arrive un jour à un homme, que vous rencontrez le lendemain matin, au petit déjeuner. Comment procédez-vous dans ces cas-là? J'essaie simplement de montrer qu'il est difficile de savoir quoi dire à un prisonnier de guerre qui a été retenu pendant vingt minutes. Que feriez-vous?

Le sénateur Macdonald: Il y a toute une différence entre vingt minutes et trois mois.

L'honorable M. MacDonald: C'est vrai, et en certains cas, je reconnais que ce peut être très dur.

M. Solomon: J'ajouterais que, lorsque la loi sur les prisonniers de guerre a été introduite pour la première fois, soit en 1971, dans le cas des prisonniers des Japonais, la période de détention requise était alors d'un an. La période de base est passée à trois mois, après l'adoption de la modification de 1976, dans le cas des prisonniers des Européens. A cette époque, la modification a également visé les prisonniers des Japonais, un montant moindre a été versé aux prisonniers détenus pendant une période de trois mois à un an; ceux détenus pendant un an ou plus ont reçu l'équivalent d'une pension de 50 p. 100. Nous avons maintenant inclu les prisonniers détenus pendant une période de trois mois à un an, pour avoir 20 p. 100.

Le sénateur Macdonald: Cela dans le cas des prisonniers des Japonais?

M. Solomon: Oui.

[Text]

Senator Macdonald: Not under this bill?

Mr. Solomon: It is under the same legislation. It was a change that was made between 1971 and 1976.

Hon. Mr. MacDonald: There is another problem which we encountered at the time the legislation was being drawn up. We have to deal with many veterans in this big country of ours. We were dealing with one million of them. We had to sell a story to them also, so we thought we would strike a happy medium. Many people say, in regard to prisoners of war, that some of them were treated very badly; some never got over it. But there were others who had reasonably good conditions as prisoners, and who were well looked after, but in general this was not the case. At the same time, their counterparts, the men in the front line, told us that they themselves had gone on fighting and were subject to all the terrors of war, every hour of every day, and they said that we do not do anything for those men; we just gave them their 25 cents a day, which was the rate of pay at that time. It was not all easy rowing. We had to watch ourselves a bit, and not disturb the nation.

Senator Smith (Queens-Shelburne): I would like to ask one question. I have lost track of the advance of inflation itself, as reflected in the rates paid under various aspects of our legislation. What does 20 per cent mean in terms of today's dollars?

Mr. Solomon: The 20 per cent, for an unmarried recipient of this benefit, is \$119.35, non-taxable, per month. If he is married, it is \$149.17 per month.

Senator Smith (Queens-Shelburne): Thank you.

Senator Croll: That is a little different from the figures I have before me, but I suppose you have added the inflationary aspect to it?

Mr. Solomon: Yes, these are the most up-to-date figures we have.

Senator Croll: They are better than the figures I have.

Mr. Solomon: Yes.

Senator Croll: Mr. Minister, I gathered from your question that you suggested that if we in some form adopted what was requested by the Polish veterans there would be 31 similar applications pending.

Hon. Mr. MacDonald: Well, the allied forces represented 32 countries.

Senator Croll: How many would that involve?

Hon. Mr. MacDonald: I have no idea at all. No one does.

Senator Croll: Do we have any of them in Canada in any number?

Hon. Mr. MacDonald: Not necessarily in Canada. We have some in Canada. I was at a meeting a year ago in Mississauga with 200 Italians, for instance, who had the same request. There are many people from other countries who served in the same capacity. What I am really saying is that the day I go to

[Traduction]

Le sénateur Macdonald: Non pas aux termes du présent projet de loi?

M. Solomon: Aux termes de la même mesure législative. C'est une modification qui a été apportée entre 1971 et 1976.

L'honorable M. MacDonald: Il y a un autre problème que nous avons eu au moment de la rédaction du projet de loi, car celui-ci visait de nombreuses personnes, de nombreux anciens combattants du grand pays qu'est le nôtre. En fait, il visait un million de personnes. Il nous fallait également leur vendre une idée. Nous avons donc cherché un juste milieu. En ce qui concerne les prisonniers de guerre, bien des gens disent que certains d'entre eux ont été très mal traités, mais que d'autres ont vécu dans des conditions relativement bonnes et n'ont pas trop souffert, ce qui n'a cependant pas été le cas de la majorité. A la même époque, leurs contre-parties du front nous ont dit qu'ils ont dû combattre sans relâche, jour et nuit, qu'ils ont connu toutes les horreurs de la guerre. Ils nous ont dit que nous n'avions rien fait pour eux, si ce n'est leur accorder 25 sous par jour, ce qui était le taux à cette époque. Cela n'a pas été facile. Il nous fallait veiller à ne pas déranger la nation.

Le sénateur Smith (Queens-Shelburne): J'aimerais poser une question. Je ne sais plus quelle a été l'augmentation de l'inflation que traduisent les taux visés dans divers aspects de notre mesure législative. Que donnent ces 20 p. 100 en dollars d'aujourd'hui?

M. Solomon: Pour un pensionné non marié ou le bénéficiaire non marié d'une pension, on obtient \$119.35 non imposables par mois. Pour une personne mariée, la somme est de 149.17 dollars par mois.

Le sénateur Smith (Queens-Shelburne): Merci.

Le sénateur Croll: Ce n'est pas exactement les chiffres que j'ai devant moi, mais je suppose que vous avez tenu compte de l'inflation.

M. Solomon: Oui, ce sont les chiffres les plus récents que nous ayons.

Le sénateur Croll: Ils sont meilleurs que les miens.

M. Solomon: Oui.

Le sénateur Croll: Monsieur le ministre, d'après votre question, il me semble que vous indiquez que si nous accédions à la demande des anciens combattants polonais, il faudrait également considérer 31 autres demandes.

L'honorable M. MacDonald: Oui, les forces alliées représentaient 32 pays.

Le sénateur Croll: Combien de pays seraient concernés?

L'honorable M. MacDonald: Je n'en ai pas la moindre idée. Personne ne le sait.

Le sénateur Croll: Sait-on combien de nationaux de ces pays résident actuellement au Canada?

L'honorable M. MacDonald: Il ne s'agit pas nécessairement des résidents au Canada. Nous en avons certains au Canada. Il y a un an, j'ai assisté à une réunion à Mississauga, en compagnie de 200 Italiens qui formulaient la même requête. Il y a de nombreux nationaux d'autres pays qui ont servi au

[Text]

Treasury Board, if I ever do go, is the first thing I will be confronted with.

Senator Croll: This committee is not anxious to send you to the Treasury Board today. We want you to get this bill through as quickly as possible. But we would like you to get busy and see when you can go to the Treasury Board.

Hon. Mr. MacDonald: Senator, I have a permanent road built to the Treasury Board and I shall be glad to tread it once more.

Senator Croll: Mr. Solomon, did you have something to say?

Mr. Solomon: Yes, senator. I did not keep track before, but in the last three or four months I have had representations from Yugoslavians, Poles, Belgians, Greeks, Dutch, South Africans, Americans, French, Australians, Rhodesians, and people from Hong Kong and Singapore, for the same benefit.

Senator Croll: They like our benefits, do they?

Mr. Solomon: They do, sir.

Senator Croll: Mr. Minister, I cannot find anywhere in the 1976 act the word "evaders."

Hon. Mr. MacDonald: It is not there, senator. That act dealt with prisoners of war only. This bill, for the first time, mentions evaders and escapees.

Senator Croll: I had the impression from what you said before that "evaders" was the normal term used in the course of veterans legislation. I was puzzled, because I had never heard the term before.

Hon. Mr. MacDonald: If I used the word "legislation," I did not mean to. The honourable gentleman who made his presentation used the word "evader" when he made reference to my speaking to the Escaping Society. It is from the society that we picked up the words "evader" and "escapee."

Senator Croll: Senator Godfrey, you told us that it was a common term used overseas.

Senator Godfrey: I said that where I was it was a common term. Senator Phillips said that as a member of Bomber Command he had never heard the word, but that only proves that fighter pilots were more articulate and had a larger vocabulary than bomber pilots.

Seriously, the other day, after Senator Phillips had said that as a bomber pilot he had never heard the term "evaders," I asked a few friends of mine who had flown in bombers and they assured me that they used that term frequently.

[Traduction]

même titre. J'entends, en somme, que si jamais je m'adresse au Conseil du Trésor, ce sera le premier problème que j'aurai à résoudre.

Le sénateur Croll: Ce comité ne souhaite pas véritablement vous envoyer dès aujourd'hui au Conseil du Trésor. Nous voulons que vous assuriez l'adoption de ce bill aussi rapidement que possible. Mais nous aimerions lorsque nous reviendrons ici, connaître la date où vous vous adresser au Conseil du Trésor. Voilà ce qui me préoccupe.

L'honorable M. MacDonald: Sénateur, j'ai accès en permanence au Conseil du Trésor et je serais heureux de me prévaloir de cette prérogative une fois de plus.

Le sénateur Croll: Monsieur Solomon, vous vouliez dire quelque chose?

M. Solomon: Oui, sénateur. Antérieurement, je ne m'occupais pas de cette question, mais au cours des trois ou quatre derniers mois, j'ai entendu les revendications de Yougoslave, de Polonais, de Belges, de Grecs, de Hollandais, de Sud-Africains, d'Américains, de Français, d'Australiens, de Rhodésiens et d'habitants de Hong-Kong et de Singapour qui demandaient cette même pension.

Le sénateur Croll: Tous ces gens semblent apprécier nos pensions, n'est-ce pas?

M. Solomon: Certainement, monsieur.

Le sénateur Croll: Monsieur le ministre, dans la loi de 1976. Je ne trouve nulle part le mot «évadé».

L'honorable M. MacDonald: Il n'y figurait pas, sénateur. Cette loi ne traitait que des prisonniers de guerre. Le nouveau projet de loi s'occupe pour la première fois des évadés et des fugitifs.

Le sénateur Croll: D'après ce que vous avez dit, j'avais l'impression que «évadé» était le terme utilisé normalement dans les lois sur les anciens combattants. Je m'en étonne, car je n'avais jamais entendu ce terme auparavant.

L'honorable M. MacDonald: Si j'i utilisé le mot «loi», ce n'est pas ce que je voulais dire. Au cours de son intervention, cet ancien combattant a utilisé le mot «évadé» lorsqu'il parlait de mon intervention devant la Société. Et c'est elle qui utilisait les mots «évadé» et «fugitif».

Le sénateur Croll: Sénateur Godfrey, vous nous avez dit que c'était le terme couramment employé à l'étranger.

Le sénateur Godfrey: J'ai dit que là où je suis allé, c'était le terme couramment utilisé. Le sénateur Phillips a dit qu'en tant que membre du Bomber Command, il n'avait jamais entendu ce mot, mais cela prouve simplement que les pilotes de chasse étaient plus évolués et avaient un vocabulaire plus étendu que les pilotes de bombardier.

Pour être sérieux, l'autre jour, après que le sénateur Phillips eut dit cela, à savoir qu'en tant que pilote bombardier, il n'avait jamais entendu le terme «évadé», j'ai posé la question à quelques uns de mes amis qui ont servi dans des bombardiers et ils m'ont assuré qu'ils utilisaient fréquemment ce terme.

[Text]

I got the impression in the Senate the other day that the reason why the Royal Air Forces Escaping Society was so named was because it did not like the word "evaders." Is that true?

Mr. McLarty: That is not correct at all, sir. It is a perfectly good name.

Senator Godfrey: Then you agree with me.

Mr. McLarty: It is "evaders from capture."

Senator Croll: But that is different. That is not what you say in the bill. Perhaps Mr. du Plessis could throw some light on this.

Mr. R. L. du Plessis, Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel: If the committee is intent on having the word changed, that could be done in the next miscellaneous statute revision bill. It would be an uncomplicated or non-controversial change. The term "evader" could be changed to "evader from capture."

Hon. Mr. MacDonald: If you would care to look at the bill itself, sir, you will see that on the first page of the bill the term "evader" means a person who

- (a) during World War I or World War II . . .
- (b) landed in or entered enemy or enemy occupied territory,
- (c) became separated from his unit, other than a person who became so separated while performing duties as a special agent, and
- (d) evaded capture during World War I or World War II or subsequent thereto—

The point is that it says "evaded capture." So it is in the terminology of the bill.

Mr. du Plessis: There is no question that the word is properly defined in the bill. Some senators were simply questioning the choice of term used in the bill.

Senator McElman: Mr. Chairman, as I pointed out when I closed the second reading debate on this bill, I share with Senator Godfrey not just the impression but the knowledge that those who were involved regard the word "evader" with pride and consider its connotation as one of honour. I have heard nothing since to change that view.

I did not use the word "nit-picking" in the Senate debate, as I felt like doing. I did say, however, that the taking of the word "evader" out of its context within the bill was in my view quite improper, as would be taking out of its context within the bill the word "escapee." We do have escapees from Dorchester Penitentiary in New Brunswick, and the connotation of "escapee" in that context is not the best. Therefore, if you pick words out of their contexts, then the whole thing takes on a rather foolish aspect.

[Traduction]

L'autre jour, au Sénat, j'ai eu l'impression que la *Royal Air Forces Escaping Society* devait son nom au fait que l'association n'aimait pas le terme « évadés ». Est-ce vrai?

M. McLarty: Ce n'est pas vrai du tout, monsieur. Elle juge ce terme tout à fait acceptable.

Le sénateur Godfrey: Vous êtes donc d'accord avec moi.

M. McLarty: Il s'agissait de « personnes qui ont échappé à la capture ».

Le sénateur Croll: Mais c'est différent. Ce n'est pas ce que vous dites dans le projet de loi. Monsieur du Plessis pourrait peut-être nous éclairer à ce sujet.

M. R. L. du Plessis, C.R., secrétaire légiste et conseiller parlementaire: Si le Comité désire changer le terme, il peut le faire dans un projet de loi correctif à la prochaine occasion. Il s'agit d'une modification qui n'entraîne aucune conséquence ou du moins qui n'est pas controversée. On pourrait parler « personnes qui ont échappé à la capture ».

L'honorable M. MacDonald: Si vous prenez la peine d'étudier le projet de loi lui-même, monsieur, vous verrez qu'à la première page, le terme « évadé » désigne les personnes qui, au cours de la première guerre mondiale ou de

- a) la seconde guerre mondiale . . .
- b) les personnes qui sont débarquées en territoire ennemi ou en territoire occupé par l'ennemi ou qui ont pénétré dans un tel territoire,
- c) les personnes qui se sont détachées involontairement de leur unité sauf celles qui ont dû le faire en raison de leurs fonctions d'agent spécial, et
- d) les personnes qui ont échappé à la capture au cours de la première guerre mondiale ou de la seconde guerre mondiale ou à toute époque après l'une de ces guerres;

On parle de « personnes qui ont échappé à la capture ». L'expression figure donc dans la terminologie du projet de loi.

M. du Plessis: Il ne s'agit pas de remettre en question la définition qui figure dans le projet de loi. Certains sénateurs ont simplement remis en question le choix du terme défini.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, comme je l'ai fait savoir lorsque j'ai clos en deuxième lecture le débat sur ce projet de loi, j'ai non seulement l'impression mais je sais également, comme le sénateur Godfrey, que les personnes intéressées considèrent le terme « évadé » avec un orgueil mêlé d'un sentiment d'honneur. Autant que je sache, rien n'a été fait pour changer ce point de vue.

Je me suis retenu pour ne pas utiliser l'expression « pointilleux » devant le Sénat. Cependant, j'ai dit qu'on ne pouvait pas dans le projet de loi prendre le mot « évadé » hors de son contexte pas plus qu'on ne peut le faire pour le terme « fugitif ». Nous avons ces fugitifs du pénitencier de Dorchester au Nouveau-Brunswick et le terme n'est pas très flatteur dans ce contexte. Par conséquent, si on prend des mots hors de leur contexte, ils perdent toute leur signification.

[Text]

With respect to the word "evader", my understanding has been and is that those involved use the term with nothing but pride. So I really think we are nit-picking—and I would use that term now—when we take such words out of their context, as some appeared to do in the debate on this bill.

Senator Croll: That is not a happy term Senator McElman is using, because there were three of us in the debate in the house who thought the same way, and who felt there was reason for concern. We are not there to nit-pick. All three of us have probably dealt with more veterans legislation than our honourable friend who talks about nit-picking.

Senator Norrie: I was talking about evaders, not escapees.

Senator McElman: Mr. Chairman, I do not take second place to Senator Croll in the consideration I give to veterans. I am one, the same as he. In this instance I have not misused the term that I used.

If we are still open for questions, there is one that Senator Bourget wished to ask. He has had to leave the meeting. I would like to put the question to Mr. Solomon. Senator Bourget wants to know how this legislation which is now before us compares with similar legislation of other nations, such as the United Kingdom and the United States.

Mr. Solomon: We are unique in this respect, Mr. Chairman. Neither the United States nor the United Kingdom has this type of legislation.

Senator McElman: I would like to put my own question: Could you tell me what action the commission or department is planning to take to ensure that those who will be eligible under these new provisions will become aware of their eligibility? It is clear that applications have to be made. What efforts are going to be made to ensure that those who might be eligible will be advised to make application?

Mr. Solomon: This is a more difficult problem, Mr. Chairman. We plan a publicity campaign, but not a large one, because we do not have a large number of people to cover it and we cannot spend more money on publicity than we can for benefits. We plan a publicity campaign aimed particularly at veterans and veterans' organizations. We will have something in all the veterans' organizations' publications. We will be in touch, and have been in touch already, with most of the veterans' organizations and have sent them copies of the legislation, and so on. We hope to get out press releases. We hope to have radio and TV blurbs, and so on.

Senator McElman: I take it also that the records that are available to you are being searched, and that those who obviously would be eligible will be directly notified?

Mr. Solomon: In the last two years, since the first legislation was passed in 1976, I have received approximately 40 letters from World War I prisoners of war. We have started work on

[Traduction]

En ce qui concerne le terme «évadé», je crois comprendre que les personnes intéressées l'utilisent avec beaucoup de fierté. Je pense que nous sommes un peu trop pointilleux, et j'utilise maintenant ce terme hors de son contexte, et certains d'entre nous le font dans le cadre du débat sur ce projet de loi.

Le sénateur Croll: L'expression du sénateur McElman n'est pas très heureuse, car nous étions trois au cours du débat à la Chambre des communes à partager le même avis. Il y a lieu de s'inquiéter. Nous ne sommes pas là pour couper les cheveux en quatre. Tous les trois avons probablement étudié plus de lois sur les anciens combattants que notre illustre ami qui se montre aussi sourcilieux.

Le sénateur Norrie: Je parlais des évadés et non des fugitifs.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, j'ai autant d'égards que le sénateur Croll pour les anciens combattants. J'en suis moi-même un, comme lui. Dans ce cas, je n'ai pas mal employé le terme que j'ai utilisé.

Si nous pouvons encore présenter des questions, il y en a une que le sénateur Bourget voulait poser. Il a dû quitter la réunion. J'aimerais l'adresser à M. Solomon. Le sénateur Bourget voulait savoir s'il existe d'autres lois semblables au projet de loi dont nous sommes saisis dans d'autres pays comme le Royaume-Uni et les États-Unis.

M. Solomon: C'est un projet de loi unique dans ce domaine monsieur le président. Rien de semblable n'existe ni aux États-Unis ni au Royaume-Uni.

Le sénateur McElman: Je voudrais maintenant poser ma propre question: pourriez-vous me dire quelles mesures la commission ou le ministère entend prendre pour s'assurer que les personnes qui auront droit à une indemnisation aux termes des nouvelles dispositions, seront mises au courant? Il est clair qu'il faut faire des demandes. Que va-t-on faire pour s'assurer que les intéressés le sachent?

M. Solomon: C'est un problème plus difficile, monsieur le président. Nous prévoyons une campagne publicitaire, mais pas très importante, parce que nous ne disposons pas de beaucoup de personnel pour s'en occuper et que nous ne pouvons pas dépenser plus d'argent pour la publicité que pour les prestations. Nous prévoyons une campagne publicitaire visant particulièrement les anciens combattants et leurs associations. Nous insérerons quelque chose dans toutes leurs publications. Nous contacterons (et l'avons déjà fait) la plupart de ces associations et nous leur avons envoyé des exemplaires de la nouvelle loi. Nous espérons publier des communiqués de presse et nous espérons également faire passer des messages à la radio et la télévision.

Le sénateur McElman: J'imagine également que l'on examine les dossiers disponibles et que ceux qui de toute évidence, auraient droit à une indemnisation en seront avisés directement?

M. Salomon: Au cours des deux dernières années, depuis que la première loi a été adoptée en 1976, j'ai reçu environ 40 lettres de prisonniers de guerre de la Première Guerre mon-

[Text]

those to see whether we can get in touch with those people and go after them. We are now working on that small group.

Senator McElman: I just wanted to be clear that efforts are being made and that you are not just waiting for applications.

Senator Macdonald: Perhaps we could look at clause 4, referring to section 7.1, which appears on page 5 of the bill. I am not quite sure what that means.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this relates to the fact that under the compensation for former Prisoners of War Act, as it now exists, we are able to combine the compensation benefits of up to 20 per cent—10 per cent, 15 per cent or 20 per cent—with disability benefits under the Pension Act for the purpose of providing additional benefits for dependants of deceased veterans, either prisoners of war or pensioners. If a pensioner, someone who had a disability pension of, say, 30 per cent, was a prisoner of war and he is entitled under this bill to 20 per cent compensation, we can then add the compensation to the pension, making 50 per cent, and thereby pension the widow automatically.

Senator Macdonald: Apart from that, the widow would have to be over that 48 per cent?

Mr. Solomon: That would bring the widow to the 48 per cent.

Senator Croll: The question follows: Why 48 per cent? Forty-seven per cent is out, and 48 per cent is in.

Mr. Solomon: The basic history of this goes back to the early days of the Pension Act. Originally the requirement was for an 80 per cent disability. That was changed in 1931 to 50 per cent. Some years later Parliament changed the method under which we paid pensions, to paying to the closest 5 per cent, which meant that at 48 per cent we paid at 50 per cent. An assessment of 48 per cent is paid at 50 per cent; so the act reduced it to 48 per cent.

Senator Croll: Do you do it now?

Mr. Solomon: We do it now.

Senator Croll: So you are really paying at 50 per cent?

Mr. Solomon: We pay at 50 per cent for a 48 per cent assessment.

Senator Croll: On the other hand, you do not carry that 45 per cent up to 50 per cent and make it 47 per cent.

Mr. Solomon: That is right. People paid at 45 per cent will range from 43 per cent to 47 per cent.

Senator Croll: And 47 per cent will range from what?

[Traduction]

diale. Nous avons commencé par celles-ci, pour voir si nous pouvions contacter les intéressés et les retrouver. Nous nous occupons actuellement de ce petit groupe.

Le sénateur McElman: Je voulais seulement m'assurer que l'on fait quelque chose dans ce sens et que vous ne vous contentez pas d'attendre les demandes.

Le sénateur Macdonald: Nous pourrions peut-être examiner l'article 4, qui renvoie à l'article 7.1 à la page 5 du bill. Je ne suis pas sûr d'en saisir le sens.

M. Solomon: Monsieur le président, cet article fait allusion au fait que, en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, telle qu'elle existe à l'heure actuelle, nous pouvons combiner les prestations d'indemnité jusqu'à concurrence de «20%—10% ou 20%—avec les prestations d'invalidité accordées en vertu de la Loi sur les pensions afin d'assurer des prestations supplémentaires aux personnes qui étaient à la charge des anciens combattants décédés, qu'ils s'agissent de prisonniers de guerre ou de pensionnés. Dans le deuxième cas, pour quelqu'un qui recevait une pension d'invalidité, disons, de 30%, qui était prisonnier de guerre et qui aurait droit, en vertu de ce projet de loi, à une indemnité de 20%, l'indemnisation vient s'ajouter à la pension, ce qui fait 50%, et dès lors il est possible d'accorder automatiquement une pension à la veuve.

Le sénateur Macdonald: A part cela, pour la veuve, le montant devrait dépasser 48%?

M. Solomon: Ainsi, la veuve serait indemnisée pour 48 p. 100.

Le sénateur Croll: On peut poser la question suivante: pourquoi la proportion de 48 p. 100 est-elle admise alors que celle de 47 p. 100 ne l'est pas?

M. Solomon: Pour en trouver les raisons, il faut remonter aux premières années d'application de la Loi sur les pensions. À l'origine, le pensionné devrait être invalide à 80 p. 100. En 1931, le pourcentage a été ramené à 50 p. 100. Quelques années plus tard, le Parlement a modifié la méthode de versement des pensions et à partir de ce moment, on payait pour la tranche la plus rapprochée du 5 p. 100 ce qui veut dire que lorsque le pourcentage se situait à 48 p. 100, nous payions pour une invalidité de 50 p. 100 et de ce fait, la loi a réduit le pourcentage à 48 p. 100.

Le sénateur Croll: Est-ce que vous procédez de cette façon à l'heure actuelle?

M. Solomon: Oui.

Le sénateur Croll: Ainsi, vous payez vraiment pour une invalidité de 50 p. 100?

M. Solomon: Nous versons 50 p. 100 pour une évaluatin de 48 p. 100.

Le sénateur Croll: D'autre part, vous ne portez pas le 45 p. 100 à 50 p. 100 pour ensuite le ramener à 47 p. 100.

M. Solomon: C'est exact. Lorsqu'on paie pour une invalidité de 45 p. 100, la marge se situe entre 43 et 47 p. 100.

Le sénateur Croll: Quelle est la marge pour 47 p. 100?

[Text]

Mr. Solomon: Forty-eight per cent to 52 per cent will be paid at 50 per cent. Forty-seven per cent is paid at 45 per cent. This relates to pension, not to compensation.

Senator Croll: Being either in or out in pensions is not really the method by which we dealt with pensions, in principle. We always compensated on the basis of something; not nothing.

Mr. Solomon: That is what has been done. You have to realize that the 48 per cent or the 50 per cent or the 90 per cent is what is paid to the disability pensioner; it is paid to the individual who has the disability. He is compensated even if his disability is one per cent. If he dies, and his death is due in any way to his service or to the disability for which he is pensioned, his widow will be pensioned regardless of the percentage of disability. We carry that one step further, and we have to assume that if his disability is such that he is pensioned at the rate of 50 per cent—that is, the 48 per cent pensioner or more—we assume that his death was related in some way, in some small measure, to his disability. It may not have been, but we will assume that and therefore make that an automatic payment.

You have to look at the other side of the coin—here I am getting into government policy and probably I should not be—and you have to say also, that if the man had a 20 per cent disability and he died of an accident by being hit by a taxi, why should the state pick up the bill for a pension for the widow; or, you might say, if the man had a minor disability—let us say, flat feet or an amputation of the tip of a finger—is there any reason why the state should pick up the pension for his widow, after he is dead, on that basis? That did not affect to any appreciable extent his ability to provide for his family. If the widow has need, she can apply for the war veterans allowance.

The Chairman: Mr. Jan Trzcinski of the Canadian Polish Congress would now like to say a few words.

Mr. Jan Trzcinski, Président, Canadian Polish Congress (Québec): Monsieur le président, monsieur le ministre, honorables membres du Sénat du Canada, ladies and gentlemen, I should like to support the request made by Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski. In the province of Quebec we do not have many members of the Polish Combattants Association, because two-thirds of them have already died. But it is perhaps a question of the education of their children and their future. Any help from the Canadian government will be useful in creating an investment in the future of Canadian society.

I am president of the Canadian Polish Congress and vice-president of the Canadian Polish Combattants Association. I work for the Polish community. I am an ex-prisoner of war. I was a prisoner of war in Germany for five years from the 14th October, 1939, to the 29th April, 1945, so I know the sufferings that were endured. I was with members of the Canadian forces, such as Canadian pilots whose planes were destroyed. They were put in our camp. At the end of the war there were about 12,000 of us, including American, Canadian and Polish officers. Any help for these former members of the Polish army, who fought side by side with the Allied forces, would be

[Traduction]

M. Solomon: Entre 48 et 52 p. 100, on paye pour 50 p. 100. Le pourcentage de 47 p. 100 est ramené à 45 p. 100. Cela concerne la pension et non l'indemnité.

Le sénateur Croll: En principe, nous ne fixons pas le montant des pensions en fonction de cette marge. Il fallait baser l'indemnité sur du concret.

M. Solomon: C'est ainsi qu'on a procédé. Vous devez comprendre que ces 48, 50 ou 90 p. 100 représentent le montant versé au pensionné frappé d'invalidité. Il reçoit une indemnité même si son incapacité n'est que de 1 p. 100. S'il meurt et que son décès est attribuable de quelque façon que ce soit à ses années de service ou à l'incapacité pour laquelle il reçoit une pension, sa veuve recevra une pension, quelle que soit le pourcentage de l'incapacité. Nous allons même plus loin et nous devons supposer que si son incapacité est telle qu'il reçoit une pension dont le taux s'établit à 50 p. 100, c'est-à-dire 48 p. 100 ou plus, son décès est relié d'une certaine façon, dans une moindre mesure, à son incapacité. Ce n'est peut-être pas le cas, mais nous le supposons et par conséquent, le paiement est versé automatiquement.

Il faut également voir l'autre côté de la médaille. J'amorce maintenant la politique gouvernementale et je ne devrais probablement pas le faire. Par exemple, si une personne est invalide à 20 p. 100 et si elle meurt en étant renversée par un taxi, pourquoi l'État devrait-il se charger de verser une pension à la veuve. Prenons un autre exemple; si la personne souffre d'un incapacité mineure, parce qu'elle a les pieds plats ou parce qu'on lui a amputé le bout d'un doigt, l'État doit-il, pour cette raison, verser une pension à sa veuve après son décès? Cette infirmité ne l'empêchait pas réellement de subvenir aux besoins de sa famille. Si sa veuve est dans le besoin, elle peut demander à recevoir l'allocation aux anciens combattants.

Le président: M. Jan Trzcinski du *Canadian Polish Congress* aimerait prendre la parole.

M. Jan Trzcinski, président, canadien polish congress (Québec): Monsieur le président, monsieur le ministre, honorables membres du Sénat du Canada, mesdames et messieurs, j'aimerais appuyer la demande de M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski. La *Polish Combattants Association* ne compte pas beaucoup de membres au Québec parce que deux-tiers des anciens combattants polonais sont déjà morts. Mais il est maintenant question de l'éducation et de l'avenir de leurs enfants. L'aide consentie par le gouvernement canadien s'avérera un investissement rentable dans l'avenir de la société canadienne.

Je suis président du *Canadian Polish Congress* et vice-président de la *Canadian Polish Combattants Association*. Je travaille pour la communauté polonaise. Je suis moi-même un ancien prisonnier de guerre. J'ai été détenu en Allemagne pendant cinq, soit du 14 octobre 1939 au 29 avril 1945 et je connais donc les souffrances qui ont été endurées. J'étais emprisonné avec des membres des Forces canadiennes, par exemple des pilotes canadiens dont les avions ont été abattus. Ils étaient emprisonnés dans le même camp que nous. A la fin de la guerre, nous étions environ 12,000 officiers américains, canadiens et polonais. Toute aide consentie aux anciens mem-

[Text]

a very great help to their families. There are not many of them, as I mentioned, but this would help with regard to the future of their families.

Senator McElman: Mr. Chairman, for the benefit of the witnesses who are here, aside from the minister and his staff, I think it should be pointed out that it would not have been possible for this bill to be introduced in the Senate, since it provides for the expenditure of money. Along the same lines, it is agreed, I believe, that it would not be possible for the Senate to amend this bill, and provide for the expenditure of additional funds. However, I do not think the witnesses should feel their appearance here is without purpose or result, because they know, even better than I, what a receptive minister they have in charge of the Department of Veterans Affairs. I am sure they have made a useful impression upon the minister and those who are with him. I did want to point out, however, that it is beyond our capacity to initiate money bills, or to make amendments that involve the expenditure of money.

Senator Croll: Mr. Chairman, may I just mention that Mr. Stan Haidasz, who is present and who is a member of Parliament, has been very active in this area for as long as I can remember—we sat together in the House of Commons—and he is active in it now. It is a disappointment to him that we were not able to include the Poles, particularly, who have such a distinguished record both inside and outside this country. I think he ought to know, from what he has been told on other occasions and today, that there is some feeling in the minister's office and in the minister's mind that something may be done for them at a later date.

Mr. Solomon told us that the effort resulting in this bill came from some 40 people, who activated the whole business. Furthermore, it appears that there is no legislation of its kind in Britain or the United States. We are all alone in this respect. That being the case, I suppose we can be all alone with respect to the Poles as well.

Just make sure you stick around, will you, Stan?

The Chairman: Thank you very much. Before we actually go into the bill itself, I would like to say to those who have presented their briefs today—the Polish Combatants Association in Canada, the Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and the Royal Air Forces Escaping Society—that we are honoured in having them here. We know that the minister listened attentively to what they said, and they know that their views were heard directly by the minister.

As Senator McElman has said, the Senate does not have the power to make amendments that cost money. The only thing we can do is to present our views to the minister, who then takes them to the Treasury Board. Certainly, if he comes back with another bill bringing in the Polish and other veterans, we will give that bill as rapid a passage as we are going to give this one.

[Traduction]

bres de l'armée polonaise, qui ont combattu côte à côte avec les Forces alliées, serait grandement appréciée par leurs familles. Ils ne sont pas nombreux, comme je l'ai mentionné, mais l'aide reçue leur permettrait d'assurer l'avenir de leurs familles. Merci.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, je crois qu'il convient de signaler, à l'intention des témoins présents, exception faite du ministre et de son personnel, qu'il n'aurait pas été possible de présenter ce bill au Sénat puisqu'il porte affectation de crédits. Il convient d'ajouter que le Sénat ne peut apporter à ce bill des modifications qui porteraient affectation de crédits supplémentaires. Cependant, les témoins ne doivent pas croire qu'ils se sont rendus ici en vain; ils connaissent, même mieux que moi, l'ouverture d'esprit du ministre chargé des Affaires des anciens combattants. J'estime que le ministre et son équipe ont été favorablement impressionnés. Toutefois, je tenais à signaler que nous ne sommes pas habilités à présenter des bills ou des modifications portant affectation de crédits.

Le sénateur Croll: Monsieur le président, j'aimerais mentionner que Stan Haidasz, qui est parmi nous aujourd'hui, est membre du Parlement. Nous étions assis ensemble à la Chambre des communes, et je me souviens qu'il défendait la même cause à cette époque. Il est un peu déçu que nous n'ayons pas pu inclure les Polonais qui se sont distingués au Canada autant qu'a l'étranger. Mais il doit savoir, d'après ce qu'on lui a dit aujourd'hui et à d'autres occasions, que le ministre, et le ministre, croient qu'ils pourront, à une date ultérieure, donner satisfaction aux anciens combattants polonais.

M. Solomon nous a mentionné que ce projet de loi traduit les efforts de 40 personnes qui ont accéléré la procédure. En outre, il me semble qu'il n'y ait pas de mesure législative de ce genre en Grande-Bretagne ou aux États-Unis. A cet égard, nous sommes seuls. Ceci étant établi, je suppose que nous sommes également le seul pays à agir ainsi envers les polonais également.

Ne vous éloignez pas, voulez-vous Stan?

Le président: Merci beaucoup. Avant de procéder à l'étude du Bill, j'aimerais affirmer à ceux qui ont déposé leurs mémoires aujourd'hui, en l'occurrence la *Polosh Combatants Association in Canada*, la *Polish Home Army Ex-servicemen* et l'*Association de la Royal Air Force Escaping Society*, que nous sommes honorés de leur présence aujourd'hui. Nous savons que leur ministre les a écoutés très attentivement et nous savons que quelles que soient leurs opinions, le ministre était ici pour les entendre aujourd'hui.

Comme le sénateur McElman l'a mentionné, le Sénat n'a pas le pouvoir d'apporter des modifications qui coûteraient de l'argent à l'état. Nous ne pouvons que faire valoir nos opinions au ministre, qui par la suite, les transmet au Conseil du trésor. Si le ministre nous présente un autre projet de loi incluant les polonais et autres anciens combattants, nous étudierons certainement très rapidement ce projet de loi au Sénat comme ce sera le cas pour le présent projet de loi.

[Text]

This committee wanted to give you an opportunity to come so that the minister could hear your pleas directly, and so that he would have a chance to explain this legislation to the veterans and the members of the Senate. We are honoured to know that Canada is leading the world in veterans legislation.

General Stefan Sznuk (RET.): Mr. Chairman, I am the former head of the Polish Military Mission, and military attaché during the war in Canada, so I am an old Canadian, not only in years but on account of being here already for over 30 years. You can see that I am not a bad citizen because I have the Order of Canada.

The minister was kind enough to explain to us that he has trouble with 31 groups. I appeal to him most kindly to look on our proposition which, in my opinion, cuts out all other groups, so that we are left only with the Poles. The group is not significant. I do not want to give wrong figures, but I think it would amount to 250 people at the most. The bulk of this group is composed of the home army ex-servicemen. These were the men who fought in the uprising in Warsaw, and I do not need to explain what they suffered. They are the biggest group but they have the smallest pay—10 per cent only.

When the minister speaks about the problem in cabinet, I hope he will quote Senator Lafond, who said, "We should not be stingy with dollars for these people, whatever the value of the dollar may be today."

Senator Smith (Colchester): I move that we report the bill without amendment.

Senator Croll: I second that.

The Chairman: You have heard the motion. Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Before we adjourn I would like to thank honourable senators for attending in such numbers and taking an interest in this legislation. I thank the minister and his officials for coming, and the members of the associations who have made presentations.

The committee adjourned.

[Translation]

Le Sénat veut vous accorder l'occasion de faire part directement de vos motifs au ministre, de façon à ce que le ministre puisse expliquer cette mesure législative aux anciens combattants et aux sénateurs. Nous sommes honorés d'apprendre que le Canada est le premier pays du monde en matière de législation sur les anciens combattants.

M. Stefan Sznuk (Ret.): Monsieur le président, je suis l'ancien dirigeant de la mission militaire polonaise ainsi que l'ancien attaché militaire au Canada au cours de la guerre. Par conséquent je suis un vieux citoyen canadien, non seulement en raison du nombre d'années mais également en raison du fait que je suis ici depuis 30 ans. Vous pouvez constater que je ne suis pas un mauvais citoyen puisque j'ai reçu l'Ordre du Canada.

Le ministre a été assez aimable de nous expliquer que 31 groupes lui avaient donné des difficultés. Je le prie de bien vouloir examiner notre proposition qui, à mon avis, enlève tous les autres groupes de sorte qu'il ne s'agit que de nous et des Polonais. Le groupe n'est pas important. Je ne veux pas vous donner des chiffres inexacts, mais je pense que le groupe serait composé d'au plus 250 personnes. La majorité de ce groupe est constitué d'anciens membres du *home army ex-servicemen association*. Ils avaient combattu lors du soulèvement en Varsovie. Et je n'ai pas besoin de vous dire combien ils ont souffert. Ils sont le groupe le plus important mais il reçoivent le montant le moins élevé: seulement 10 pour cent.

Lorsque le ministre parle du problème au sein du Cabinet, j'espère qu'il citera le sénateur Lafond qui a dit: «Nous ne devrions pas nous montrer avaricieux face à ces personnes, quelle que soit la valeur du dollar aujourd'hui».

Le sénateur Smith (Colchester): Je propose de rapporter le bill sans amendement.

Le sénateur Croll: Je seconde.

Le président: Vous avez entendu la motion. Est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Avant d'ajourner j'aimerais remercier les honorables sénateurs qui ont assisté en grand nombre aux travaux et qui se sont intéressés à cette mesure législative. Je remercie le ministre et ses fonctionnaires d'avoir comparu devant ce comité ainsi que les membres des associations qui ont présenté des mémoires.

Le comité suspend ses travaux.

[Text]

This committee wanted to give you an opportunity of saying so that the minister could hear your plea directly, and so that he would have a chance to explain this legislation to the veterans and the members of the Senate. We are pleased to know that Canada is leading the world in human legislation.

General Stefan Szlach (R.F.C. Mr. Charming, I am the former head of the Polish Military Mission and military attaché during the war in Canada, so I am an old Canadian, not only in years but in numbers of being here already for over 30 years. You can see that I am not a bad citizen because I have the Order of Canada.

The minister was not going to explain in a few minutes his trouble with 31 groups. I appeal to him now kindly to look on our proposition which, in my opinion, was one of other groups, so that we are left only with the Poles. The group is not important, I do not want to give wrong figures, but I think it would amount to 250 cases at the most. The bulk of this group is composed of the home army ex-servicemen. These were the men who fought in the uprising in Warsaw, and I do not want to forget what they suffered. They are the biggest group but they have the smallest pay—18 per cent only.

What the minister speaks about the problem in cabinet, I hope he will name Senator Lafond, who said, "We should not be stingy with dollars for these people, whatever the value of the dollar may be today."

Senator Smith (Conchester) I move that we report the bill without amendment.

Senator Croft I second that.

The Chairman: You have heard the motion, is it agreed?

Hon. Secretary: Agreed.

The Chairman: Before we adjourn I would like to thank honorable senators for attending in such numbers and taking an interest in this legislation. I thank the minister and his officials for coming, and the members of the associations who have made representations.

The committee adjourned.

[Translation]

Le Sénat veut vous accorder l'occasion de faire part directement de vos motifs au ministre, de façon à ce que le ministre puisse expliquer cette mesure législative aux anciens combattants et aux sénateurs. Nous sommes heureux d'apprendre que le Canada est le premier pays du monde en matière de législation humaine.

M. Stefan Szlach (R.F.C. Monsieur le président, je suis l'ancien directeur de la mission militaire polonaise ainsi que l'ancien attaché militaire au Canada au cours de la guerre. Par conséquent je suis un vieux citoyen canadien, non seulement en raison du nombre d'années, mais également en raison du fait que je suis ici depuis 30 ans. Vous pouvez constater que je ne suis pas un mauvais citoyen puisque j'ai reçu l'Ordre du Canada.

Le ministre a été sans doute de nous expliquer que 31 groupes lui avaient posé des difficultés. Je le prie de bien vouloir examiner notre proposition qui, à mon avis, enlève tous les autres groupes de sorte qu'il ne s'agit que de vous et des Polonais. Le groupe n'est pas important. Je ne veux pas vous donner des chiffres exacts, mais je pense que le groupe serait composé d'au plus 250 personnes. La majorité de ce groupe est constitué d'anciens membres de l'armée ex-servicemen association. Ils avaient combattu lors du soulèvement en Varsovie. Et ils n'ont pas besoin de vous dire combien ils ont souffert. Ils sont le groupe le plus important mais ils reçoivent le montant le moins élevé: seulement 18 pour cent.

Lorsque le ministre parle du problème au sein du Cabinet, j'espère qu'il citera le sénateur Lafond qui a dit: «Nous ne devons pas être avares avec dollars face à ces personnes, quelle que soit la valeur du dollar aujourd'hui».

Le sénateur Smith (Conchester) Je propose de rapporter le bill sans amendement.

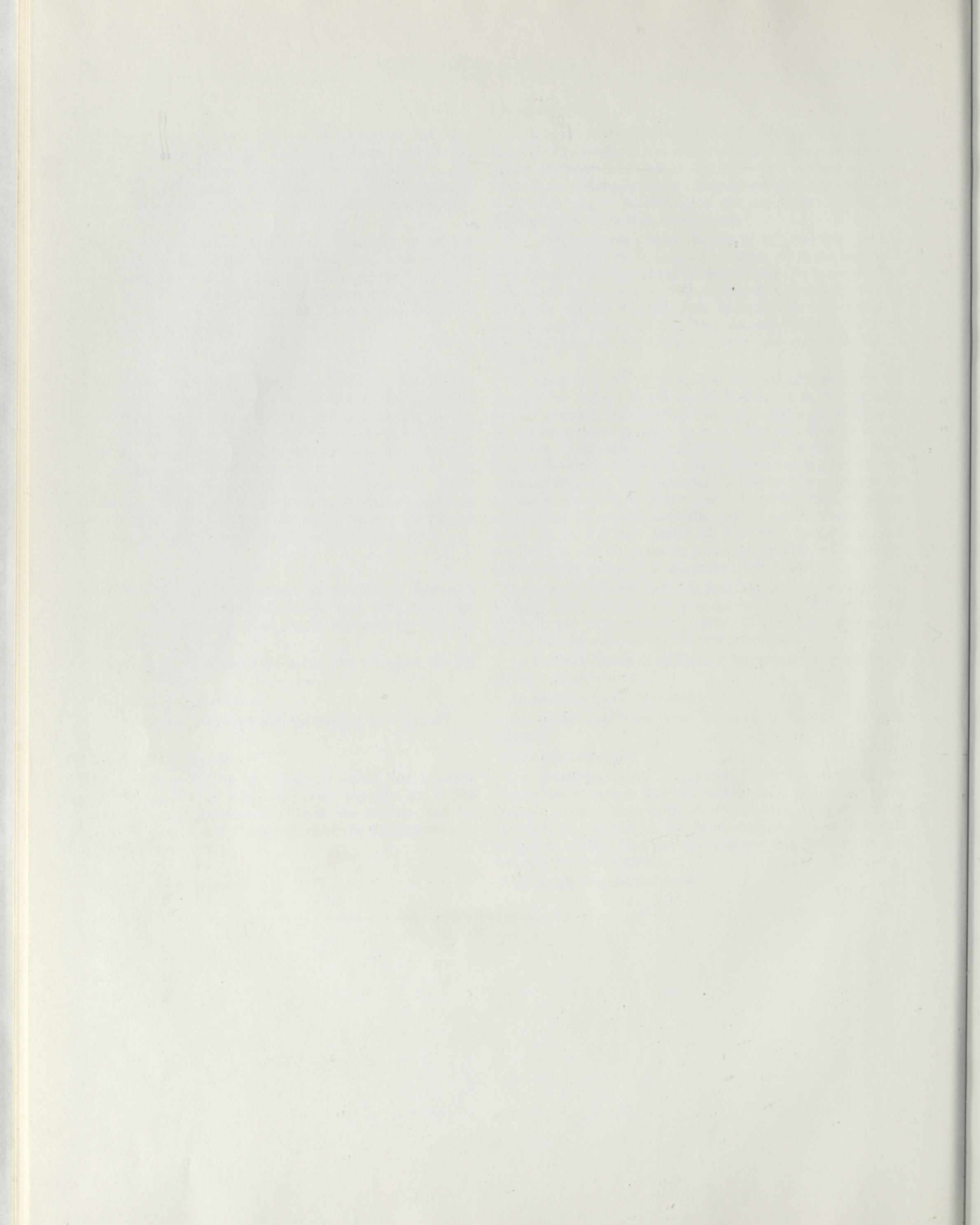
Le sénateur Croft Je seconde.

Le président: Vous avez entendu la motion. Est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Avant d'ajourner j'aimerais remercier les honorables sénateurs qui ont assisté en grand nombre aux travaux et qui se sont intéressés à cette mesure législative. Je remercie le ministre et ses fonctionnaires d'avoir comparu devant ce comité ainsi que les membres des associations qui ont présenté des réquisitions.

Le comité suspend ses travaux.





If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

APPEARING—COMPARAÎT

Honourable D. J. MacDonald, P.C., Minister of Veterans
Affairs.

L'honorable D. J. MacDonald, C.P., ministre des Affaires
des anciens combattants.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Pension Commission:

Mr. A. R. Solomon, Chairman.

De la Commission canadienne des pensions:

M. A. R. Solomon, président.

Royal Air Forces Escaping Society (Canadian Branch):

Mr. S. Phillips, President; and

Mr. D. W. McLarty, Past President.

Royal Air Forces Escaping Society (Section canadienne):

M. S. Phillips, président; et

M. D. W. McLarty, ancien président.

*Polish Combattants Association in Canada and Polish Home
Army Ex-servicemen Association:*

Dr. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Legal Advisor;

Mr. Jan Trzcinski, President of the Canadian Polish Congress (Quebec) and Vice president of the Canada-Quebec Polish Veterans Association;

General (retired) Stefan Sznuk, OC, CBE, former Head of the Polish Mission in Canada and Military Attaché.

*Polish Combattants Association in Canada et Polish Home
Army Ex-servicemen Association:*

M. Ludwik Kos-Rabcewicz-Zubkowski, conseiller juridique;

M. Jan Trzcinski, président du Congrès canadien-polonais (Québec) et vice-président de l'Association des anciens combattants polonais du Canada-Québec;

Général Stefan Sznuk, (retraité) OC, CBE, ancien chef de la Mission militaire polonaise au Canada.



Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trétième législature, 1977-1978

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
sénatorial permanent de la*

**Health, Welfare
and Science**

**Santé, du bien-être
et des sciences**

Chairman:
The Honourable M. LORNE BONNELL

Président:
L'honorable M. LORNE BONNELL

Wednesday, April 5, 1978

Le mercredi 5 avril 1978

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Complete Proceedings on Bill S-10, intituled:

Seule et unique séance sur le bill S-10, intitulé:

**“An Act respecting
The Royal Canadian Legion”**

**«Loi concernant la
Légion royale canadienne»**

REPORT OF THE COMMITTEE

RAPPORT DU COMITÉ

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
HEALTH, WELFARE AND SCIENCE

The Honourable M. Lorne Bonnell, *Chairman*
The Honourable E. G. Cotteau, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Adams	Langlois
Bonnell	Lucier
Bosa	Macdonald
Bourget	McElman
Cotteau	McGrand
Croll	Norrie
Denis	*Perrault
*Flynn	Phillips
Fournier (<i>de Lanaudière</i>)	Quart
Hastings	Smith
Inman	(<i>Queens-Shelburne</i>)
	Sullivan—(20)

**Ex Officio Members*

(Quorum 5)

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE LA
SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES SCIENCES

Président: L'honorable M. Lorne Bonnell
Vice-président: L'honorable E. G. Cotteau

et

Les honorables sénateurs:

Adams	Langlois
Bonnell	Lucier
Bosa	Macdonald
Bourget	McElman
Cotteau	McGrand
Croll	Norrie
Denis	*Perrault
*Flynn	Phillips
Fournier (<i>de Lanaudière</i>)	Quart
Hastings	Smith
Inman	(<i>Queens-Shelburne</i>)
	Sullivan—(20)

**Membres d'office*

(Quorum 5)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services
Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Monday March 20, 1978:

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Connolly, P.C., seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-10, intitled: "An Act respecting The Royal Canadian Legion".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat, le lundi 20 mars, 1978:

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Connolly, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Sparrow, tendant à la deuxième lecture du Bill S-10, intitulé: «Loi concernant la Légion royale canadienne».

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Connolly, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Bourget, C.P., que le bill soit déferé au Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Le greffier du Comité

Patrick Savoye

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

Wednesday, April 5, 1978

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science to which was referred Bill S-10, intituled "An Act respecting the Royal Canadian Legion", has, in obedience to the order of reference of Monday, March 20, 1978, examined the said Bill and now reports the same with the following amendment:

Page 1, Clause 1: Strike out lines 14 to 17 and substitute the following:

- "(i) those persons who have served or are serving in Her Majesty's navy, army or air force or any auxiliary force thereof,
- (ii) those persons who have served or are serving in the Royal Canadian Mounted Police, and
- (iii) the sons and daughters of any of those persons referred to in subparagraphs (i) and (ii),"

Respectfully submitted,

Le président

M. Lorne Bonnell

Chairman Respectueusement soumis,

RAPPORT DU COMITÉ

Le mercredi 5 avril 1978

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences auquel on a renvoyé le Bill S-10, intitulé: «Loi concernant la Légion royale canadienne», a, conformément à l'Ordre de renvoi du lundi 20 mars 1978, examiné ledit bill et en fait maintenant rapport avec l'amendement suivant:

Page 1, Article 1: Remplacer les lignes 12 à 17 par

«a) de constituer une association

- (i) des personnes qui ont servi ou servent dans les forces navales, terrestres ou aériennes de Sa Majesté ou dans l'une des forces auxiliaires y rattachées,
- (ii) des personnes qui ont servi ou servent dans la Gendarmerie royale du Canada, et
- (iii) des fils et filles des personnes mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), association qui

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 5, 1978

(4)

[Text]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science met this day, at 4:37 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Bonnell, presiding.

Present: The Honourable Senators Bonnell, Bourget, Cotreau, Macdonald, McElman and Smith (*Queens-Shelburne*). (6)

Present, but not of the Committee: The Honourable Senators Connolly (*Ottawa West*), Marshall and Smith (*Colchester*). (3)

In attendance:

Mr. R. L. du Plessis, Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel.

The Committee proceeded to consider Bill S-10, intitled: "An Act respecting the Royal Canadian Legion".

Witnesses:

From the Royal Canadian Legion:

Mr. Douglas McDonald, Dominion President;
Mr. J. E. A. J. Lamy, Dominion Secretary;
Mr. J. Rodney Johnston, Assistant Dominion Secretary and;
Mr. K. Boland, Legal Counsel.

The witnesses made statements and answered questions.

After discussion, the Committee adjourned at 5:13 p.m., for a short recess.

At 5:30 p.m., the Committee resumed its deliberations.

After discussion, the Honourable Senator Macdonald moved the following amendment:

Page 1, Clause 1: Strike out lines 14 to 17 and substitute the following:

- "(i) those persons who have served or are serving in Her Majesty's navy, army or air force or any auxiliary force thereof,
(ii) those persons who have served or are serving in the Royal Canadian Mounted Police, and
(iii) the sons and daughters of any of those persons referred to in subparagraphs (i) and (ii),".

The motion carried.

On motion duly put, it was resolved to report the Bill as amended.

At 5:35 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 5 AVRIL 1978

(4)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences se réunit aujourd'hui à 16 h 37, sous la présidence de l'honorable sénateur Bonnell, (président).

Présents: Les honorables sénateurs Bonnell, Bourget, Cotreau, Macdonald, McElman et Smith (*Queens-Shelburne*). (6)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Connolly (*Ottawa-Ouest*), Marshall et Smith (*Colchester*).—(3)

Aussi présent:

M. R. L. du Plessis, C.R., légiste et conseiller parlementaire.

Le Comité entreprend l'étude du Bill S-10, intitulé: «Loi concernant la Légion royale canadienne».

Témoins:

De la Légion royale canadienne:

M. Douglas McDonald, président national;
M. J. E. A. J. Lamy, secrétaire national;
M. J. Rodney Johnston, secrétaire national adjoint; et
M. K. Boland, conseiller juridique.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Après discussion, le Comité suspend ses travaux à 17 h 13.

A 17 h 30, le Comité poursuit ses délibérations.

Après discussion, l'honorable sénateur Macdonald propose l'amendement suivant:

Page 1, Article 1: Remplacer les lignes 12 à 17 par

«a) de constituer une association

- (i) des personnes qui ont servi ou servent dans les forces navales, terrestres ou aériennes de Sa Majesté ou dans l'une des forces auxiliaires y rattachées,
(ii) des personnes qui ont servi ou servent dans la Gendarmerie royale du Canada, et
(iii) des fils et filles des personnes mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), association qui»

La motion est adoptée.

Sur motion dûment mise aux voix, il est décidé de faire rapport du Bill sous sa forme modifiée.

A 17 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, April 5, 1978

[Text]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, to which was referred Bill S-10, respecting the Royal Canadian Legion, met this day at 4:30 p.m. to give consideration to the bill.

Senator M. Lorne Bonnell (Chairman): in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are meeting today to discuss an order of the Senate of Monday, March 20, referring to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science Bill S-10, an Act respecting the Royal Canadian Legion. We have with us today as witnesses from the Royal Canadian Legion Mr. Douglas McDonald, Dominion President; Mr. J. E. A. J. Lamy, Dominion Secretary; and Mr. J. Rodney Johnston, Assistant Dominion Secretary.

Senator Connolly (Ottawa West): Mr. Chairman, we also have with us the solicitor for the Royal Canadian Legion.

The Chairman: Yes. Mr. Boland, solicitor for the Royal Canadian Legion. I thought we might ask the President of the Legion to give us a few remarks before we asked some questions. Then we will call upon honourable senators for questions to the representatives of the Legion, before the bill is considered clause by clause. I call upon the president for a few opening remarks.

Mr. Douglas McDonald, Dominion President, Royal Canadian Legion: Mr. Chairman, members of the Senate, first of all, may I thank you for this privilege to come before you. I have a brief résumé outlining the situation, and I would like to present it to you as such.

The Royal Canadian Legion, founded in 1925, has always been concerned about the future and its ability to look after the welfare of veterans and their dependents. As early as 1928, the Legion could foresee a reduction in numbers and capability and considered at that time the possibility of bringing in sons and daughters to perpetuate the aims and objects.

Canada, however, was to become involved in two more conflicts—World War II and the war in Korea. As a result, beginning in the 1950s, our membership grew, which produced an improved program of assistance for the veterans and their dependents. The vigour of the organization was also felt in almost every community across the nation. The Legion became involved in housing and other projects for senior citizens, in student bursaries and scholarships, in scouting and cadets, and in sports for all ages. While always continuing to meet its primary obligation to the veterans, the Legion developed into the largest service organization in Canada, serving many needs in the community.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 5 avril 1978

[Traduction]

Le Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales auquel a été renvoyé le bill S-10 concernant la Légion royale canadienne se réunit aujourd'hui à 16 h 30 pour étudier le bill.

Le sénateur M. Lorne Bonnell (président) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous nous réunissons aujourd'hui pour discuter un ordre du Sénat, du lundi 20 mars, qui renvoie au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales le bill S-10, Loi concernant la Légion royale canadienne. Nous avons avec nous aujourd'hui comme témoins de la Légion royale canadienne M. Douglas McDonald, président pour le Dominion, M. J. E. A. J. Lamy, secrétaire pour le Dominion et M. J. Rodney Johnston, secrétaire adjoint pour le Dominion.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Monsieur le président, l'avocat de la Légion royale canadienne se trouve également avec nous.

Le président: Oui, M. Boland, avocat de la Légion royale canadienne. Je pense que nous pourrions demander au président de la Légion de formuler quelques observations avant que nous posions quelques questions. Nous donnerons ensuite la parole aux honorables sénateurs pour les questions qu'ils auraient à poser aux représentants de la Légion, avant de passer l'étude du bill, article par article. Je donne la parole au président pour quelques remarques d'ouverture.

M. Douglas McDonald, président pour le Dominion, Légion royale canadienne: Monsieur le président, messieurs les membres du Sénat, je tiens tout d'abord à vous remercier de l'honneur de comparaître devant vous. Je suis en possession d'un bref résumé qui expose la situation et j'aimerais vous le présenter à ce titre.

La Légion royale canadienne qui a été fondée en 1925 s'est toujours préoccupée de l'avenir et de sa capacité à s'occuper de l'aide sociale aux anciens combattants et à leurs personnes à charge. Dès 1928 la Légion pouvait prévoir une diminution dans le nombre et les capacités de ses membres et a envisagé à l'époque la possibilité de faire participer les enfants des anciens combattants pour perpétuer ses buts et objectifs.

Toutefois, le Canada a été entraîné dans deux conflits supplémentaires, à savoir la Deuxième Guerre mondiale et celle de Corée. Il en a résulté qu'au début des années 1950 le nombre des membres s'est accru, ce qui a amélioré le programme d'aide aux anciens combattants et à leurs personnes à charge. L'énergie de l'organisme a été également ressentie dans presque toutes les collectivités de la nation. La Légion a participé au programme de logement et autres projets pour personnes âgées, à des bourses d'entretien et d'études dans le domaine du scoutisme, de la formation d'élèves officiers et des sports pour toutes les catégories d'âge. Tout en continuant toujours à remplir ses obligations fondamentales à l'égard des anciens combattants, la Légion est devenue le plus important

[Text]

When the 1970's arrived, it became evident that with our aging membership, our ability to continue our important role would decline unless we prepared for the future. In 1972, in Regina, our Dominion Convention voted to adopt a policy of progressive change. This was an important milestone in Legion history. As a first step it was decided to accept sons and daughters as associate members without right to vote or hold office. The reason for this decision was that the natural aging process of our veterans made it imperative that we prepare for the future. Today, in 1978, the average age of World War II veterans is 61. In another 10 years few within this group will be active in Legion programs. This is serious, because as veterans and their dependents grow older, they will be in greater need of the assistance provided by Legion programs at a time when the number of active Legion workers will be rapidly dwindling. It was also decided to broaden the rules of membership eligibility to admit members of the militia as ordinary members on completion of two years of service. The eligibility of members of the RCMP as ordinary members was reinstated at the same time.

At our 1976 convention there were some resolutions calling for the granting of additional rights to associate members. However, the Dominion Command officers felt at that time that our act of incorporation did not permit us to give associate members the right to vote and hold office. At the provincial conventions last year the subject of granting rights to vote and hold office was brought up and recommendations were made to Dominion Command.

In anticipation of our next Dominion Convention, which will be held in Edmonton in June of this year, we have received 41 resolutions from as many branches, advocating the granting to sons and daughters the right to vote and hold office. There is a strong possibility that delegates will vote to grant these rights to sons and daughters. This would necessitate a change in our by-laws. I would like to emphasize that these by-laws can be changed only by a majority vote of delegates at a convention. Another point which may be of interest is that branches that do not want sons and daughters in their ranks are not obliged to accept them.

This is merely a brief outline of the situation at this point.

The Chairman: Honourable senators, you have heard the remarks of the President of the Canadian Legion. Have you any comments or any questions?

Senator Macdonald: I would like to know why you are going so far beyond the sons and daughters.

[Traduction]

organisme d'aide au Canada en répondant à de nombreux besoins de la collectivité.

Au début des années 1970, il est devenu manifeste que, nos membres prenant de l'âge, notre capacité à poursuivre notre rôle important diminuerait à moins que nous nous organisions pour l'avenir. En 1972, à Regina, notre conférence du Dominion a procédé à un vote en vue d'adopter une politique de changements progressifs. Cela a constitué un jalon important dans l'histoire de la Légion. Il a été tout d'abord décidé d'accepter les enfants des anciens combattants comme membres associés, sans exiger le droit de vote ou l'occupation d'un poste. Cette décision a été motivée par le fait que le processus naturel de vieillissement de nos anciens combattants rendait impérieuse la nécessité de préparer l'avenir. Aujourd'hui, en 1978, les anciens combattants de la Deuxième Guerre mondiale sont âgés en moyenne de 61 ans. Dans dix ans, ils seront peu nombreux dans ce groupe à participer de façon active aux programmes de la Légion. Cela est grave parce qu'au fur et à mesure que les anciens combattants et leurs personnes à charge prennent de l'âge, ils auront davantage besoin de l'aide fournie par les programmes de la Légion à un moment où le nombre des travailleurs actifs de cet organisme sera en diminution rapide. Il a été également décidé d'assouplir les règles d'admissibilité en qualité de membre en vue d'admettre comme membres ordinaires ceux de la milice après qu'ils aient accompli deux ans de service. A la même époque, l'admissibilité des membres de la Gendarmerie royale du Canada en qualité de membres ordinaires a été rétablie.

Lors de notre conférence de 1976, il y a eu quelques résolutions demandant que des droits supplémentaires soient accordés aux membres associés. Toutefois, les commandants pour le Dominion ont été d'avis à l'époque que notre loi de constitution ne nous permettait pas d'autoriser les membres associés à voter ou à occuper un poste. L'année dernière, au cours des conférences provinciales, la question d'accorder les droits de vote et d'occuper un poste a été soulevée et des recommandations ont été formulées auprès du Commandant du Dominion.

En prévision de notre prochaine conférence du Dominion, qui sera tenue cette année en juin à Edmonton, nous avons reçu 41 résolutions en provenance d'autant de divisions qui préconisent que l'on autorise les enfants des anciens combattants à voter et à occuper un poste. Il est fortement probable que les délégués voteront favorablement pour l'adoption de ces mesures. Cela exigera une modification de nos règlements. Je désirerais insister sur le fait que ces derniers ne peuvent être modifiés que par un vote majoritaire des délégués à une conférence. Une autre question qui peut être intéressante réside dans le fait que si les divisions ne désirent pas accepter les enfants des anciens combattants dans leurs rangs, elles ne sont pas obligées de le faire.

Cela constitue simplement un bref exposé de la situation actuelle.

Le président: Honorables sénateurs, vous avez entendu les remarques du président de la Légion canadienne. Désirez-vous formuler des observations ou poser des questions?

Le sénateur Macdonald: Je désirerais savoir pourquoi vous dépassez à ce point la question des enfants.

[Text]

Mr. McDonald: I think, senator, it was to look after a future obligation. Certainly it would not go beyond that at this point since our convention has only looked at that aspect at this point. We feel if we put it in this text at this time, it will encompass any decisions of future conventions. Primarily, at this point, that is all we are interested in—sons and daughters.

Senator Macdonald: Am I right in saying that the only thing that has been discussed at prior conventions is whether to give the sons and daughters of Legion members the right to vote and hold office?

Mr. McDonald: That is right. When the Legion was first formed, we accepted militia and RCMP as ordinary voting members up to 1946, and when we re-wrote the Act in 1948, these were not included. Therefore, we have moved to reinstate those people as ordinary members as well.

Senator Macdonald: No one is objecting to that, but we are certainly objecting to the fact that you leave the matter wide open so that any Tom, Dick and Harry can become a member of the Legion. You are trying to change the whole thing from the Legion to a service club.

Mr. McDonald: I am sure that would be the wisdom of conventions beyond my time—

Senator Macdonald: There is a convention coming up in June. Why did you not wait till then and get the opinion of the convention rather than put this forward now?

Mr. McDonald: All we are doing is preparing the Act. If they move to give them the right to vote and hold office, then we will have to come before you later to change the Act.

Senator Macdonald: Would that not be the wise thing to do? The convention is in June, and you could have come to us in the fall and we would have given it to you like that.

Mr. McDonald: Our Dominion Council, which is the supreme authority, asked us to take this action before the convention, and these are the representatives of our command.

Senator Smith (Colchester): That is no reason; it is an explanation, but it is not a reason for doing it.

Mr. J. E. A. J. Lamy, Dominion Secretary, Royal Canadian Legion: Honourable senators, this came up two years ago at our convention. At that time we felt we had no authority to give them a vote or let them run for office. Therefore, we did not put this in front of the delegates. We had a very much watered down resolution, not giving them a right to vote or to hold office. Immediately after the convention, our council directed that we apply for an amendment to the Act of incorporation. This was in 1976 and renewed again in 1977.

[Traduction]

M. McDonald: Je pense, sénateur, que c'était pour faire face à une obligation future. Il ne fait pas de doute que nous ne dépasserions pas ce point étant donné que notre conférence n'a pour l'instant examiné que cet aspect. Nous pensons que si nous faisons figurer ces dispositions dans le présent texte en ce moment, il englobera toutes les décisions des conférences futures. Tout d'abord, pour l'instant, ce sont les enfants uniquement qui nous intéressent.

Le sénateur Macdonald: Ai-je raison de dire que la seule chose qui a été discutée au cours des conférences antérieures était de savoir si l'on devait accorder aux enfants des membres de la Légion le droit de voter ou d'occuper un poste?

M. McDonald: C'est exact. Au moment de la création de la Légion nous avons accepté les membres de la milice et de la Gendarmerie royale à titre de membres ordinaires avec droit de vote, et ce, jusqu'en 1946. En 1948, lorsque nous avons de nouveau rédigé la loi, ils n'ont pas été inclus. En conséquence, nous avons proposé de réintégrer ces gens à titre de membres ordinaires.

Le sénateur Macdonald: Personne ne formule d'objection à ce sujet, mais plutôt au fait que vous laissez la question grande ouverte et que n'importe qui peut devenir membre de la Légion. Vous êtes en train d'essayer de transformer la Légion en un club de services.

M. McDonald: C'est ce que décideront ultérieurement les conventions après mon mandat.

Le sénateur Macdonald: Il y aura une convention en juin. Pourquoi ne pas attendre jusqu'à cette époque et obtenir son opinion plutôt que de soulever ces questions maintenant?

M. McDonald: Nous ne faisons que préparer la loi. Si les membres se proposent de leur accorder le droit de vote et d'occuper un poste, nous devons nous présenter devant vous ultérieurement pour modifier la loi.

Le sénateur Macdonald: Cela ne serait-il pas la solution la plus sage? La convention a lieu en juin, vous auriez pu comparaître devant nous à l'automne, et la question aurait été ainsi réglée.

M. McDonald: Notre Conseil du Dominion qui est l'autorité suprême nous a demandé de prendre ces mesures avant la convention et ces personnes sont les représentants de notre commandant.

Le sénateur Smith (Colchester): Ce n'est pas une raison, c'est une explication, mais pas une raison pour procéder ainsi.

M. J. E. A. J. Lamy, secrétaire national, Légion royale canadienne: Honorables sénateurs, la question a été soulevée il y a deux ans à notre convention. À l'époque nous avons pensé que nous n'avions pas le droit de leur accorder le droit de vote ou d'occuper un poste. En conséquence, nous n'avons pas soumis la question aux délégués. Nous avons adopté une résolution très atténuée qui ne leur accordait pas le droit de voter ou d'occuper un poste. Immédiatement après la convention, notre conseil a ordonné que nous demandions un amendement à la loi de constitution. Cela a été fait en 1976 et renouvelé en 1977.

[Text]

On the council we had representatives from every command. In the meantime, we had a reunion of all provincial secretaries to inform them of what had happened. They recommended that we take immediate action to have the Act amended so that at this convention, if the delegates so desire, we will be ready to do what they want us to do. It is a matter of the chicken and the egg.

Senator Smith (Colchester): So that there may be no misunderstanding, let me state that I am a member of the Legion in good standing and with dues paid up. I am not quarrelling with the desire of the Legion to ensure its survival. However, like Senator Macdonald, who is also a member, I find it quite surprising to be faced, as a member of the Senate, with a request to let the whole world join the Legion. I have not heard any explanation as to why that should be, nor do I believe, subject to being corrected by you, that the great body of the members of the Legion wish it, either.

Mr. Lamy: It is not the intention to let everybody in. The reason why the amendment reads as it does is that there might be, in the future, some small group which we cannot think of now, as there has been over the years—such as the crews of the sea tugs during the war—which we might want to bring in in future years. Of course, the guarantee—if it is, in fact, a guarantee—is that no amendment to the bylaw can be passed without a majority vote of the convention delegates.

Senator Connolly (Ottawa West): I think this is enabling legislation. As the president, Mr. McDonald, has said, there is no need for the bylaws to be enlarged to the full extent of the amendment. In other words, by having this power they could restrain their opening of the membership as widely as the enabling clause permits. I take it that it would be up, first of all, to the Dominion Convention to restrict it, say, to sons and daughters, to the RCMP and to people in the militia. I presume the bylaws of the Legion would then be amended in that restrictive way at the first step.

Mr. McDonald: That is the procedure.

Senator Connolly (Ottawa West): I was the sponsor of the bill, but I regret to say that I am not a member of the Legion, nor do I qualify to be one, so I am sort of on the outside looking in and anxious to help. The other point made with me was that there is a very large number of active workers conducting, and perhaps directing, some of the work done by the Legion, but they are only auxiliary members. How many of them are there, compared with the total ordinary membership?

Mr. McDonald: Our classification of life and ordinary is somewhere in the area of 330,000; we have 80,000 to 90,000 associate members; we also have in the neighbourhood of 90,000 fraternal affiliates, who are not members, who are people with no classification whatsoever in the Legion, but are

[Traduction]

Au conseil, nous avons des représentants de chaque commandant. Dans l'intervalle, nous avons eu une réunion de tous les secrétaires provinciaux en vue de les informer de ce qui s'était produit. Ils ont recommandé que nous prenions des mesures immédiates afin de faire modifier la loi pour qu'à la présente convention, si les délégués le désirent, nous soyons prêts à faire ce qu'ils nous demandent. Nous sommes entre leurs mains.

Le sénateur Smith (Colchester): Permettez-moi donc de préciser qu'il ne peut pas y avoir de malentendu. Je suis membre en règle de la Légion, j'ai acquitté mes cotisations et je ne conteste pas son désir d'assurer sa survivance. Toutefois, tout comme le sénateur Macdonald, qui est également membre, je trouve extrêmement surprenant, à titre de sénateur, d'être confronté avec une requête qui vise à permettre à n'importe qui de faire partie de la Légion. Je n'ai entendu aucune explication à cet égard et je ne crois pas, à moins que vous m'indiquiez le contraire, que la majorité des membres de la Légion approuve une telle situation.

M. Lamy: Nous n'avons pas l'intention d'admettre tout le monde. La raison pour laquelle l'amendement est libellé tel qu'il l'est est qu'à l'avenir il peut y avoir quelques petits groupes auxquels nous ne songeons pas en ce moment, comme cela a été le cas au cours des années, par exemple les équipages des remorqueurs maritimes pendant la guerre, que nous pourrions voir se joindre à nous ultérieurement. Bien entendu la garantie, s'il s'agit en fait d'une garantie, est qu'aucun amendement au règlement ne peut-être adopté sans un vote majoritaire des délégués à la convention.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): A mon avis, il s'agit d'un projet de loi habilitant. Comme le président, M. McDonald, l'a déclaré: il n'est pas nécessaire que les statuts généraux soient complètement assujettis à la portée de cette modification. En d'autres mots, par ce pouvoir il serait possible de restreindre l'adhésion en autant que les articles habilitants le permettraient. Je crois comprendre qu'en premier lieu, il appartiendrait à la Convention du Dominion de restreindre l'adhésion aux enfants, à la GRC et à ceux qui font partie de la milice. Je suppose que les statuts généraux seraient alors modifiés de façon aussi restrictive comme première mesure.

M. McDonald: C'est la marche à suivre.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): J'étais le parrain du bill, mais je dois dire à regret que je ne suis pas membre de la Légion et que je ne suis pas admissible à le devenir; par conséquent je suis en quelque sorte un profane qui désire apporter son aide. En ce qui me concernait, l'autre argument était qu'il y avait un nombre très important de membres actifs qui exécutaient et éventuellement, dirigeaient certains travaux. Il ne s'agissait cependant que d'auxiliaires. Par rapport au nombre total de membres ordinaires, combien y a-t-il d'auxiliaires?

M. McDonald: Il y a environ 330,000 membres à vie et membres ordinaires qui sont inscrits dans nos registres; il y a entre 80,000 et 90,000 membres associés; il y a également environ 90,000 affiliés fraternels qui ne détiennent aucune qualité de membre au sein de la Légion mais qui sont en

[Text]

more like social members of the organization. That is the structure of the Legion now.

Senator Connolly (Ottawa West): Which of these three groups is charged with the conduct of some of the activities of the Legion, such as the sports program for young people, the program for aged people, even the program for administering low-cost housing, which I understand is one of your activities, and other similar activities? Are there any of these people who are not ordinary members of the Legion upon whom you rely for this work?

Mr. Lamy: They are associates. This is why we brought them in. In some parts of the country, depending on the branch, they are fairly active. In some small branches, if it were not for the associates a program would collapse. I understand also that the fraternal affiliates, who are not members and who cannot transfer from one branch to another, who are local people, are brought in to help in, say, sports in which they may be experts. They are not members. The affiliates are not members, whereas the associates are members; associates do not have the right to vote or hold office, but they are members and are expected to contribute to programs.

Senator Smith (Colchester): Of course, all those members are actively participating, the associate members, the affiliates and all the rest, so this legislation will not affect that in any way, shape or form.

Senator Connolly (Ottawa West): I had rather understood—I may be wrong, and if I am I hope somebody will correct me—that if the Legion should, for the sake of the argument at the moment, open the door in its bylaws as widely as is proposed in this enabling legislation, the associate members and the auxiliaries would be qualified to be considered as ordinary members then.

Mr. McDonald: That would be the first step.

Mr. Lamy: They would be qualified to be considered.

Senator Connolly (Ottawa West): You could consider them?

Mr. Lamy: I know it is not the intention, at the moment at any rate, to consider anybody but sons and daughters and RCMP officers.

Senator Macdonald: Then why not say so?

Senator Smith (Colchester): I should like to be permitted to ask if this is correct. The body of the Legion membership as a whole has not been consulted about the desirability of this particular change in the scope in which it is now before us?

Mr. Lamy: They have in the provincial commands, yes.

Senator Smith (Colchester): The body of the membership?

Mr. Lamy: At the provincial conventions last year.

Senator Smith (Colchester): Did they pass resolutions in favour of legislation of this scope?

[Traduction]

quelque sorte des membres sociaux de l'organisation. Telle est la structure actuelle de la Légion.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Lequel de ces trois groupes est responsable des activités de la Légion comme le programme sportif pour les jeunes, le programme pour les personnes âgées et même le programme de gestion d'habitation à loyer modique qui, si je comprends bien, est une de vos activités, ainsi que les autres activités analogues? Y a-t-il au sein de ces groupes des personnes qui ne sont pas des membres ordinaires et sur lesquels vous pouvez compter pour ce genre de travail?

M. Lamy: Oui, les membres associés. C'est pour quoi nous avons décidé de les inclure. Dans certaines régions du pays, ils sont passablement actifs selon la filiale dont ils font partie. Dans certaines petites filiales, un programme ne pourrait exister sans eux. Je crois comprendre également que l'on fait appel aux affiliés fraternels qui ne sont pas des membres, et ne peuvent pas passer d'une filiale à une autre, mais qui sont des gens de la région. Ils sont devenus membres afin notamment d'apporter leur contribution dans le domaine du sport, domaine où ils excellent. Les affiliés fraternels ne sont pas des membres alors que les membres associés le sont; ces derniers n'ont pas le droit de voter ni de détenir un poste, mais on compte sur eux pour qu'ils contribuent aux programmes.

Le sénateur Smith (Colchester): Bien sûr tous ces membres participent activement: les membres associés, les affiliés fraternels et les autres; par conséquent, ce projet de loi ne les touchera en aucune façon.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Quant à moi j'ai plutôt compris, et là je peux me tromper et le cas échéant j'espère que quelqu'un rectifiera mon erreur, que si la Légion devait, et pour l'instant ce n'est qu'un exemple assouplir considérablement les conditions d'auditions conformément à ce projet de loi habilitant, les membres associés et les auxiliaires seraient admissibles à la qualité de membre ordinaire.

M. McDonald: Ce serait la première mesure.

M. Lamy: Ils seraient admis à faire une demande.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Vous étudieriez leur demande?

M. Lamy: Je sais qu'il n'est pas prévu, pour le moment du moins d'étudier les demandes d'autres postulants que les fils et les filles, ainsi que les membres de la GRC.

Le sénateur McDonald: Pourquoi alors ne pas le dire?

Le sénateur Smith (Colchester): J'aimerais qu'on me permette de demander si ce qui suit est exact: les membres de la Légion n'ont pas été consultés quant à l'opportunité d'apporter ce changement précis dont nous sommes actuellement saisis.

M. Lamy: Il y a eu des consultations au sein des commandements provinciaux.

Le sénateur Smith (Colchester): L'ensemble des membres?

M. Lamy: Lors des conventions provinciales de l'an dernier.

Le sénateur Smith (Colchester): Des résolutions ont-elles été adoptées en faveur d'un projet de loi de cette portée?

[Text]

Mr. Lamy: They passed a number of resolutions, yes, but not of that scope.

Senator Smith (Colchester): That is what I am asking, you see. This is what I want to put to you, and maybe I can be blunt about it. The body of the membership has never been asked to consider whether it desires to enlarge the legislation so that anybody, any adult person, can be a member of the Legion?

Mr. McDonald: No. That has never been my intent, either. As Senator Connolly said, this is enabling legislation, but at the same time we are concerned about the sons and daughters; that is our initial concern.

Senator Smith (Colchester): I am a fellow who thinks that when you are enabled to do something the chances are that sooner or later you are going to get around to doing it, and I like to enable people to do things that they intend to do, and that the membership in the case of an organization wishes to do.

Senator Marshall: I think the concern expressed is about the looseness of the words in clause 1 (a), "of others who support the purposes and objects of the Legion." This is a pretty broad term. As a Legion member for many years, I am very selfish about my membership. There is a club for everybody today, and I think we should cherish the Legion, because I feel very strongly that it is probably the best organization in the world. Let us get down to basic facts. Under this enabling legislation, if I as a Legion member proposed somebody, who might be a communist, what process would you have to go through at your Legion branch to get that person accepted or turned down?

Mr. McDonald: May I briefly refer to our bylaws? I looked this up while sitting in the airport today. The bylaws say:

applications for original membership, either ordinary or associate, shall be in writing.

This is presented to the branch secretary. The secretary of the branch, on receipt of the application, will immediately transmit it to the chairman of the membership committee of the branch. The third section says:

It shall be the duty of the Membership Committee of the Branch to which an application for original membership is directed to satisfy itself as to the correctness of the facts of the application.

It goes on to say in a further section:

All applications shall be presented to a special meeting or a general meeting of the Branch for the acceptance of the general body of the Branch.

There are all kinds of safeguards. You speak about a communist. I think you have heard some of the recent publicity.

Senator Marshall: That is just an example.

Mr. McDonald: We turned down somebody in Ontario on the grounds that he was a communist, and I understand that

[Traduction]

M. Lamy: Bon nombre de résolutions ont été adoptées mais aucune n'avait cette portée.

Le sénateur Smith (Colchester): C'est ce que je demande voyez-vous. C'est ce que je veux vous demander et je pourrais peut-être le faire sans ambages. L'ensemble des membres n'a jamais été consulté afin d'étudier s'il était opportun d'étendre la portée de cette mesure législative de façon à ce que toute personne adulte puisse devenir membre de la Légion?

M. McDonald: Non. Je n'ai jamais eu cette intention. Comme l'a mentionné le sénateur Connolly, il s'agit d'une mesure habilitante, mais parallèlement, nous nous préoccupons d'abord des fils et des filles; c'est notre première préoccupation.

Le sénateur Smith (Colchester): Je suis de ceux qui croient que lorsque vous avez la possibilité de faire quelque chose, il y a fort à parier que tôt ou tard vous le ferez; j'aimerais faire en sorte que le monde accomplisse ce qu'il a l'intention de faire et, dans le cas d'une organisation, que les membres accomplissent ce qu'ils désirent.

Le sénateur Marshall: Je crois qu'on se soucie de l'imprécision du libellé du paragraphe 1a): «D'autres personnes qui appuient les fins et objets de la Légion.» Il s'agit d'une condition très souple. Étant membre de la Légion depuis de nombreuses années, je suis très égoïste en ce qui concerne ma qualité de membre. Aujourd'hui c'est une organisation à laquelle tout le monde peut appartenir, et je crois que nous devrions veiller sur la Légion parce que je suis convaincu qu'il s'agit probablement de la meilleure organisation au monde. Examinons les faits essentiels. Conformément à ce projet de loi habilitant, si un membre propose quelqu'un qui pourrait être communiste, quelle procédure devrait-on suivre au sein de votre filiale pour que cette personne soit acceptée ou refusée?

M. McDonald: Puis-je m'en rapporter à nos statuts généraux? Je les consultais alors que j'attendais à l'aéroport aujourd'hui. Conformément à ces statuts généraux:

la demande de la première admission à la qualité de membre, ordinaire ou associé, se présente par écrit.

Cette demande est présentée au secrétaire de la filiale. Dès réception d'une telle demande, le secrétaire de la filiale la transmet au président du comité de l'effectif de la filiale. Le troisième article stipule:

Il incombe au comité de l'effectif de la filiale, qui reçoit une demande initiale d'adhésion, de s'assurer de l'exactitude des allégations contenues dans cette demande.

Dans un autre article, il est mentionné que:

Toutes les demandes de première admission sont présentées à une réunion régulière ou extraordinaire de la filiale en vue de leur approbation ou de leur refus.

Vous avez là toutes sortes de garanties. Vous avez fait allusion à un postulant qui serait communiste. Je crois que vous avez eu vent de la récente publicité faite à cet égard.

Le sénateur Marshall: Il ne s'agit que d'un exemple.

M. McDonald: Nous avons refusé un postulant en Ontario parce qu'il était communiste. Je crois comprendre que c'est ce

[Text]

we are being taken to task about that. However, that is in our bylaws as well.

Senator Connolly (Ottawa West): Can you find that section? It is important for the information of the committee.

Mr. McDonald: Getting back to the comments of Senator Marshall, the fact is that the autonomy of the branch protects its membership so tightly that they have the absolute voice over who becomes a member of their branch, for various reasons, whether it is eligibility, or whether the branch does not want any more members. Some branches have still refused to accept sons and daughters or associate members. Some branches are limited to overseas service alone. They have their own autonomy as far as that is concerned. It is not the case that anybody can walk in.

Senator Marshall: My other concern is about continuity. We know that the members of the Legion who are war veterans are dying out; the average age is 61 from the Second World War. I can see difficulty arising with respect to people going on the executive, responsible for the various branches of the club. Sons and daughters, or anybody who is brought in, could eventually, by lobby, take over the executive. What protection would you have in ensuring continuity of experience of dedicated war veterans over the next, say, ten years, when we may have another war on our hands?

Mr. McDonald: We are protected in the bylaws. By branch bylaw approved by the provincial command a branch can restrict that. A person must have been a member for so long before he can run for an executive position in the branch, and he must have been a member of the executive for so long before he can become president of the branch, so they can utilize that part of the bylaws to protect that situation.

In our past experience, when we looked at the World War I membership in the Royal Canadian Legion that reached the same age, around the middle of the late fifties, we lost almost 90 per cent of those people as active participants in the Legion over less than a 10-year period, and we feel very strongly that this will happen again. We believe that we must still have a strong base even to protect the veterans in their diminishing numbers, and the only way we can conceive of doing that is to bring in these sons and daughters to maintain the base.

Senator Marshall: I support that wholeheartedly, but I am saying that we should have continuity of experience. Somewhere in the bylaws the protection should be there. Do you have any statistics from the Legion which would indicate the rate of deaths per year?

[Traduction]

qu'on nous reproche. Cependant cette éventualité est également mentionnée dans nos statuts généraux.

Le sénateur Connolly (Ottawa Ouest): Pouvez-vous trouver cet article? C'est un détail fort pertinent pour le comité.

M. McDonald: Pour en revenir aux observations du sénateur Marshall, le fait est que l'autonomie d'une filiale protège tellement ses membres qu'elle décide en dernier ressort qui peut devenir membres et les raisons sont variées, qu'il s'agisse d'admissibilité ou du refus de la part de leur filiale d'accepter des membres supplémentaires. Certaines filiales refusent encore d'accepter les fils et les filles ou les membres associés. D'autres ne s'occupent que du service outre-mer. Ces dernières ont leur propre autonomie quant à l'adhésion des membres. Il est faux que n'importe qui peut devenir membre.

Le sénateur Marshall: Mon autre préoccupation porte sur la continuité. Nous savons que le nombre des membres qui sont des anciens combattants diminue graduellement; l'âge moyen de ceux qui ont participé à la Seconde Guerre Mondiale est de 61 ans. Je peux me rendre compte des difficultés qui interviennent en ce qui concerne ceux qui doivent faire partie du conseil exécutif qui est responsable des différentes filiales. Les fils et les filles ou quiconque devient membre peut un jour, au moyen de certaines manœuvres s'accaparer du conseil exécutif. Quelle garantie auriez-vous pour assurer un apport continu d'expérience de la part d'anciens combattants au cours des dix prochaines années alors que nous serons peut-être aux prises avec une autre guerre?

M. McDonald: Nos statuts généraux nous protègent à cet égard. Selon ces statuts qui sont approuvés par le commandement provincial, une filiale peut apporter des restrictions. Il faut avoir été membre pendant un certain nombre d'années avant de pouvoir se porter candidat à un poste au sein du conseil exécutif de la filiale; en outre, il faut avoir été pendant un certain nombre d'années, membre du conseil exécutif avant de pouvoir devenir président de la filiale. Par conséquent on peut se servir de ces dispositions des statuts généraux pour parer à cette éventualité.

D'après notre expérience, en examinant le nombre de membres de la Légion royale canadienne qui avaient participé à la Première Guerre mondiale et qui avaient atteint le même âge, vers la fin des années 50 nous avons constaté que nous avions perdu presque 90 p. 100 des participants actifs en moins de 10 ans et nous sommes convaincus que cette situation se reproduira. Nous sommes d'avis qu'il faut avoir une base solide même lorsqu'il s'agit de protéger les anciens combattants dont le nombre diminue et, à notre avis, la seule façon d'y arriver c'est d'accepter comme membres les fils et les filles afin de conserver cette base.

Le sénateur Marshall: Vous avez mon soutien le plus total, mais j'affirme qu'il faudrait avoir une certaine continuité en matière d'expérience. Il doit y avoir dans les règlements une certaine disposition concernant la protection. Avez-vous des statistiques de la Légion qui indiqueraient le taux annuel de la mortalité?

[Text]

Mr. J. Rodney Johnston, Assistant Dominion Secretary, Royal Canadian Legion: We lose 30,000 members a year.

Senator Connolly (Ottawa West): Perhaps I should say one more thing and then leave the room, as I am not a member of the committee.

The Chairman: We want you to stay. Say one more thing and stay.

Senator Connolly (Ottawa West): Being the sponsor of the bill, I should attempt to help the Legion in its endeavour as much as I can. What Mr. McDonald and Mr. Lamy have said is that, down the road, the aging of the legionnaire or his dependent is going to create a serious administrative problem within branches. This may not occur in all branches, but it may be necessary to open the doors as widely as the amendment proposes.

I say that this is enabling legislation, but I say further that Parliament always looks at legislation with respect to the Legion sympathetically. If an emergency should develop in one or many areas, and if the Legion has the general power to amend the bylaws at the Dominion Convention—where it must be done—then it can, as it sees emergencies developing or needs developing, amend its bylaws without having to appear before Parliament.

This would save the Legion the expense and time required by having to return to Parliament constantly for small or even larger additions to the ordinary membership. If the Legion had this power, it could amend its bylaws, as an ordinary company or association amends its bylaws. This would occur by consulting the general membership at the Dominion Convention.

Senator McElman: May I ask the witnesses how they would react if the proposed amendment were worded thus:

To constitute an association of all those who support the purposes and objects of the Legion—

And on down to the end of that clause.

This would simply delete the words:

—those who have served in Her Majesty's navy, army, air force or any auxiliary force—

Mr. Lamy: I am sure the membership would object to that.

Senator McElman: That is the reason I asked that. That is exactly what you are asking for.

Mr. McDonald: We are asking for a continuation of what is mentioned in there. That makes a considerable difference.

Senator Connolly (Ottawa West): In other words, you want the historic wording, plus the underlined wording, to enlarge the membership?

Mr. McDonald: We will always accept permanent force people as they become available. This is what we do today. We also accept members of the militia and, I would imagine, we would accept members of the cadet corps and so forth, to

[Traduction]

M. J. Rodney Johnston, assistant secrétaire national, Légion royale canadienne: Nous perdons trente mille membres par année.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): J'aimerais ajouter autre chose et je devrai alors m'excuser, parce que je ne suis pas membre du Comité.

Le président: Nous aimerions que vous restiez. Vous pouvez prendre la parole et ensuite rester.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Étant donné que je suis le parrain du bill, je devrais essayer d'aider la Légion autant que possible. M. McDonald et Lamy ont souligné qu'à la longue, le vieillissement des légionnaires ou des membres de leur famille pourrait créer de sérieux problèmes administratifs au sein des divisions. Cela ne se produira peut-être pas dans toutes les divisions, mais il serait peut-être utile d'assouplir les conditions d'adhésion, comme le propose cette modification.

Je crois que c'est une mesure habilitante, mais je dois ajouter que le Parlement s'est toujours montré sympathique envers la Légion lors de l'étude de projets de loi. S'il se présente une urgence dans un ou plusieurs secteurs, et si la Légion a le plein pouvoir de modifier les règlements lors de la convention nationale, dans les cas où cela s'impose, elle pourrait alors, à mesure que ces urgences ou ces besoins se présentent, modifier ses règlements sans avoir à comparaître devant le Parlement.

La Légion éviterait ainsi des dépenses et gagnerait du temps, puisqu'il ne lui serait plus nécessaire d'avoir constamment recours au Parlement pour augmenter quelque peu ou même de façon importante le nombre de ses membres réguliers. Si la Légion avait ce pouvoir, elle pourrait modifier ses règlements, comme le fait une société ordinaire ou une association. Elle pourrait le faire en consultant tous ses membres lors de la convention nationale.

Le sénateur McElman: Puis-je demander aux témoins ce que serait leur réaction si l'on formulait ainsi le projet de modification à l'étude:

de constituer une association de tous ceux qui appuient les fins et objets de la Légion, . . .
et continuer jusqu'à la fin de l'article.

On ne fait donc que supprimer les mots:

—ceux qui ont servi dans les forces navales, terrestres ou aériennes ou dans quelque force auxiliaire de sa Majesté—

M. Lamy: Je suis certain que les membres s'y opposeraient.

Le sénateur McElman: C'est la raison pour laquelle je vous l'ai demandé. C'est exactement cela que vous avez demandé.

M. McDonald: Nous demandons de garder ce qui est mentionné ici. C'est bien différent.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): En d'autres termes, vous voulez garder l'énoncé traditionnel, plus la partie qui est soulignée, afin de pouvoir augmenter le nombre des membres?

M. McDonald: Nous acceptons toujours les membres des forces permanentes dès qu'ils peuvent se joindre à nous. C'est ce que nous faisons à l'heure actuelle. Nous acceptons aussi les membres de la milice et, j'imagine que nous accepterions les

[Text]

maintain a military background. Traditionally and historically, I believe that must remain in the wording. We are looking for an extension beyond that point, so that sons and daughters at the present moment may join the Legion.

Senator McElman: I understand that completely. What you are asking for in this amendment is exactly what I read to you. I am a veteran and a member of the Royal Canadian Legion. As I understand it, you are asking to keep this terminology in here when, in truth, it means nothing within the context of what you are asking for. What you are asking for is exactly what I read—that is:

To constitute an association of all those who support the purposes and objects of the Legion—

The other is superfluous verbiage. I do not think you would want to put that before the Dominion Command.

Mr. McDonald: I would not.

Senator McElman: Or any provincial command.

Mr. Lamy: The reason it is worded that way is because we have in mind sons, daughters and the RCMP.

As Senator Connolly mentioned, there might be smaller groups to which our members would wish to grant membership in the future. These persons might not have served in the Armed Forces, but might have served in some type of auxiliary service. This is the reason for the wording.

Senator Bourget: I am not a member of the Legion, but I should like to know from Senator Smith (Colchester) or Senator Macdonald what kind of amendment they would like to see.

Senator Macdonald: As far as I am concerned, the members of the Legion are prepared to accept that now, but I can only speak for my own area. They would like to see sons, daughters and members of the RCMP eligible to become members of the Legion. To take this further would turn the Royal Canadian Legion—which in my mind is something special—into another Kinsmen Club or Rotary Club.

Senator Smith (Colchester): And without really ascertaining whether the whole membership is in favour of it.

Senator Macdonald: There is a Dominion convention held every two years. This could be brought up at that time.

Senator Connolly (Ottawa West): They still would have to come back before Parliament.

Senator Smith (Colchester): It is a good place to come to.

Senator Bourget: In my mind, if you decide to accept sons and daughters today, you can then come back before Parliament when you wish to amend it further. I do not know sufficient about the organization, but from what we heard they

[Traduction]

membres des corps de cadets etc., afin de maintenir le caractère militaire. Je pense qu'il est nécessaire, pour des raisons traditionnelles et historiques, de s'en tenir à cette formule. Nous envisageons son élargissement, pour permettre aux fils et aux filles de ces gens de se joindre à la Légion maintenant.

Le sénateur McElman: Je comprends tout cela très bien. Ce que vous demandez d'inclure dans cette modification est exactement ce que je vous ai lu. Je suis un ancien combattant et un membre de la Légion royal canadienne. Vous demandez donc de garder cette terminologie dans la loi, quand en vérité, elle n'a aucune signification dans le contexte de vos revendications. Ce que vous demandez est exactement ce que j'ai lu, c'est-à-dire:

de constituer une association de tous ceux qui appuient les fins et objets de la Légion,—

Le reste n'est que du verbiage superflu. Je ne crois pas que vous ayez l'intention de soumettre ceci au Commandement national.

M. McDonald: Je ne le ferais pas.

Le sénateur McElman: Ou à tout Commandement provincial.

M. Lamy: Nous l'avons formulé ainsi parce que nous voulions inclure les fils et les filles ainsi que la GRC.

Comme l'a dit le sénateur Connolly, il se peut que nos membres souhaitent plus tard admettre des représentants de divers petits groupes. Ces personnes pourraient ne pas avoir servi dans les forces armées, mais dans d'autres services auxiliaires. C'est ce qui explique la formule proposée.

Le sénateur Bourget: Je ne suis pas membre de la Légion, mais j'aimerais savoir quel genre de modification le sénateur Smith (Colchester) ou le sénateur Macdonald aimeraient proposer.

Le sénateur Macdonald: Les membres de la Légion sont prêts à accepter cette formule, mais en ce qui me concerne je ne peux parler qu'au nom de ma propre région. Ils aimeraient que leurs fils, leurs filles et les anciens agents de la GRC soient admissibles à devenir membres de la Légion. Si on l'élargit davantage, la Légion canadienne, que je considère comme spéciale, deviendrait un autre «Club Kinsman» ou «Club Rotary».

Le sénateur Smith (Colchester): Et sans même s'assurer réellement que l'ensemble des membres est en faveur de cette formule.

Le sénateur Macdonald: On tient une convention nationale tous les deux ans. On pourrait discuter de cette question à ce moment là.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Mais ils devront quand même se présenter de nouveau devant le Parlement.

Le sénateur Smith (Colchester): C'est un bon endroit où se présenter.

Le sénateur Bourget: A mon avis, si vous décidez d'accepter les fils et les filles maintenant, vous pouvez toujours revenir devant le Parlement lorsque vous voudrez y apporter d'autres modifications. Je ne connais pas très bien l'Association, mais

[Text]

now want to admit sons and daughters, which seems to me to be reasonable.

Mr. McDonald: Mr. Chairman and honourable senators, this is our prime and only concern the moment and we go along with your wisdom in what you have stated. However, this is the critical question at the moment, pertaining to sons and daughters.

Mr. Lamy: This would be all that we want.

Senator Marshall: Are those classified under civilian war allowances eligible for membership in the Legion?

Mr. McDonald: Some groups are.

Mr. Lamy: This amendment, Senator Macdonald, is all that we want now.

Senator Macdonald: Personally, I strenuously object to your getting that amendment.

Mr. Lamy: No, I mean this amendment you have proposed; the amendment to the amendment.

Mr. McDonald: As you say, we would have to go through the exercise again if another situation should arise.

Senator Macdonald: In my opinion we should draw an amendment which would be satisfactory to everyone concerned.

Mr. McDonald: I do not yet know what the procedure is as to the amendment.

Senator Marshall: The amendment could include members of the RCMP and sons and daughters of members.

Senator McElman: Are provincial police forces eligible?

Mr. McDonald: At the moment in our classification we have the militia and the RCMP, who are voting now. The other group for which we require legislation is the sons and daughters, so we should encompass the militia, the RCMP and sons and daughters.

Senator Marshall: Mr. Chairman, could the witnesses accept an amendment, to add after the word "and" in line 15 the words "sons and daughters" so that it would read:

to constitute an association of those who have served in her Majesty's navy, army, air force or any auxiliary force and sons and daughters of present members and RCMP . . .

Mr. Lamy: Could we make it "sons and daughters of those who are eligible to be ordinary members"?

Senator Marshall: Yes; could that not be acceptable to the committee?

The Chairman: Why would you not put the RCMP first, followed by "sons and daughters"?

Mr. McDonald: I think it would have to be "militia, RCMP"

[Traduction]

d'après ce que j'ai entendu, on veut maintenant admettre les fils et les filles des membres et ça me semble raisonnable.

M. McDonald: Monsieur le président et honorables sénateurs, c'est notre principale et unique préoccupation en ce moment, et nous sommes d'accord avec les observations que vous avez faites en toute sagesse. Cependant, la question décisive actuellement concerne les fils et les filles.

M. Lamy: C'est tout ce que nous voulons obtenir.

Le sénateur Marshall: Les personnes qui reçoivent les allocations pour états de guerre civils sont-elles admissibles comme membres de la Légion?

M. McDonald: Certains groupes le sont.

M. Lamy: Sénateur McDonald, cette modification est tout ce que nous voulons pour le moment.

Le sénateur Macdonald: Personnellement, je m'oppose vigoureusement à cette modification.

M. Lamy: Non, je veux parler de la modification que vous avez proposée, c'est-à-dire l'amendement à la modification.

M. McDonald: Comme vous le dites, il nous faudrait reprendre toutes ces démarches si une autre situation semblable se présentait.

Le sénateur McDonald: A mon avis, nous devrions rédiger une modification qui serait satisfaisante pour toutes les personnes intéressées.

M. McDonald: Je ne sais pas encore quelle est la procédure à suivre en ce qui concerne cette modification.

Le sénateur Marshall: La modification pourrait viser les membres de la GRC ainsi que les fils et les filles des membres.

Le sénateur McElman: Les corps de police provinciaux sont-ils admissibles?

M. McDonald: Notre classification actuelle comprend la milice et la GRC qui ont droit de vote actuellement. Les autres groupes que nous aimerions assujettir à la loi comprennent les fils et les filles, de façon à inclure la milice, la GRC ainsi que les fils et les filles de ces membres en puissance.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, les témoins acceptent-ils une modification qui permettrait d'ajouter après le mot «et» à la 15^e ligne, les mots «fils et filles», le texte serait alors ainsi conçu:

de constituer une association de ceux qui ont servi dans les forces navales, terrestres, ou aériennes ou dans quelque force auxiliaire de sa Majesté et des fils et des filles des membres actuels et de la G.R.C. . . .

M. Lamy: Pourrions-nous dire «les fils et les filles de ceux qui sont admissibles comme membres réguliers»?

Le sénateur Marshall: Oui, cela serait-il acceptable pour les membres du Comité?

Le président: Pourquoi ne pas écrire en premier lieu la G.R.C., suivi par «les fils et les filles»?

M. McDonald: Je crois que ce devrait être «la milice, la G.R.C.».

[Text]

Mr. Johnston: I do not think we have to make mention of the militia, because they are part of the armed forces.

Mr. K. Boland, Legal Counsel, Royal Canadian Legion: Honourable senators, the wording I was working on as the discussion was taking place would add after the words "air force" in line 15 the words "Royal Canadian Mounted Police." Then in substitution for the amendment which has been suggested, rather than saying: "... and of others who support the purposes and objects of the Legion, ..." have it read: "... and of their sons and daughters"?

Mr. R. L. du Plessis, Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel: It needs a little working on, though, from a drafting point of view. When you mention "their sons and daughters," is it the intention to include sons and daughters of members of the RCMP?

Mr. Lamy: The whole thing would have to be broader. We want the sons and daughters of those who are eligible but who may not still be members—and of those who have died.

Senator Connolly (Ottawa West): Why do you not leave it to counsel for the committee, plus your own counsel, to work out an appropriate wording? The draftsmanship is very important to you in a thing like this.

Senator McElman: Mr. Chairman, we would have to be careful where we insert "RCMP" as counsel has suggested, immediately after the words "air force." We then continue: "... or any auxiliary forces and ..." because is it not a fact that the RCMP itself has an auxiliary force? Do you want the RCMP auxiliary to be members also? The suggestion that counsel should look at this very carefully before we move an amendment is useful. May I make this further suggestion? There are two courses open to the Legion, one to beg an amendment of the lesser magnitude that is now suggested. Alternatively, since the Dominion Command is going into convention this year, you could take a resolution before that convention and not proceed with this bill. After having sought the wisdom of the delegates to the Dominion Command convention, you could return to Parliament. I believe Parliament has the capacity, if you did wish to take that course, to allow you to recover, in its wisdom, any expenditures you may have encountered in the parliamentary fashion with respect to this bill.

Mr. Lamy: We would prefer to have the bill passed now, because it is already two years old and if it does not pass now we would come back in 1979 and would not be able to take these as members until 1980. It would be a period of four years. If you do pass this bill as amended, it would mean that in 1979 we could start. This would be a long process and these sons and daughters will not be branch presidents tomorrow. It will take a long time and we really hope that in the course of ten years they would be qualified sufficiently to be Zone

[Traduction]

M. Johnston: Je crois qu'il n'est pas nécessaire de mentionner la milice, parce qu'elle fait partie des forces armées.

M. K. Bolan, conseiller juridique, Légion royale canadienne: Honorables sénateurs, la formule sur laquelle j'ai travaillé au cours de la discussion, consisterait à ajouter après le mot «aériennes» à la ligne 14, «la Gendarmerie royale du Canada». Puis, en remplacement de la modification qui a été proposée, plutôt que de dire «... de ceux qui appuient les fins et objets de la Légion, ...» on poursuivrait simplement: «... des fils et filles ...»?

M. R. L. Du Plessis, c.r. conseiller légiste et conseiller parlementaire: Cela demande cependant à être revu, au point de vue de la rédaction. Quand vous mentionnez «des fils et filles», avez-vous l'intention d'inclure les fils et les filles des membres de la G.R.C.?

M. Lamy: Toute cette modification devrait être assouplie afin que soient inclus les fils et filles de ceux qui sont admissibles, mais aussi de ceux qui ne sont pas encore membres et de ceux qui sont décédés.

Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest): Pourquoi ne laissez-vous pas toute cette question aux soins du conseiller du comité, et à ceux de votre propre conseiller; ils vont trouver la formule appropriée? La rédaction du projet est très importante pour vous lorsqu'il s'agit d'une question comme celle-là.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, il faudrait être prudent si nous voulons inclure «la G.R.C.» à l'endroit où l'a suggéré le conseiller, c'est-à-dire immédiatement après le mot «aériennes». En effet, nous poursuivons dans ce cas avec: «... ou dans quelque force auxiliaire de ...», or en fait la G.R.C. n'a-t-elle pas elle aussi une force auxiliaire? Désirez-vous que le personnel auxiliaire de la GRC devienne membre aussi? La proposition qui a été faite de demander aux conseillers d'étudier cette question très attentivement avant que nous adoptions cette modification est utile. Puis-je faire une autre suggestion? Il y a deux voies possibles pour la Légion, dont l'une serait d'accepter une modification moins importante que celle qui est proposée maintenant. L'autre solution, étant donné que le commandement national se réunit en convention cette année, serait d'adopter une résolution lors de la convention et de ne pas procéder à l'adoption immédiate de ce bill. Après avoir consulté les délégués du commandement national lors de la convention, vous pourriez entrer de nouveau en communication avec le Parlement. Je crois que le Parlement a le pouvoir, si vous désiriez adopter cette façon d'agir, de vous permettre de recouvrer toutes dépenses que vous pourriez avoir engagées en rapport avec l'étude parlementaire de ce projet de loi.

M. Lamy: Nous préférerions que le bill soit adopté, vu qu'il date déjà de deux ans et que s'il n'est pas adopté, maintenant à notre retour en 1979, nous ne pourrions accepter ces personnes comme membres avant 1980. Le processus complet représenterait donc une période de quatre ans. Si vous adoptez ce bill dans sa forme modifiée, il pourrait être appliqué dès 1979. Il s'agirait d'un long processus et les fils et les filles en cause ne seraient pas de sitôt les présidents des filiales. Nous osons vraiment espérer qu'en dix ans, ils acquerront suffisamment de

[Text]

Commanders, District Commanders and possibly provincial officers, if no one else were available. So if we do not take them soon, we may lose them. We would rather have the bill now, as amended.

The Chairman: Are there further questions?

Senator McElman: Mr. Chairman, I think it should be said—and surely it is self-evident to the witnesses—that in this committee there is only sympathy for the Legion. There is no thought or effort to obstruct in any fashion. The concerns expressed, certainly on my own part, are in the interests of the Legion in order to avoid controversy, rather than to obstruct anything the Legion might wish to do. I hope you understand that fully.

Mr. Lamy: That is very much appreciated.

Mr. McDonald: Again, senator, we held the line in 1976. They were ready to go then and we held it back. Now there is such expression of support for this that we feel we have to move now. It is that evident because whole commands in their conventions have now gone in favour of some move, although it may not be all the way. I believe it will be gradual. They have expressed their support in such a way that I believe we must go with it.

Senator McElman: I understand it will take a long time to work down from Dominion Command through the provincial commands and to the branches.

Mr. McDonald: I am very grateful, Mr. Chairman; it is almost like attending a Legion conference. There are no “yes men” around the Legion.

The Chairman: Honourable senators, from the chair I believe there is the viewpoint coming across that we are looking to the possibility of an amendment. Would you agree to have a ten-minute recess so that some people can get together, to see if we can draft an amendment, adopt it today and have third reading of the bill tomorrow? We could continue our meeting after the recess. If we reach agreement on the amendment, while we have the representatives of the Legion here, we will not have to ask them to return.

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: We will take a ten-minute recess.

Short recess.

The Chairman: Honourable senators, we are now ready to consider the proposed amendment. Clause 1, as amended, would read:

1. Paragraph 4(a) of chapter 84 of the Statutes of Canada, 1948 is repealed and the following substituted therefor:

“(a) to constitute an association of

(i) those persons who have served in Her Majesty's navy, army, or air force or any auxiliary force thereof,

[Traduction]

compétence pour occuper des postes de directeurs de zone et de district et, peut-être, de directeurs provinciaux, si personne d'autre ne pouvait occuper ces postes. Si nous ne les acceptons pas bientôt, peut-être ne seront-ils plus disponibles au moment requis. Nous préférierions que le bill soit adopté maintenant dans sa forme modifiée.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Le sénateur McElman: Monsieur le président, je crois qu'il faut dire—et cela est certes évident pour les témoins—que les membres du présent Comité sympathisent avec la Légion. Nul cherche à lui faire obstacle. Les inquiétudes exprimées, des miennes en tout cas, épousent celles de la Légion et visent à éviter la controverse, plutôt qu'à nuire à toute initiative de la Légion. J'ose espérer que vous me comprenez bien.

M. Lamy: Nous vous en sommes fort reconnaissants.

M. McDonald: En 1976, sénateur, nous n'avons pas abondi dans ce sens. La Légion était prête à aller de l'avant et nous n'avons pas voulu. Maintenant, comme il semble que tout le monde soit d'accord, je crois que nous devrions adopter cet amendement cela est évident parce que toutes les directives de ses conventions, favorisent un certain changement, sans qu'il soit toutefois radical. Je crois qu'il se fera graduellement. La Légion a exprimé son appui de telle façon que nous devrions, à mon avis, y donner suite.

Le sénateur McElman: Je comprends qu'il faudra beaucoup de temps à partir de la Direction nationale, en passant par les directions provinciales pour en arriver aux filiales.

M. McDonald: Je vous suis très reconnaissant, monsieur le président, je me sens presque à une conférence de la Légion. Il n'y a pas de «béné-où-où» au sein de la Légion.

Le président: Honorables sénateurs, en tant que président, je crois que nous songeons à la possibilité d'adopter un amendement. Seriez-vous d'accord pour une pause de dix minutes afin que certaines personnes se consultent et décident si nous pouvons rédiger un amendement, l'adopter aujourd'hui et procéder à la troisième lecture du bill demain? Nous pourrions poursuivre notre travail après la pause. Si nous tombons d'accord en ce qui concerne, l'amendement, nous n'aurions pas besoin de convoquer parmi nous à nouveau, les représentants de la Légion puisqu'ils sont déjà parmi nous.

Des voix: D'accord.

Le président: Nous ferons donc une pause de dix minutes.

Courte pause.

Le président: Honorables sénateurs, nous sommes maintenant prêts à étudier l'amendement proposé. L'article 1 dans sa forme modifiée serait libellé en ces termes:

1. L'alinéa 4a) du chapitre 84 des Statuts du Canada de 1948 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«a) de constituer une association

(i) des personnes qui ont servi dans les forces navales, terrestres ou aériennes de sa Majesté ou dans l'une des forces auxiliaires y rattachées,

[Text]

(ii) those persons who have served in the Royal Canadian Mounted Police, and

(iii) the sons and daughters of any of those persons referred to in subparagraphs (i) and (ii),

which association shall be democratic and non-sectarian; and shall not be affiliated to or connected directly or indirectly with any political party or organization;"

Senator Macdonald: Should subparagraph (ii) not read "... persons who are now serving ..."?

The Chairman: It should read "... who are or have served ..."

Mr. du Plessis: Would that apply as well to subparagraph (i)?

Mr. Lamy: Yes.

Mr. du Plessis: That is not part of the wording of the present act.

Mr. Johnston: Our interpretation is that if they have served for one minute, they have served.

Senator McElman: Yes. The same would apply to the RCMP. Could you read subparagraph (iii) again, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, it reads:

(iii) the sons and daughters of any of those persons referred to in subparagraphs (i) and (ii).

Mr. du Plessis: If it is the intention to include present members, we would certainly clear up any doubt on the subject by phrasing it "those who are or have served." We have the bill before us, so this is a good opportunity to clear that up.

I must say, when I assisted in the drafting of this amendment, the impression I had was that it was for past members. If it is not the intention to restrict it to past members, then why not have the law express it clearly?

Mr. Lamy: We agree, Mr. Chairman.

Senator McElman: So, that should read "who are serving or have served ...".

The Chairman: Would the same change have to be made to subparagraph (i)?

Mr. du Plessis: Yes.

Senator McElman: Since this is a legion of veterans, the emphasis should be on veterans. To that end, I suggest it should read "... those persons who have served or are serving ..." That puts the veterans first. The same would apply to subparagraph (ii).

The Chairman: The amendment would then read:

1. Paragraph 4(a) of chapter 84 of the Statutes of Canada, 1948 is repealed and the following substituted therefor:

"(a) to constitute an association of

[Traduction]

(ii) des personnes qui ont servi dans la Gendarmerie royale du Canada, et

(iii) des fils et filles des personnes mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii),

association qui doit être démocratique et non confessionnelle et ne doit être affiliée ni directement ou indirectement liée à aucun parti ni aucune organisation politique;»

Le sénateur MacDonald: Le sous-alinéa (ii) ne devrait-il pas préciser: «... des personnes qui servent présentement...?»

Le président: Il devrait stipuler: «... qui servent ou ont servi...»

M. du Plessis: Cela s'appliquerait-il également au sous-alinéa (i)?

M. Lamy: Oui.

M. du Plessis: Cela ne fait pas parti du libellé de la loi actuelle.

M. Johnston: D'après nous, si les personnes ont servi pendant une minute, elles ont néanmoins servi.

Le sénateur McElman: Oui. Le même principe s'appliquerait à la GRC. Pourriez-vous relire le sous-alinéa (iii), Monsieur le président?

Le président: Oui:

(iii) des fils et filles des personnes mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii).

M. du Plessis: Si l'intention est d'inclure les membres actuels, nous dissiperions certes tous les doutes sur le sujet en libellant le sous-alinéa en ces termes: «ceux qui servent ou ont servi.» Puisque nous étudions présentement le bill, nous avons là une bonne occasion d'apporter cette modification.

Je dois dire que lorsque j'ai participé à la rédaction de cet amendement, j'avais l'impression qu'il était adressé aux anciens membres. Si l'intention n'est pas de le restreindre à ces derniers, pourquoi la loi ne l'exprimerait-elle pas clairement?

M. Lamy: Nous sommes d'accord monsieur le président.

Le sénateur McElman: Il faudrait donc lire: «qui servent ou ont servi...»

Le président: Le même changement ne devrait-il pas être apporté au sous-alinéa (i)?

M. du Plessis: Oui.

Le sénateur McElman: Puisqu'il s'agit d'une légion d'anciens combattants, il faudrait insister sur les anciens combattants. À cette fin, je propose le libellé suivant! «... les personnes qui ont servi ou qui servent...» Cela donne préférence aux anciens combattants. La même chose s'appliquerait au sous-alinéa (ii).

Le président: L'amendement stipulerait alors:

1. L'alinéa 4a) du chapitre 84 des Statuts du Canada de 1948 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"a) de constituer une association

[Text]

(i) those persons who have served (or are serving) in Her Majesty's navy, army or air force or any auxiliary force thereof,

(ii) those persons who have served (or are serving) in the Royal Canadian Mounted Police, and

(iii) the sons and daughters of any of those persons referred to in subparagraphs (i) and (ii),

which association shall be democratic and non-sectarian; and shall not be affiliated to or connected directly or indirectly with any political party or organization;"

Honourable senators have heard the amendment. Is there a mover of the amendment?

Senator Macdonald: I move, seconded by Senator McElman, that the amendment be adopted.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill as amended?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Bourget: Is the Legion satisfied with that?

Mr. McDonald: Yes.

The Chairman: That concludes the business for this meeting. The committee adjourned.

[Traduction]

(i) des personnes qui ont servi ou servent dans les forces navales, terrestres ou aériennes de Sa Majesté ou dans l'une des forces auxiliaires y rattachées,

(ii) des personnes qui ont servi ou servent dans la Gendarmerie royale du Canada, et

(iii) des fils et filles des personnes mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii).

association qui doit être démocratique et non confessionnelle et ne doit être affiliée ni directement liée à aucun parti ni aucune organisation politique;"

Les honorables sénateurs ont entendu l'amendement. Y-a-t-il un motionnaire?

Le sénateur MacDonald: Je propose, appuyé par le sénateur McElman, que l'amendement soit adopté.

Le Président: Est-on d'accord?

Des voix: D'accord.

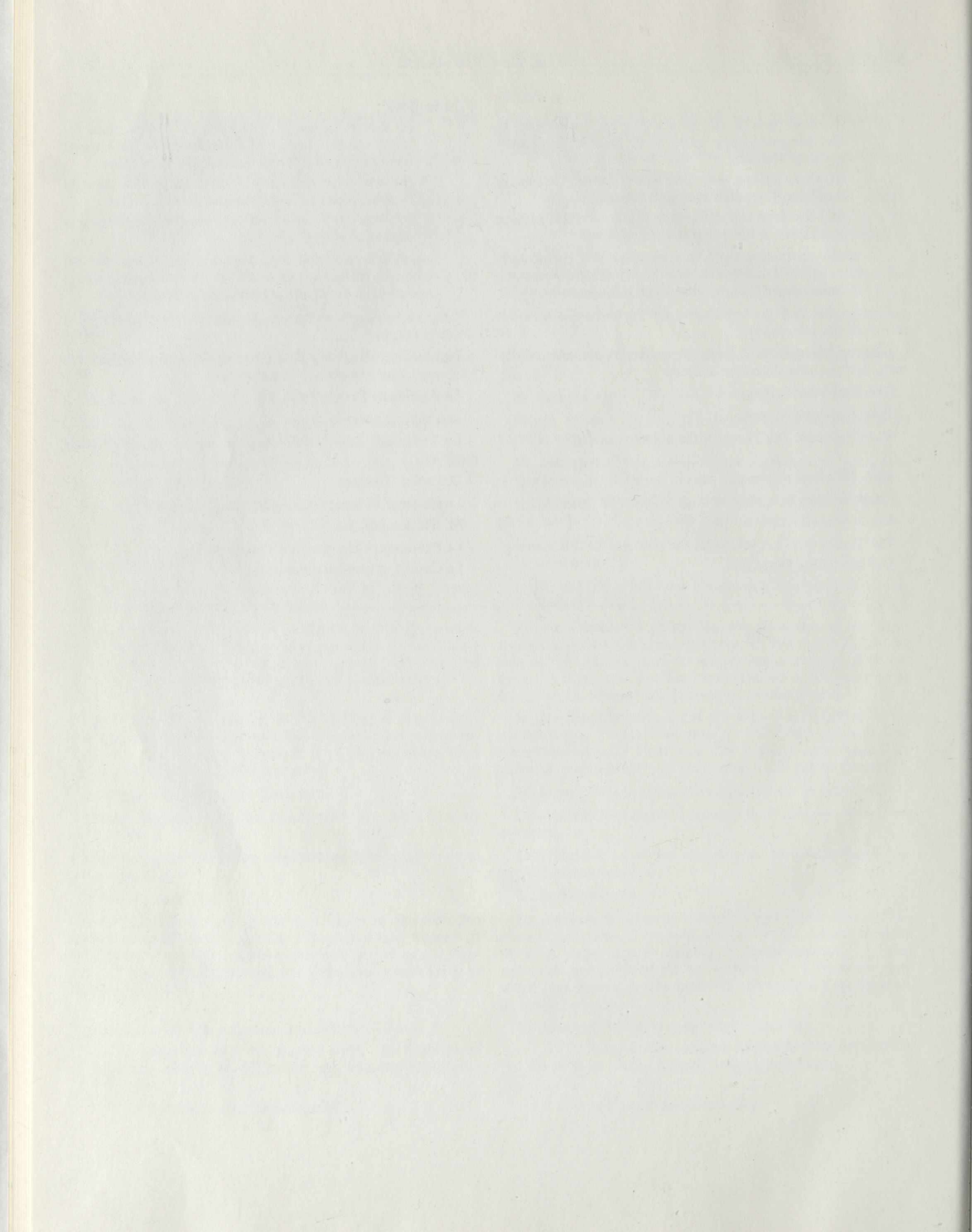
Le Président: Dois-je faire rapport du bill dans sa forme modifiée?

Des voix: D'accord.

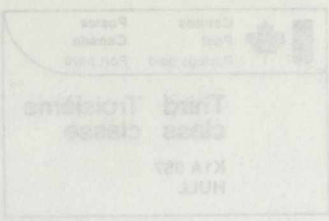
Le sénateur Bourget: La Légion est-elle d'accord?

M. McDonald: Oui.

Le Président: Cela met fin à l'ordre du jour. Le Comité suspend ses travaux.



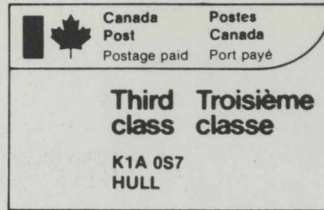
Printed and Published by
 Supply and Services Canada,
 95 St. Jean Street,
 Hull, Quebec, Canada K1A 0S1
 For the Commission
 on the Environment
 and the Government
 of Canada
 95 St. Jean Street,
 Hull, Quebec, Canada K1A 0S1



WITNESSES—TÉMOINS

De la Région québécoise
 M. Douglas McDonald, président national
 M. J. E. A. J. Lang, secrétaire national
 M. Rodney J. Johnston, secrétaire national adjoint
 M. K. Boland, conseiller juridique

From the Royal Canadian Legion
 Mr. Douglas McDonald, Dominion President
 Mr. J. E. A. J. Lang, Dominion Secretary
 Mr. Rodney J. Johnston, Dominion Secretary
 Mr. K. Boland, Legal Counsel



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Royal Canadian Legion:

- Mr. Douglas McDonald, Dominion President;
- Mr. J. E. A. J. Lamy, Dominion Secretary;
- Mr. Rodney J. Johnston, Assistant Dominion Secretary;
- Mr. K. Boland, Legal Counsel.

De la Légion royale canadienne:

- M. Douglas McDonald, président national;
- M. J. E. A. J. Lamy, secrétaire national;
- M. Rodney J. Johnston, secrétaire national adjoint;
- M. K. Boland, conseiller juridique.





SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
rentième législature, 1977-1978

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Standing Senate Committee on

Comité sénatorial permanent de la

Health, Welfare
and Science

Santé, du bien-être
et des sciences

Chairman:
The Honourable M. LORNE BONNELL

Président:
L'honorable M. LORNE BONNELL

INDEX

INDEX

OF PROCEEDINGS

DES DÉLIBÉRATIONS

(Issues Nos. 1 to 2 inclusively)

(Fascicules nos 1 à 2 inclusivement)

Prepared
by the
Reference Branch,
LIBRARY OF PARLIAMENT

Préparé
par le
Service de référence,
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science

3rd Session, 30th Parliament, 1977-78

INDEX

(Issues 1 to 2 inclusively)

Algeria

Applications for prisoner of war pension benefit 1:15-6

Bill C-27 — An Act to amend the Compensation for Former Prisoners of War Act

Amendments suggested 1:9, 11

Clause 4(7.1) — Compensation payable in respect of deceased evaders or prisoners of war 1:23-4

“Evaders”, term, choice 1:9, 12, 20-2

Legislation, unique 1:22, 25-6

Military concepts, contrary to 1:8-9

Publicity campaign 1:22

Purpose 1:6-7, 17

Thirty-two nations to be considered 1:13, 19, 26

Bill C-92 (1976) — Compensation for Former Prisoners of War Act

Provisions 1:8, 9

Bill S-10 — An Act respecting the Royal Canadian Legion

Amendment, Clause I 2:15, 17-9

Discussion, Clause I 2:11, 13, 15-8

Boland, K., Legal Counsel Royal Canadian Legion

Bill S-10, discussion 2:16

Bonnell, Hon. Mark Lorne, Senator (Murray River), Committee Chairman

Bill C-27 1:6-7, 10-3, 24-6

Bill S-10 2:6-7, 13, 15, 17-9

Bourget, Hon. Maurice, Senator (The Laurentides)

Bill S-10 2:14, 19

Connolly, Hon. John J., Senator (Ottawa West)

Bill S-10 2:6, 9-10, 12-4, 16

Cook, Hon. Eric, Senator (Harbour Grace)

Bill C-27 1:15-6

Croll, Hon. David A., Senator (Toronto-Spadina)

Bill C-27 1:12-3, 19-26

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent de la Santé, du Bien-être et des Sciences

3^e session, 30^e législature, 1977-1978

INDEX

(Fascicule 1 à 2 inclusivement)

Algérie

Allocation pension prisonniers de guerre 1:15-6

Allocations aux anciens combattants, Loi

Alinéa 31(4)b) 1:10

But 1:12

Bill C-27—Loi modifiant Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre

Art. 4(7.1)—Indemnité payable à l'égard évadés et prisonniers de guerre décédés 1:23-4

But 1:6-7, 17

Campagne publicitaire 1:22

Concept militaire sensé, contraire à 1:8-9

«Évadés», terme, choix 1:9, 12, 20-2

Législation sans pareille dans autres pays 1:22, 25-6

Modifications suggérées 1:9, 11

Trente-deux nations à considérer 1:13, 19, 26

Bill C-92 (1976)—Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre

Conditions 1:8, 9

Bill S-10—Loi concernant la Légion royale canadienne

Amendement, Art. 1 2:5, 17-9

Discussion, Art. 1 2:11, 13, 15-8

Boland, M. K., Conseiller juridique, Légion royale canadienne

Discussion 2:16

Bonnell, hon. Mark Lorne, sénateur (Murray River), Président du Comité

Bill C-27 1:6-7, 10-3, 24-6

Bill S-10 2:6-7, 13, 15, 17-9

Bourget, hon. Maurice, sénateur (Les Laurentides)

Bill S-10 2:14, 19

Connolly, hon. John J., sénateur (Ottawa-Ouest)

Bill S-10 2:6, 9-10, 12-4, 16

du Plessis, R. L., Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel

Bill S-10, discussion 2:16
Term "evader" 1:21

Escape in French family

Pension, retroactivity 1:16-7

"Evaders"

Term, choice 1:9, 12, 20-2

Godfrey, Hon. John Morrow, Senator (Rosedale)

Bill C-27 1:13-4, 20-1

Johnston, J. Rodney, Assistant Dominion Secretary, Royal Canadian Legion

Testimony 2:12-3, 16, 18

Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Dr. L., Legal Adviser, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and Polish Combatants' Association in Canada

Statement 1:10-1

Lamy, J. E. A. J., Dominion Secretary, Royal Canadian Legion

Discussion 2:8-18

MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs

Discussion 1:8, 12-21
Statement 1:6-7

McDonald, Douglas, Dominion President, Royal Canadian Legion

Discussion 2:8-19
Statement 2:6-7

Macdonald, Hon. John M., Senator (Cape Breton)

Bill C-27 1:18-9
Bill S-10 2:7-8, 10, 14-5, 18-9

McElman, Hon. Charles, Senator (Nashwaak Valley)

Bill C-27 1:21-3, 25
Bill S-10 2:13-8

McLarty, D. W., Past President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society

Discussion 1:13-4
Statement 1:7-10

Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St. George's-St. Barbe)

Bill S-10 2:11-2, 15

Norrie, Hon. Margaret F., Senator (Colchester-Cumberland)

Bill C-27 1:16-7

Phillips, S., Q.C., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society

Testimony 1:7, 14

Cook, hon. Eric, sénateur (Harbour Grace)

Bill C-27 1:15-6

Croll, hon. David A., sénateur (Toronto-Spadina)

Bill C-27 1:12-3, 19-26

du Plessis, M. R. L., c.r., Secrétaire légiste et conseiller parlementaire

Bill S-10, discussion 2:16
Terme «évadé» 1:21

«Évadés»

Terme, choix 1:9, 12, 20-2

Fugitif chez famille française

Pension, rétroactivité 1:16-7

Godfrey, hon. John Morrow, sénateur (Rosedale)

Bill C-27 1:13-4, 20-1

Johnston, M. J. Rodney, Assistant secrétaire national, Légion royale canadienne

Témoignage 2:12-3, 16, 18

Kos-Rabcewicz-Zurkowski, M. L., Conseiller juridique, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association et Polish Combatants' Association in Canada

Exposé 1:10-1

Lamy, M. J. E. A. J., Secrétaire national, Légion royale canadienne

Discussion 2:8-18

Légion royale canadienne

Caractère militaire 2:13-4, 18
Continuité 2:7-8, 12
Corps de cadets, membres 2:13-4
Création, objectifs 2:6-7, 10
Divers petits groupes, services auxiliaires, admission 2:9, 14
Enfants anciens combattants admis 2:6-19
Filiales, autonomie 2:11-3
GRC admis membres ordinaires 2:7-8, 14-9
Membres milice admis comme membres ordinaires 2:7-8, 13, 14-6
Mortalité, taux annuel 2:12-3
Nombre
Affiliés fraternels 2:9-10
Membres à vie et ordinaires 2:9
Membres associés 2:9
Statuts généraux 2:11-2
Viellissement des membres 2:7, 12-3

MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants

Discussion 1:8, 12-21
Exposé 1:6-7

Poles

Ex-prisoners of war, number in Canada 1:11, 26

Polish Home Army Ex-Servicemen's Assoc. and Polish Combatants' Assoc. in Canada

Bill C-27, amendments suggested 1:11

Prisoner of War

Condition of life 1:14-5

Definition 1:15, 16

World War I 1:7, 9, 17-8, 22-3

Prisoners of the Japanese

Pension 1:18-9

Reports to Senate

Bill C-27, without amendment 1:5, 26

Bill S-10, with amendment 2:14, 19

Royal Air Forces Escaping Society, Canada Branch

Bill C-27, amendments suggested 1:9, 12, 13-4

Purpose 1:7-8

Royal Canadian Legion

Aging membership 2:7, 12-3

Branch autonomy 2:11-3

Bylaw 2:11-2

Cadet corps, members 2:13-4

Continuity 2:7-8, 12

Creation, purpose 2:6-7, 10

Deaths, rate per year 2:12-3

Military background 2:13-4, 18

Militia admitted as ordinary members 2:7-8, 13, 14-6

Number

Associate members 2:9

Fraternal affiliates 2:9-10

Members, life and ordinary 2:9-10

RCMP admitted as ordinary members 2:7-8, 14-9

Small groups, auxiliary service, granted membership 2:9, 14

Sons and daughters of veterans admitted 2:6-19

Smith, Hon. Donald, Senator (Queens-Shelburne)

Bill C-27 1:19

Smith, Hon. George I., Senator (Colchester)

Bill C-27 1:26

Bill S-10 2:8-11, 14

Solomon, A. R., Chairman, Canadian Pension Commission

Testimony 1:15-24

Sznuk, General Stefan (Ret.), OC, CBE, former Head, Polish Mission in Canada and Military Attaché

Testimony 1:26

Trzcinski, Jan, President, Canadian Polish Congress (Quebec)

Testimony 1:24-5

McDonald, M. Douglas, Président national, Légion royale canadienne

Discussion 2:8-19

Exposé 2:6-7

Macdonald, hon. John M., sénateur (Cape Breton)

Bill C-27 1:18-9

Bill S-10 2:7-8, 10, 14-5, 18-9

McElman, hon. Charles, sénateur (Nashwaak Valley)

Bill C-27 1:21-3, 25

Bill S-10 2:13-8

McLarty, M. D. W., Ancien président, section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society

Discussion 1:13-4

Exposé 1:7-10

Marshall, hon. Jack, sénateur (Humber-St. George's-St. Barbe)

Bill S-10 2:11-2, 15

Norrie, hon. Margaret F., sénateur (Colchester-Cumberland)

Bill C-27 1:16-7

Phillips, M. S., Président, Section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society

Témoignage 1:7, 14

Polish Home Army Ex-Servicemen's Assoc. et Polish Combatants' Assoc. in Canada

Bill C-27, modification suggérée 1:11

Polonais

Ex-prisonniers de guerre, nombre au Canada 1:11, 26

Première Guerre Mondiale

Prisonniers de guerre

Conditions 1:7

Dossiers, demandes 1:22-3

Prisonniers de guerre

Condition de vie 1:14-5

Définition 1:15, 16

Prisonniers des Japonais

Pension 1:18-9

Rapports au Sénat

Bill C-27, sans amendement 1:5, 26

Bill S-10, avec amendement 2:4, 19

Royal Air Forces Escaping Society, section canadienne

Bill C-27, amendements suggérés 1:9, 12, 13-4

But 1:7-8

Smith, hon. Donald, sénateur (Queens-Shelburne)

Bill C-27 1:19

War Veterans Allowance Act

Purpose 1:12
Section 31(4)(6) 1:10

World War I

Prisoners of War
Conditions 1:7
Records, applications 1:22-3

For lists of witnesses, see following page.

Smith, hon. George I., sénateur (Colchester)

Bill C-27 1:26
Bill S-10 2:8-11, 14

Solomon, M. A. R., Président, Commission canadienne des pensions

Témoignage 1:15-24

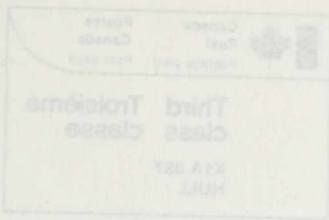
Sznuk, Général Stefan, (Ret.), OC, CBE, ancien chef, Mission militaire polonaise au Canada et Attaché militaire

Témoignage 1:26

Trzcinski, M. Jan, Président, Congrès canadien-polonais (Québec)

Témoignage 1:24-5

Voir sur page suivante liste de témoins.



Postmarked return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Ottawa and Toronto, Canada
45 Jean-Jacques Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0A1
En cas de non-réponse,
retourner cette COUVERTURE STAMPÉE à
l'Agence de l'impression canadienne
45, boulevard Jean-Jacques
Hull, Québec, Canada K1A 0A1

Witnesses

- Boisard, K. Legal Counsel, Royal Canadian Legion
- de Plessis, R. L., O.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel
- Johnson, J. Robney, Assistant Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
- Kos-Rakowicz-Zabkowski, Dr. L., Legal Advisor, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and Polish Communities' Association in Canada
- Lamy, J. E. A. J., Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
- MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs
- MacDonald, Douglas, Dominion President, Royal Canadian Legion
- McLarty, D. W., Past President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society
- Phillips, S. O. C., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society
- Stanton, A. R., Chairman, Canadian Pension Committee
- Stanton, General Stefan (Ret.), O.C. CBE, former Head of Polish Mission in Canada and Military Attaché
- Tysiński, Jan, President, Canadian Polish Congress
- (Quebec) Vice-president, Canada-Quebec Polish Veterans' Association

Témoins

- Boisard, M. K., Conseiller juridique, Légion royale canadienne
- de Plessis, M. R. L., c.t., légiste et conseiller parlementaire
- Johnson, M. J. Robney, Assistant secrétaire national, Légion royale canadienne
- Kos-Rakowicz-Zabkowski, M. L., Conseiller juridique, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association et Polish Communities' Association in Canada
- Lamy, M. J. E. A. J., Secrétaire national, Légion royale canadienne
- MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants
- MacDonald, M. Douglas, Président national, Légion royale canadienne
- McLarty, M. D. W., ancien président, section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society
- Phillips, M. S., Président, section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society
- Stanton, M. A. R., Président, Commission canadienne des pensions
- Stanton, Général Stefan (Ret.), O.C. CBE, ancien chef, Mission militaire polonaise au Canada et Attaché militaire
- Tysiński, M. Jan, Président, Congrès canado-polonais (Québec), vice-prés. Association anciens combattants Polonais du Canada-Québec

For pagination, see index by alphabetical order.

Pour pagination, voir index par ordre alphabétique.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

Witnesses

- Boland, K., Legal Counsel, Royal Canadian Legion
- du Plessis, R. L., Q.C., Law Clerk and Parliamentary Counsel
- Johnston, J. Rodney, Assistant Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
- Kos-Rabcewicz-Zubkowski, Dr. L., Legal Adviser, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association and Polish Combatants' Association in Canada
- Lamy, J. E. A. J., Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
- MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs
- McDonald, Douglas, Dominion President, Royal Canadian Legion
- McLarty, D. W., Past President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society
- Phillips, S., Q.C., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society
- Solomon, A. R., Chairman, Canadian Pension Commission
- Sznuk, General Stefan (Ret.), OC, CBE, former Head of Polish Mission in Canada and Military Attaché
- Trzcinski, Jan, President, Canadian Polish Congress (Québec), Vice-pres. Canada-Québec Polish Veterans Assoc.

Témoins

- Boland, M. K., Conseiller juridique, Légion royale canadienne
- du Plessis, M. R. L., c.r., légiste et conseiller parlementaire
- Johnston, M. J. Rodney, Assistant secrétaire national, Légion royale canadienne
- Kos-Rabcewicz-Zubkowski, M. L., Conseiller juridique, Polish Home Army Ex-Servicemen's Association et Polish Combatants' Association in Canada
- Lamy, M. J. E. A. J., Secrétaire national, Légion royale canadienne
- MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants
- McDonald, M. Douglas, Président national, Légion royale canadienne
- McLarty, M. D. W., ancien président, section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society
- Phillips, M. S., Président, section canadienne, Royal Air Forces Escaping Society
- Solomon, M. A. R., Président, Commission canadienne des pensions
- Sznuk, Général Stefan (Ret.), OC, CBE, ancien chef, Mission militaire polonaise au Canada et Attaché militaire
- Trzcinski, M. Jan, Président, Congrès canadien-polonais (Québec); vice-prés. Association anciens combattants Polonais du Canada-Québec

For pagination, see Index by alphabetical order.

Pour pagination, voir Index par ordre alphabétique.

7a





